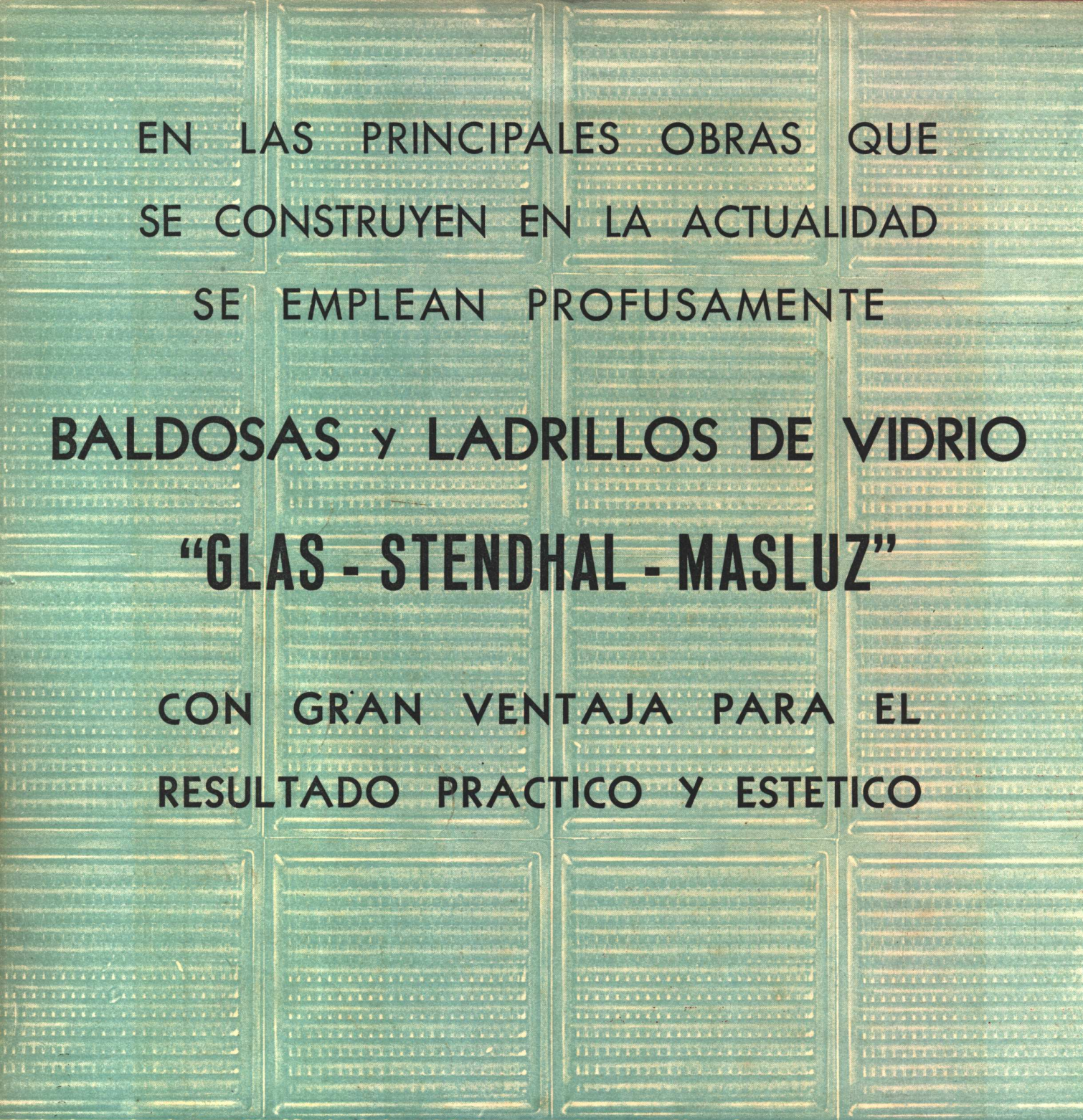


REV  
ARQ  
329  
05/48

REVISTA DE  
**ARQUITECTURA**

S. C. de A.

C. E. de A.



EN LAS PRINCIPALES OBRAS QUE  
SE CONSTRUYEN EN LA ACTUALIDAD  
SE EMPLEAN PROFUSAMENTE  
**BALDOSAS y LADRILLOS DE VIDRIO**  
**"GLAS - STENDHAL - MASLUZ"**

CON GRAN VENTAJA PARA EL  
RESULTADO PRACTICO Y ESTETICO

# GLAS - STENDHAL - MASLUZ

Pisos de Vidrios  
"MASLUZ"

Tabiques Traslúcidos  
"STENDHAL"

Marquesinas de Cristal  
"GLAS"

Ventanales de Cemento  
"VIGARM"

Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

**CRISTALERIAS PICCARDO S. A.**

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651



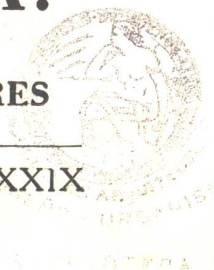
# CALERA AVELLANEDA S. A.

*Casa Central*

BARTOLOME MITRE 226

BUENOS AIRES

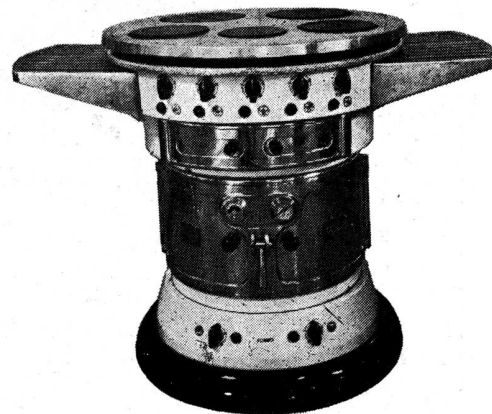
REVISTA DE ARQUITECTURA - MAYO 1948 - CXXXIX  
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



# CU 23

## COCINA ELECTRICA "SCAEM"

TIPO "OLIMPIA" - MODELO Y CONSTRUCCION PATENTADOS



CON 5 discos de fundición especial de bajo coeficiente de dilatación, a enchufe:

1	de mm. 145	de diámetro y	700	watts.
2	" "	180	" "	" 1.000 " c/u.
2	" "	220	" "	" 1.500 " "

Cada disco es accionado con una llave con 4 graduaciones de calor y 5 posiciones. Horno equipado con bandeja y parrilla. Dispositivo para ventilación del horno graduable a voluntad. Termómetro.

Uno de los grandes adelantos de esta cocina radica en el hecho que la parrilla y la bandeja están unidas a una de las puertas del horno, y su salida es simultánea con la apertura del mismo. Esta particularidad ofrece la ventaja de poder ver y manipular las viandas sin peligro de quemarse.

Un sitio ubicado entre los discos y el horno está reservado para mantener calientes fuentes solas, o con comidas previamente preparadas.

Terminación en esmalte blanco y base negra. Plancha levadiza, apoya recipientes y puertas del horno en aluminio pulido. La cocina es adaptable a corrientes trifásicas y monofásicas.

Dimensiones: diámetro de la plancha: mm. 720; ancho de la plancha con los apoya recipientes adjuntos: mm. 820; diámetro de la base: mm. 650.

## INDUSTRIAS CASSAGNE

S. R. Ltda. — Cap. \$ 50.000.—

SAN JOSE 250

T. A. 37 - 3317-3327

**Para Edificios Completamente Modernos El  
Acondicionamiento De Aire "WORTHINGTON"  
Es Imprescindible**

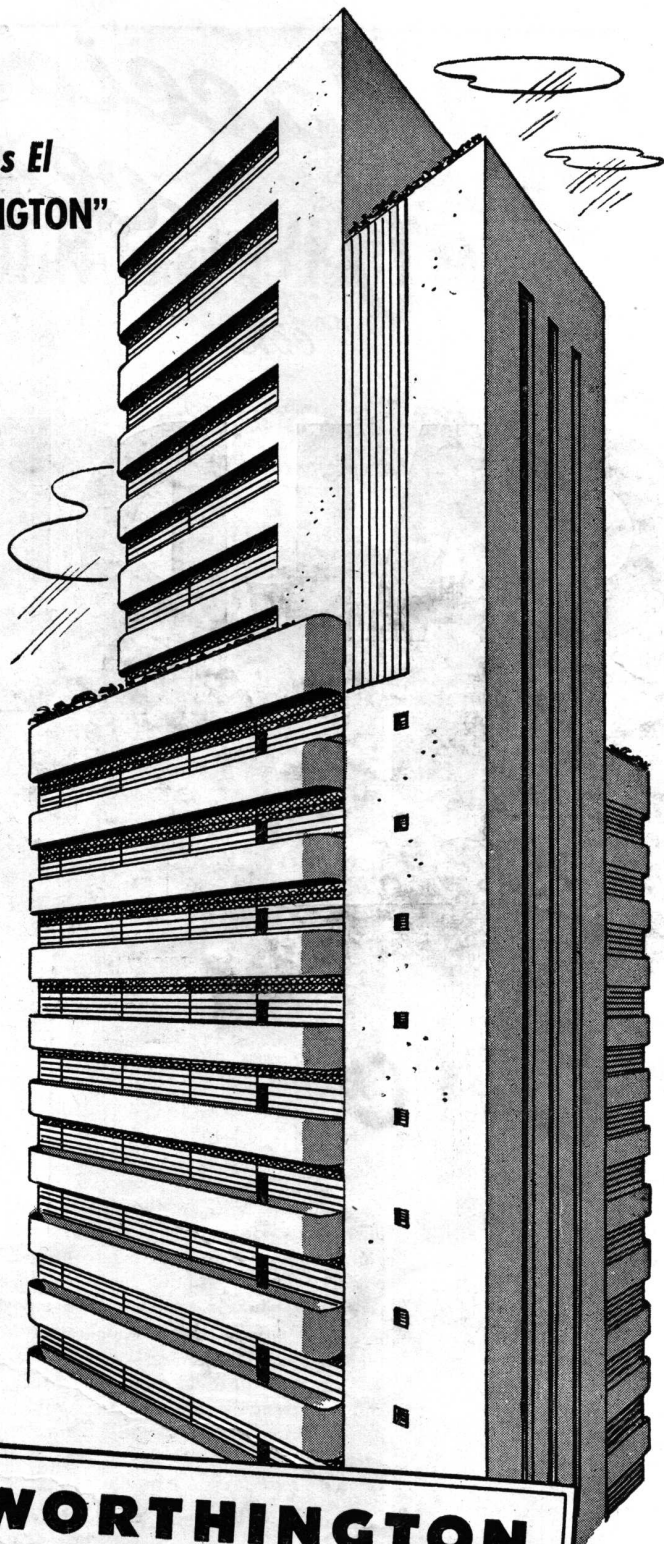
En edificios modernos es tan necesario, como los ascensores, tener aire fresco y limpio. Edificios como el del Ministerio de Hacienda, en Buenos Aires, están provistos con sistema de acondicionamiento de aire con equipos "WORTHINGTON."

**LA ELABORACION Y CONSERVACION  
DE ALIMENTOS NECESITA  
REFRIGERACION BUENA Y SEGURA**

La competencia exige refrigeración, eficiente y a bajo costo para la elaboración y conservación de productos alimenticios — Establecimientos como "Bonafide," "Chiclets Adams," el "Frigorífico Aconcagua" están provistos de equipos frigoríficos "WORTHINGTON."

**LOS SISTEMAS "WORTHINGTON"  
SON INTEGRALES**

Fabricando la mayoría de los componentes vitales — compresores, condensadores, motores diesel, turbinas — "WORTHINGTON" está mejor capacitada para suministrar sistemas completos. Esto asegura instalaciones adecuadas para cualquier propósito y cada estación. "WORTHINGTON" tiene técnicos expertos y facilidades para servicio en su localidad. "WORTHINGTON" goza de prestigio mundial, conózcale. Diríjase a su distribuidor "WORTHINGTON" o escriba a *Worthington Pump and Machinery Corporation, Export Department, Harrison, New Jersey, U.S.A.* REPRESENTANTE EN LA ARGENTINA: *Worthington, Ltd.,* México 800, Buenos Aires.



F.7.23A

BOMBAS • COMPRESORES • MOTORES DIESEL • TURBO-GENERADORES • EQUIPOS DE CONSTRUCCION • REFRIGERACION

# Calefacción central

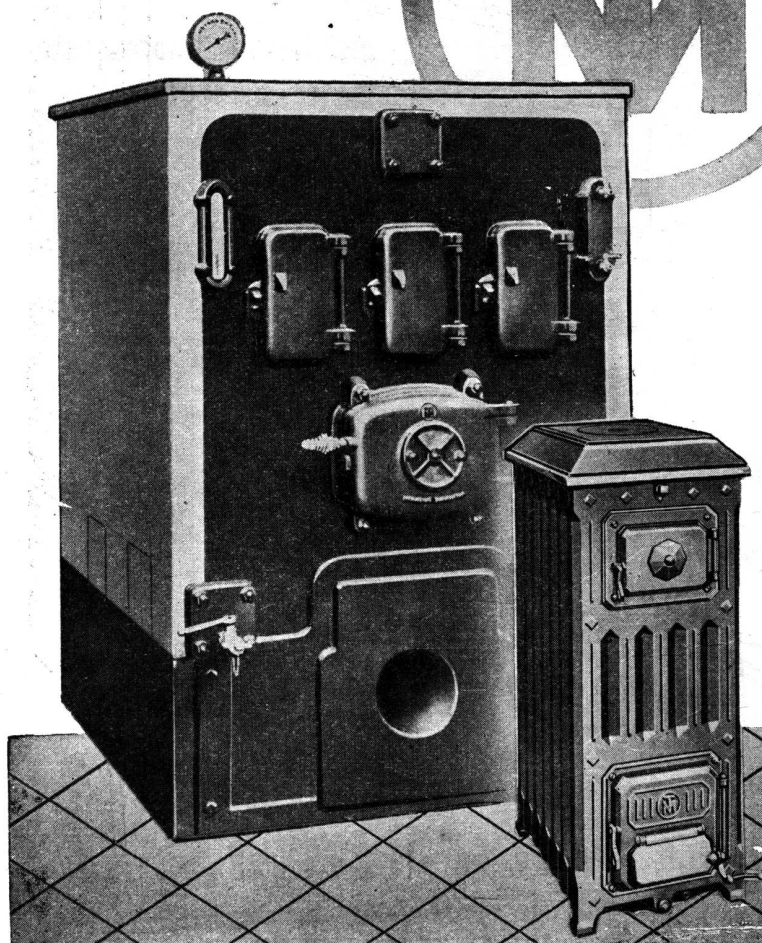
con

SEGURA Y EFICIENTE

# CALDERAS

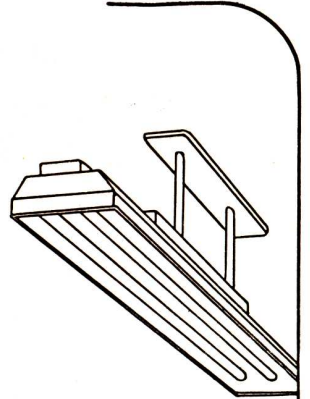
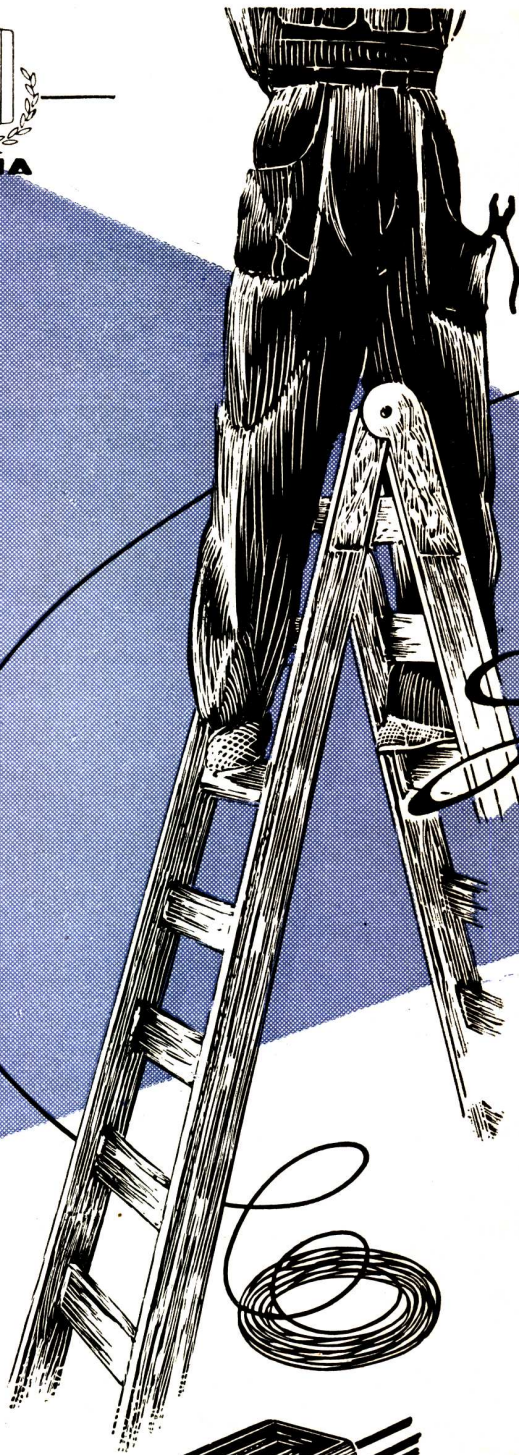


SOLICITE ESTOS  
PRODUCTOS A SU  
HABITUAL PROVEEDOR



Siendo la calefacción central uno de los elementos indispensables para completar el confort del hogar, aconsejamos, para lograr ese propósito, la utilización de las CALDERAS <sup>TM</sup>, fabricadas enteramente de fundición. Sus secciones son sometidas separadamente, a una prueba hidráulica de 7 atmósferas de presión, pudiendo variarse su superficie de calefacción, con sólo agregar o quitar secciones intermedias.





## Su Electricista

le hará una instalación fluorescente técnicamente perfecta.

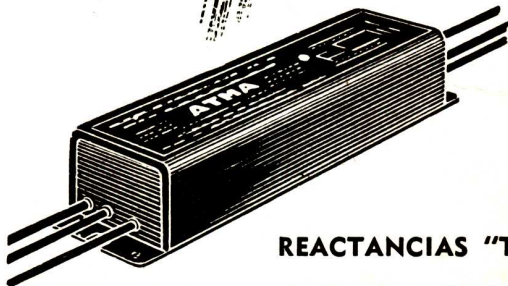
Una luz pura, intensa y sin oscilaciones no depende únicamente de las lámparas.

Los tubos fluorescente reciben la corriente a través de un tipo especial de transformador —(reactancia)— generalmente disimulada dentro del artefacto, que modifica y prácticamente, “filtra” la corriente.

Esa reactancia *tiene* que estar diseñada y construida con verdadera precisión. De ella depende no sólo la intensidad luminosa, sino también el funcionamiento normal y la “larga vida” de las lámparas.

Su Electricista conoce bien la importancia fundamental que tiene la “reactancia” y también conoce la superioridad de los artículos ATMA... Por eso, él le hará una instalación perfecta.

- Alto factor de potencia
- Efecto estroboscópico reducido
- Compensador interno
- Funcionamiento silencioso
- Impregnadas a prueba de humedad



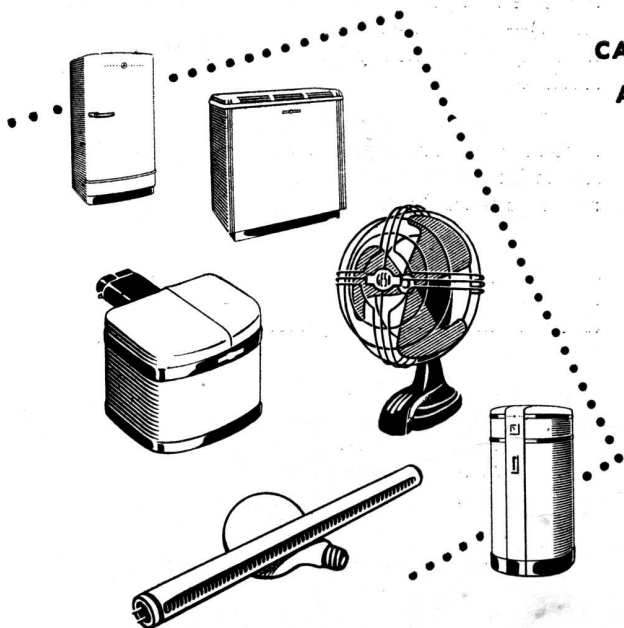
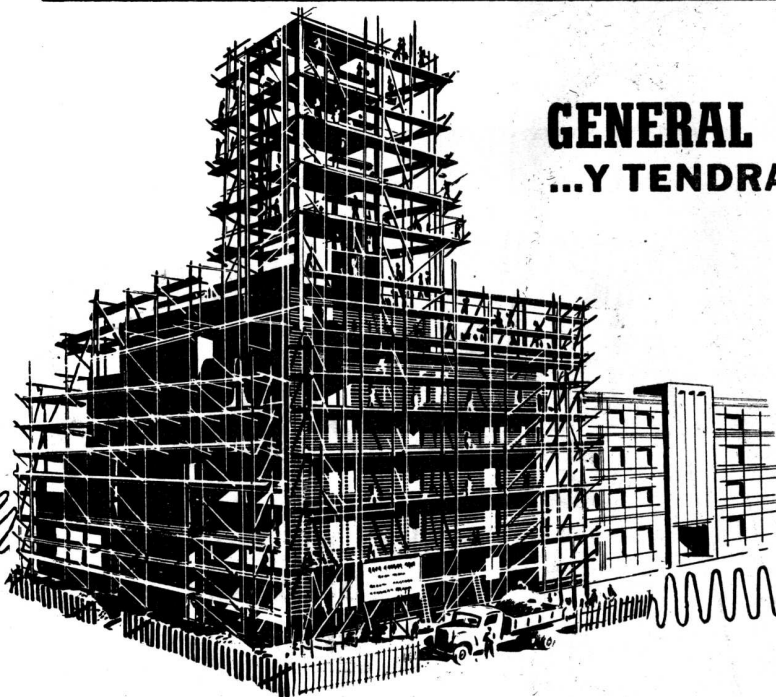
REACTANCIAS "TULAMP"

# ATMA

LA RAZON INVISIBLE DE UNA BUENA LUZ FLUORESCENTE

**EN SUS OBRAS** especifique siempre

**GENERAL ELECTRIC**  
**...Y TENDRA LO MEJOR**



CAÑOS SPRAGUE G. E. • CABLES • BOMBAS PARA  
AGUA • COMPRESORES • AIRE ACONDICIONADO •  
CAMARAS FRIGORIFICAS • REFRIGERACION  
CENTRAL • QUEMADORES DE PETROLEO •  
CALDERAS Y CALENTADORES DE AGUA •  
LAMPARAS FLUORESCENTES E IN-  
CANDESCENTES • PROYECTO-  
RES DE ILUMINACION •  
RELOJES ELECTRICOS •  
VENTILADORES  
*Consúltenos sin Compromiso*

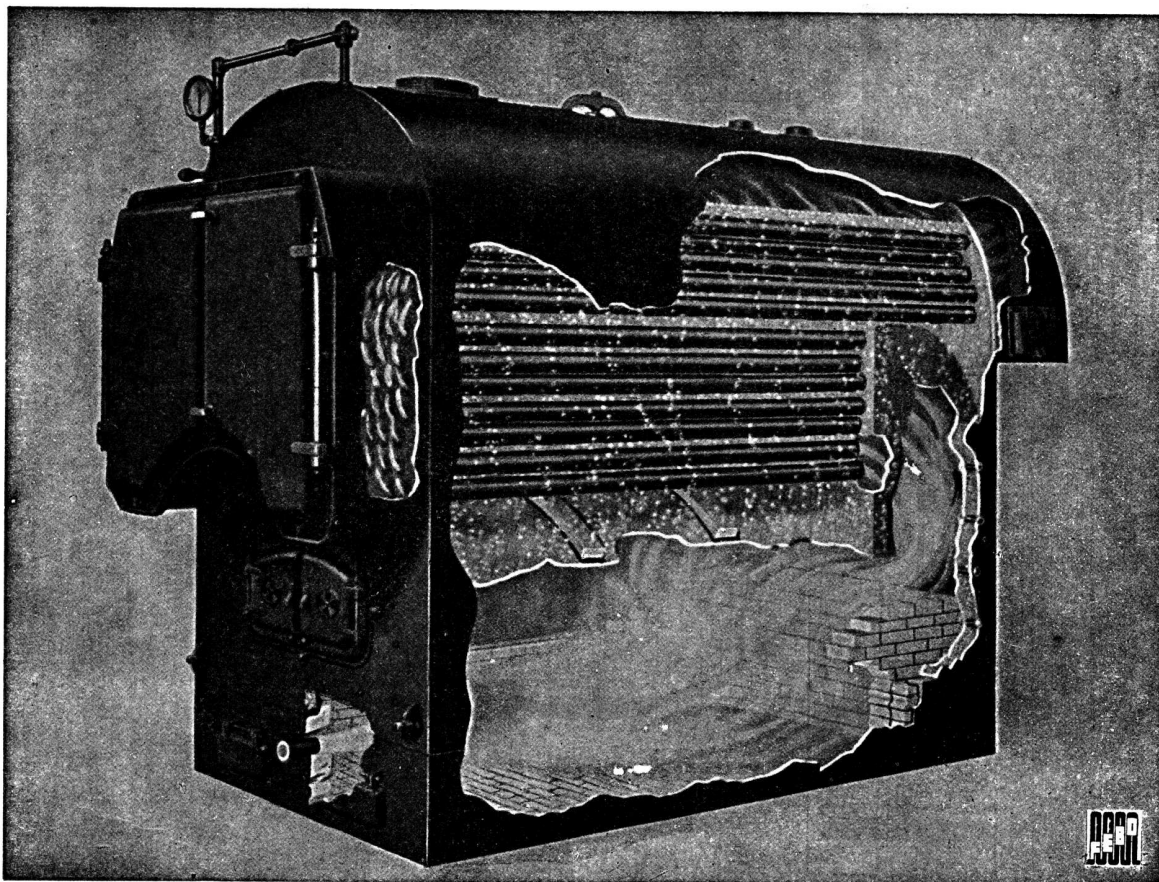
**GENERAL**  **ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANONIMA

CON DISTRIBUIDORES Y CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



# CALDERAS

FABRICADAS DE ACUERDO A PLANOS Y LICENCIA DE  
THE TITUSVILLE IRON WORKS Co.



Caldera ACEROPETROL de baja y media presión

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

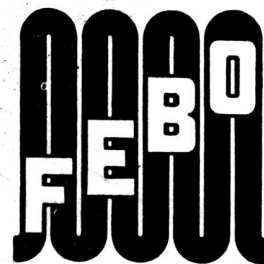
## FEBO

SOC. DE RESP. LTDA. — CAP. M\$N. 3.000.000.—

MORENO 574

BUENOS AIRES

T. A. (33) AVENIDA 8391 con 7 líneas — CABLES: ESTAFEBO, BAIREB



# En construcciones de CATEGORIA

hace años que se instalan artefactos a gas Orbis debido a...

## SU SOLIDEZ

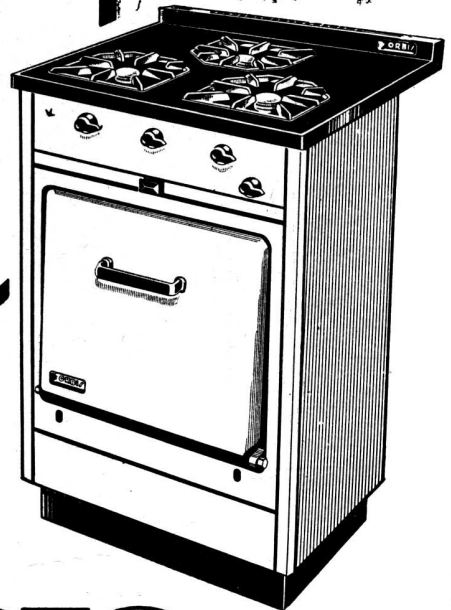
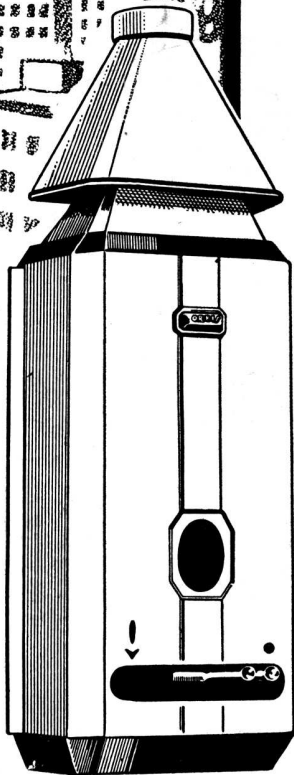
Bajo la severa vigilancia de técnicos especializados y con material de primera calidad se construyen los artefactos Orbis para un servicio ininterrumpido de largos años.

## SU EFICIENCIA

El diseño de los mecheros, válvulas, llaves de seguridad y otros detalles técnicos, asegura un perfecto funcionamiento con un mínimo gasto de combustible.

## SU TERMINACION

Las elegantes líneas y el impecable enlozado en blanco y negro de los artefactos Orbis traducen fielmente su intrínseco confort moderno.



*Una marca de  
PRESTIGIO*



**EXPOSICIONES Y VENTAS: CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES**

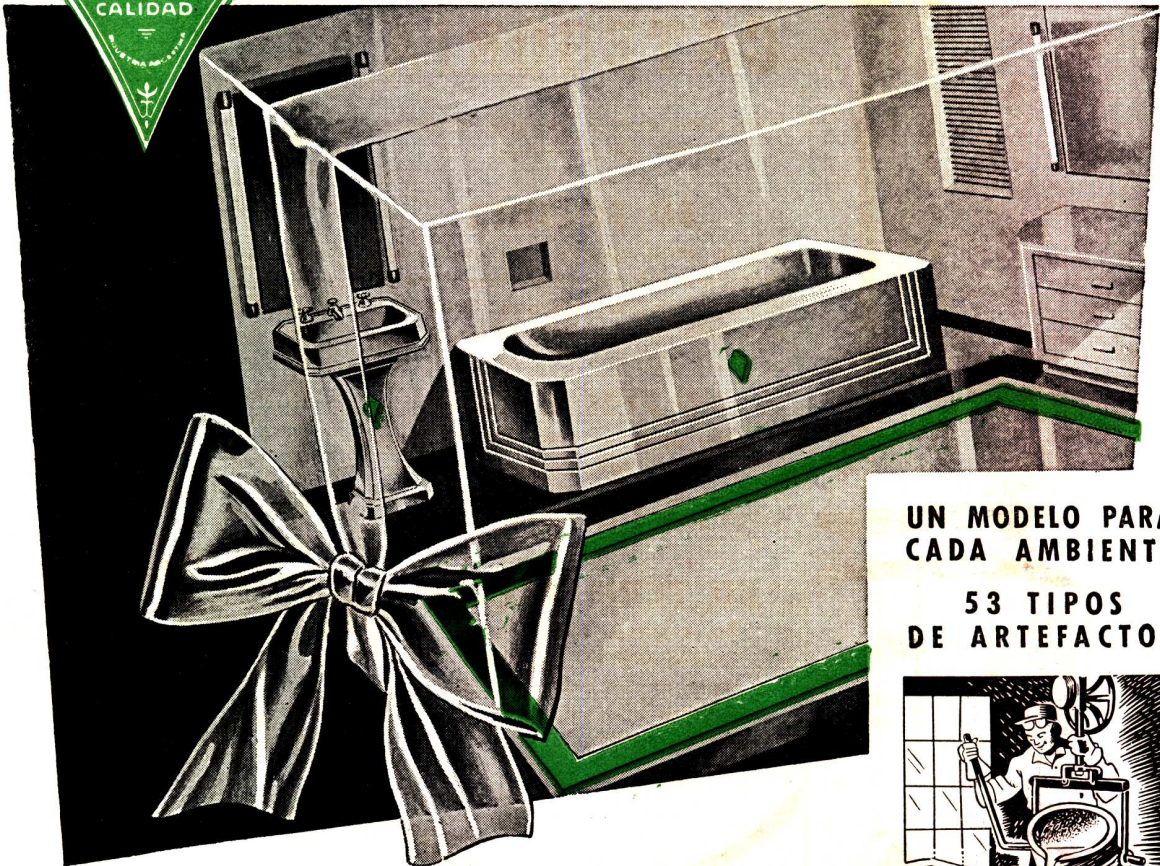
**INTERIOR: OLIVOS • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • CORDOBA • ROSARIO • SANTA FE • PARANA  
RIO CUARTO • RESISTENCIA • BAHIA BLANCA • LA FALDA • SAN RAFAEL • SAN MARTIN (MENDOZA) • CAÑUELAS  
PERGAMINO • ZARATE • CAMPANA • SAN NICOLAS**



ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

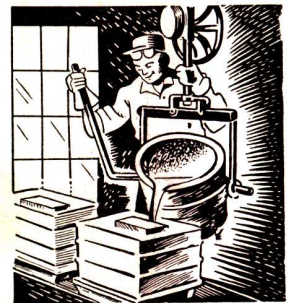
**AVERSA**

DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS



UN MODELO PARA  
CADA AMBIENTE

53 TIPOS  
DE ARTEFACTOS



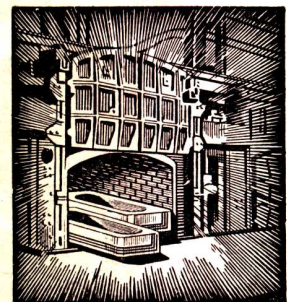
HIERRO FUNDIDO

¡No hay problemas de roturas en las obras!  
SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta  
temperatura.

Indestructibles, duración infinita debido a las mate-  
rias primas seleccionadas que se emplean en su  
fabricación.

Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatorios,  
ofrézcale la marca "AVERSA", son de HIERRO  
FUNDIDO ENLOZADO.

*En venta en todas las buenas casas del ramo*



ENLOZADO A ALTA  
TEMPERATURA

INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS  
**GENARO AVERSA**

FABRICANTES \* SOC. RESP. LDA. - CAPITAL S 370.000 m/n. c/l.

Administración y Fábrica: **Madariaga 1301** - Teléf. 22-Avell. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL: CASILLA DE CORREO Nº 18 - AVELLANEDA

## RECONSTRUCCION DE SAN JUAN

## Centro Comercial

El Consejo de Reconstrucción ha decidido desarrollar edificatoriamente dos manzanas del corazón urbano, estando ya en preparación los planos para construir varios blocks a lo largo de la Avenida Central que se está abriendo.

## Centro Administrativo Gubernamental

Igualmente, se desarrollan los proyectos correspondientes a los blocks donde se alojarán las oficinas gubernamentales provinciales, quedando el Consejo a la espera de que las oficinas y ministerios nacionales hagan lo propio en breve, ya que tienen los terrenos necesarios a su disposición. Con la casa de Gobierno y la Legislatura, que serán proyectados por los ganadores de los concursos, quedará completo el Centro citado.

## Centro Bancario y Comunal

El Consejo toma la iniciativa llamando a concurso para Tribunales y Municipalidad. El resto del Centro lo compondrán los Bancos de la Nación, Hipotecario e Industrial, Distrito Militar, Juzgado Federal, Dirección Impositiva, Policía Federal, y otros, cuya decisión

espera el Consejo que no tardará en materializarse, pues los terrenos ya están a su disposición.

## Concurso de Anteproyectos

El Consejo de Reconstrucción aprobó las bases para los Concursos de la Casa de Gobierno, Legislatura y Tribunales, obras que suponen un costo de 15 millones de pesos aproximadamente. Las bases pueden ser retiradas en la Sociedad Central de Arquitectos y sus filiales de todo el país, así como en el Consejo de Reconstrucción de San Juan.

Entretanto se están preparando las bases para la Cárcel Provincial, Municipalidad, y otros edificios públicos cuyos concursos de anteproyectos se efectuarán inmediatamente después de los enunciados en el primer párrafo, los cuales a su vez serán también escalonados.

El tipo de concurso es ágil, con exigencias de presentación sumamente sobrias, de modo que no representen una perturbación en el ritmo de trabajo por que atraviesan todos los estudios arquitectónicos en la actualidad.

Los edificios citados forman parte de grandes conjuntos cívicos y constituirán un galardón para quienes tengan la oportunidad de ser elegidos para su realización.

## Obras Licitadas en el mes de Junio

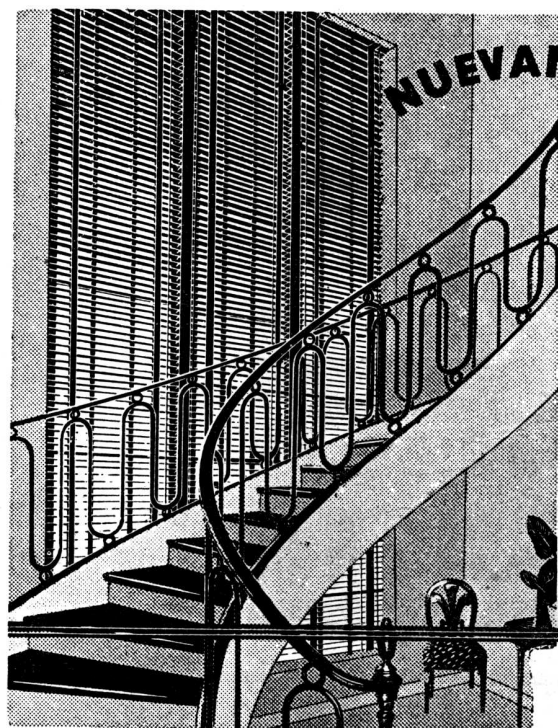
Como primer corolario de los intensos trabajos de proyectos y preparación de planes comprensivos de desarrollo urbano, el Consejo ha licitado la construcción de tres grandes barrios en Desamparados, Concepción y Caucete, con un total de 700; además, ha entregado al gobierno de la provincia, de acuerdo con el convenio recientemente celebrado, los planos de un barrio de 200 casas en Desamparados, incluyendo los planos de dichas casas, a fin de que las oficinas técnicas provinciales las construyan por su cuenta bajo el control urbanístico y arquitectónico del Consejo.

Simultáneamente se han llamado a licitación cinco escuelas más de acuerdo con la prioridad preestablecida para viviendas y escuelas; entretanto se preparan los proyectos para edificios comunales (iglesias, mercados, policía, registro civil, municipalidad, etc...) en los referidos barrios y en los centros cívicos de Trinidad, Concepción y Santa Lucía.

## Apertura de dos Grandes Vías

Ya se ha completado la apertura de la Avenida Central en un tramo de 700

(Continúa en la pág. CL)



NUEVAMENTE DISPONIBLES

PERSIANAS METALICAS

★ KIRSCH

DE LAMINAS DE ACERO Y ALUMINIO ESMALTADAS

Solicite una cotización. Nuestros técnicos le ayudarán gustosamente, y sin compromiso para Vd., a resolver sus problemas de ventanas.

Ofrecemos también Rieles y Accesorios KIRSCH para cortinados. Tenemos disponible una partida considerable en color marfil.

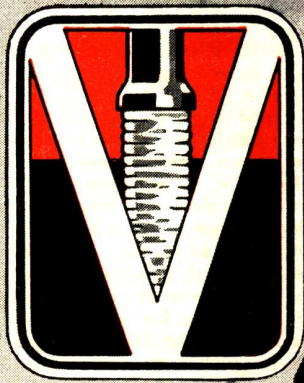
H. A. DILLINGER & Cía.

Soc. de Resp. Ltda.

H YRIGOYEN 733

T. A. 34-5553

BUENOS AIRES



*Pilotes*

VIBRO

**VIBREX SUDAMERICANA**

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
VIAMONTE 1879 - U.T. 42-CALLAO 8612-BUENOS AIRES

**CLUB ATLETICO RIVER PLATE**

**Concurso de Anteproyectos impugnados**

Como se ha venido anunciando repetidamente, tanto desde estas páginas como en los boletines, la Sociedad Central de Arquitectos ha mantenido invariable su impugnación al concurso del epígrafa

*(Viene de la pág. CXLVIII)*

metros y se está licitando su pavimentación de acuerdo con los planos de la Asesoría Urbanística; simultáneamente prosiguen los trámites expropiatorios para abrir el resto de la avenida en otro tramo equivalente, quedando tan sólo por resolverse la apertura de dicha vía urbana en las dos manzanas adyacentes a la plaza 25 de Mayo.

En estos días se está abriendo la nueva avenida subarterial, prolongación de la actual calle La Rioja, en Villa Concepción, cuya pavimentación también se licitará de inmediato.

**Matadero y Frigorífico Regional**

Se están preparando los planos del frigorífico y matadero regional, proyecto a cargo del Ingeniero Civil José A. Bonilla; el futuro establecimiento tendrá capacidad para faenar 500 reses diarias y servirá a toda la región circundante de San Juan.

fe, por el desconocimiento y desconsideración de las actuales autoridades de la popular institución deportiva hacia el Reglamento de Concursos.

En un gesto de solidaridad y responsabilidad como socio de la Sociedad Central de Arquitectos, el colega don Carlos A. Quiroz, que fuera elegido por los concurrentes al concurso en calidad de miembro del jurado, acaba de declinar esa designación acatando las prescripciones de los Estatutos del Reglamento y del Código de Ética Profesional, cuyas disposiciones para estos casos han sido ampliamente difundidas en estas páginas y en boletines personales enviados a cada socio de la S. C. de Arquitectos.

Encomiable bajo todo punto de vista es la actitud del colega Quiroz, por su contenido ético, de respeto a la profesión, solidaridad gremial y consideración a las disposiciones del Reglamento de Concursos que tiene propia vigencia en la voluntad de todos los asociados, que son quienes lo aprobaron en Asamblea del 25 de septiembre de 1929.

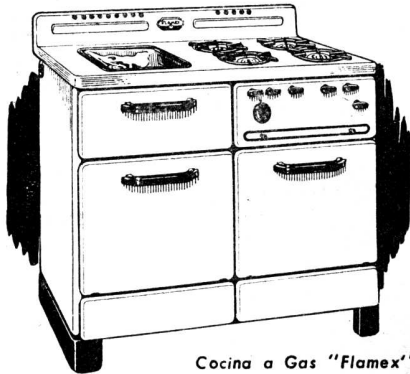
La actitud del Arquitecto Quiroz ha sido la única que cabía esperar de todos y cada uno de los socios, y la destacamos sólo como muestra de disciplina profesional que mucho lo honra personalmente y que refirma una vez más la cohesión gremial de la Sociedad.

Hace unos años, en la vecina república oriental del Uruguay, la Sociedad de los arquitectos uruguayos impugnó también un importante concurso que violaba los requisitos necesarios para que esa entidad gremial lo auspiciara, y el concurso fracasó rotundamente, pues ni un arquitecto presentó trabajo alguno. El caso de River Plate es semejante y pueden estar seguras sus autoridades que han dejado de concurrir al concurso un buen número de distinguidos arquitectos que hubieran brindado todo su entusiasmo para que la obra a construir sea digna de la institución; cualquiera sea el número de trabajos que se hayan presentado, en otras circunstancias hubiera sido mucho mayor y por ende, la selección mayor.

Lamenta la Sociedad Central de Arquitectos que las circunstancias no hayan permitido auspiciar un certamen que tiene tanta significación e importancia tanto en lo social como en lo que respecta al desarrollo arquitectónico de la ciudad, y se une al sentimiento con que, indudablemente, el Arquitecto Quiroz ha debido declinar el alto honor conferido y dejar así de complacer a quienes le eligieron por sus méritos.

Sea nuestra expresión y cordial felicitación al Arquitecto Quiroz extensiva a los numerosos colegas que, con igual desprendimiento y con alto respeto a los deberes profesionales y societarios, no hicieron entrega de los trabajos que tenían preparados y listos para el concurso.

**COCINAS Y CALENTADORES DE AGUA A GAS**



Cocina a Gas "Flamex" Modelo 5-78 TA.- 4 quemadores automáticos. Plancha de acero inoxidable. Plancha de aluminio para bifés.



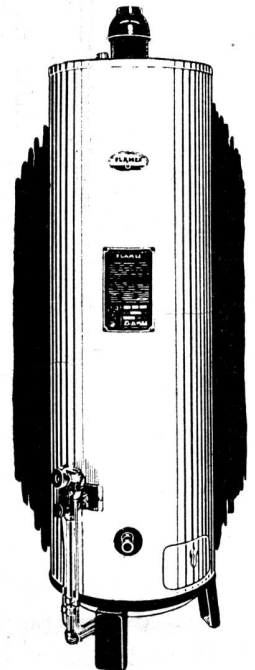
Cocina a Gas "Flamex" Modelo 3-58 T. 3 quemadores, horno automático y asadera con estantes.

Cocina a Gas "Flamex" Modelo 3-28.- 3 quemadores standard. Un horno totalmente enlazado.



Los nuevos quemadores "Flamex" dos en uno, exclusivos de estas cocinas, permiten cocinar empleando poca agua y con gran economía en el consumo. En todos los modelos los hornos son aislados. La técnica de su construcción y hermoso acabado son la última palabra en la materia.

Los nuevos Calentadores de Agua a Gas "Flamex" tienen capacidad para abastecer constantemente agua caliente (hasta 70° CC) a casas de uno a tres cuartos de baño, además de la cocina y pileta.

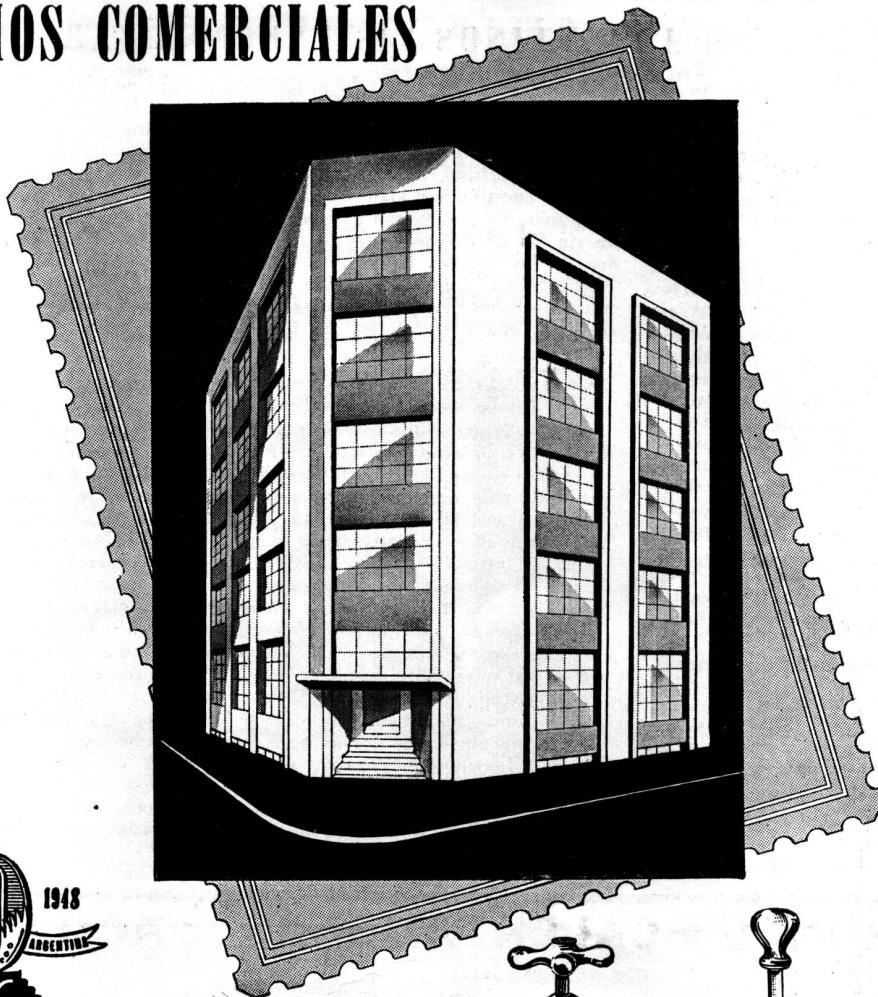


Calentador de Agua a Gas "Flamex". Modelo 118 de 114 litros con regulador de temperatura y piloto de seguridad.

*Solicite Folletos*

# EDIFICIOS COMERCIALES

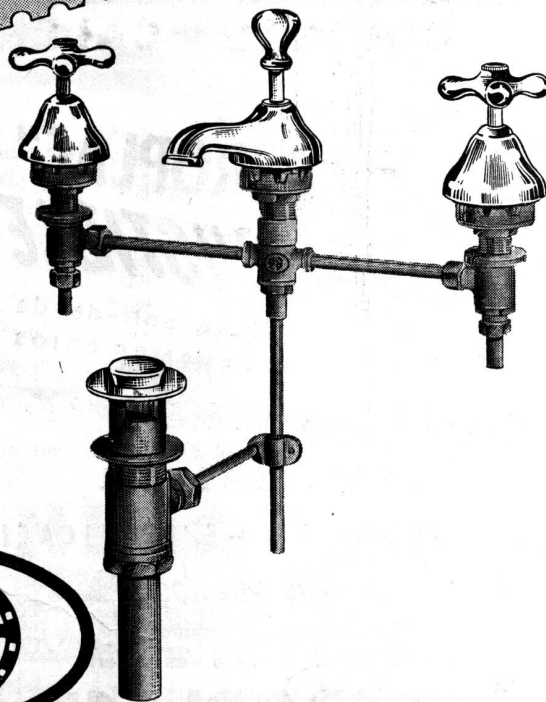
SALAS PUBL.



Cuando se trata de equipar a edificios comerciales con accesorios, para cuartos de baño, que ofrezcan la seguridad de larga vida y funcionamiento perfecto, invariablemente se recurre a los accesorios cromados o niquelados que se producen en nuestros establecimientos.

SON ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODA  
CASA DEL RAMO



ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA  
CAPITAL M\$N. 1.680.000  
ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 \* T. A. 61 Corr. 3389 y 3312  
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 \* T. A. 61 Corr. 0269 y 4324  
EXPOSICION: BELGRANO 502 \* T. A. 33 Av. 2724 \* BUENOS AIRES

**ARQUITECTOS ARGENTINOS VISITARON EL "ARGENTINA"**

Un grupo calificado de arquitectos argentinos visitó el paquebote norteamericano "Argentina" durante su estadía en nuestro puerto, a fin de conocer de cerca la decoración y las esculturas existentes a bordo, que tanta discusión han provocado en los medios artísticos de EE. UU.

Guiados por el señor A. A. Barchielli, funcionario de la firma propietaria del barco, la Moore-McCormack Lines, los arquitectos se interesaron por el "Viaje Lunar", una escultura en yeso de Isamu Noguchi; por el "Enigma de Júbilo", un mural al aceite, obra de Attilio Sallemme; por "El Modelo Económico de América del Sur", otro mural al aceite de Eric Mose y por una escultura en acero inoxidable titulada "En Camino", original de Joseph Di Rivera. Asimismo, quedaron muy bien impresionados por el excelente uso del color que se ha hecho en las paredes y en la tapicería, llamándoles la atención poderosamente los muebles moldeados, creación del arquitecto norteamericano Charles Eames.

Integraban esta delegación de técnicos, los arquitectos Federico de Achaval y Mario Cappagli, presidente y vicepresidente de la Sociedad Central de Arquitectos; Rodolfo E. Möller; Luis Nolasco Ferreira; Ricardo Elizondo; Ricardo Rodríguez Remy; Amancio Williams y la pintora Consuelo R. González.

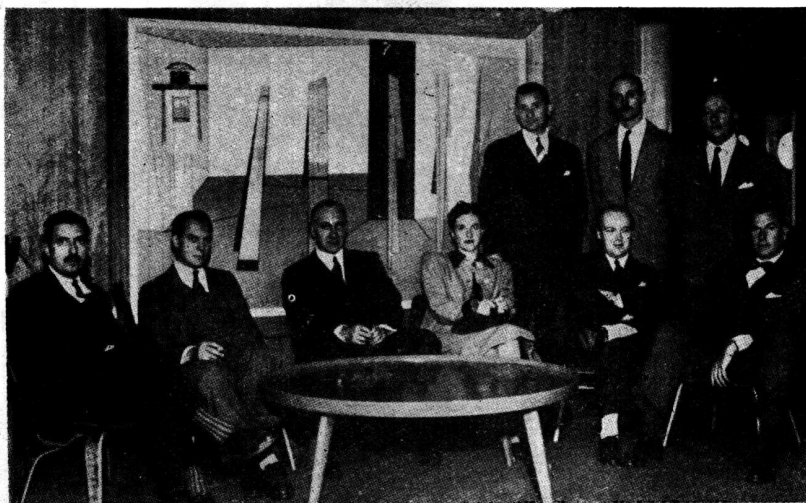
Las obras realizadas en el "Argentina" por siete pintores y escultores de re-

nombre han hecho surgir la posibilidad de que el lujoso navío se convierta en una "causa célebre" de los artistas ultramodernos, en su constante lucha contra el tradicionalismo. Las esculturas y pinturas en cuestión son algo muy avanzado en la materia, por lo que han provocado un sin fin de debates entre los entendidos de los Estados Unidos.

Así, "Viaje Lunar", creación del escultor norteamericano japonés Isamu Noguchi, es una composición con ilumina-

ción en el interior; en ella se ven astros luminosos en multitud de formas, originando un cuadro en relieve con distintas graduaciones de luz y sombra que le dan un aspecto místico. "Viaje Lunar" a la par que elogios, ha suscitado críticas y a estas últimas ha respondido así Noguchi: "Quienes me critican no quieren comprender el arte moderno. Tengo la seguridad de que los sudamericanos se harán una opinión más alta

(Continúa en la pág. CLIV)



**PUERTA "AEROPLAC"**  
**INCOMBUSTIBLE**  
 Para entrada de departamentos

**ADAPTADAS AL  
 NUEVO CODIGO DE EDIFICACION**

**NUEVOS PRECIOS**

Presupuestos económicos.  
 Precios especiales para carpintería.

**"AEROPLAC"**

Industrial y Comercial  
**ARTURO RIZZA Y CIA.**

PUEYREDON 335 T. A. 48-7547 BUENOS AIRES

**JUNTAS DE DILATACION**

El recubrimiento con plomo en chapa de las juntas de dilatación de grandes losas de hormigón, es otra de sus numerosas aplicaciones en la arquitectura.

Recientemente se lo empleó así en un gran edificio para fábrica, cuya superficie hizo necesario prever las juntas para posibilitar los movimientos de dilatación y contracción térmicas.

**PRODUCTOS  
 DUTCH BOY**  
 INDUSTRIA ARGENTINA



**NATIONAL LEAD COMPANY, S.A.**  
 Av. Pte. R. S. Peña 567 - Bs. Aires - T.A. 33-3924 al 29





Una rápida vista a través de la Argentina revela nuevas evidencias de la aplicación de fuerza motriz. Ud. verá en Buenos Aires, activas fábricas elaborando nuevos productos; en Mendoza hogares y talleres recibiendo energía eléctrica; en zonas agrícolas, aguas de napas subterráneas multiplicando las cosechas. Y, accionando las máquinas, los generadores y las bombas de riego que crean este progreso, Ud. verá motores diesel que llevan la famosa marca WORTHINGTON.

Seguros, versátiles, modernos . . . estos recios motores diesel Worthington son el resultado de 50 años de expe-

riencia en la construcción de motores. Su simple diseño a 4 tiempos y su construcción sólida, les han ganado fama mundial por su capacidad para trabajar sin interrupción a plena carga con un mínimo de mantenimiento.

Ya tenga Ud. interés en fuentes económicas de fuerza motriz o en las máquinas que ellas accionan, la larga lista de

productos WORTHINGTON y sus 107 años de supremacía le asegurarán completa satisfacción. Infórmese, visitando a su representante local o escribiendo a: *Worthington Pump and Machinery Corporation, Export Department, Harrison, New Jersey, U.S.A.* REPRESENTANTES EN LA ARGENTINA: Worthington, Ltd., México 800, Buenos Aires.

# WORTHINGTON



SIMBOLO DE CALIDAD EN TODO EL MUNDO

BOMBAS • COMPRESORES • MOTORES DIESEL • TURBO-GENERADORES • EQUIPOS DE CONSTRUCCION • REFRIGERACION

F.7.19A

(Continuación de la pág. CLII)

de nuestro trabajo. Ellos han demostrado ya en la arquitectura y en otras manifestaciones artísticas, que van a la vanguardia del arte moderno".

Por lo demás Attilio Salemme, refiriéndose a su trabajo "Enigma de Júbilo" expresó: "La interpretación del "Enigma de Júbilo" debe ser cuestión del que la contempla y no del pintor".

La decoración general del "Argentina" ha estado a cargo de la firma Donald Duskey Associated, que desarrollara labor análoga en el Rockefeller Center, de Nueva York.

**Concierto de piano en la Sociedad Central de Arquitectos**

La Sociedad Central de Arquitectos, continuando su ciclo de acción cultural, organizó un concierto de piano a cargo del eximio ejecutante Miguel Beloff, el 13 de mayo, en la sede societaria, Paraguay 1535, al cual asistió extraordinaria concurrencia.

El programa estuvo integrado por los siguientes números.

"Fantasía" y "Fuga en Sol menor", *Bach-Liszt*; Sonata Op. 53: I "Allegro con brío", II "Introduzione - Adagio Molto", III "Rondó", *Beethoven*; "Balada en Fa menor", *Chopin*; "Consolación Nº 3", "Estudio appassionato", *Liszt*; "La terrasse des audiences", "du Clair de Lune", "Poissons d'or", *Debussy*; "Carricho", *Dohnányi*.

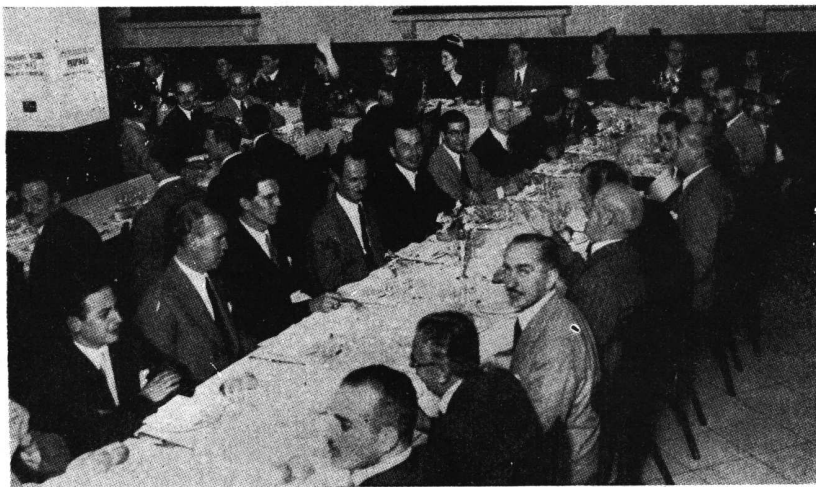
**HOMENAJE A EGRESADOS CORDOBESES**

El 12 de mayo la Comisión Directiva de la División Córdoba de la S. C. de A. hizo servir en el Bristol Hotel, de Córdoba, una cena en homenaje a los Arquitectos recientemente egresados siguiendo con ello una práctica ya establecida.

Fueron invitados de honor todos los Arquitectos a quienes la División debía tal homenaje, habiendo asistido en tal carácter los siguientes colegas: Antonio Murillo; Eliseo Vernet; Rogelio Eduardo Luque; Julio E. Pinzani; Luis A.

Roca; Alberto Meijide Lavignasse; Fernando Averboch; David Martínez Novillo; Marcelo Urrets Zavalía; Señorita Araceli Tomás; Manuel D. Vélez; Señorita Olga Herminia Lamy; Francisco Flórez; Pedro A. F. Rojo; Alejandro Ferrera Astrada; Renato Pennacchioni; Luis L. Canavosio; Juan D. Pagano; Domingo Icardi y Daniel Asterbaum.

Los comensales, colegas y familiares, se acercaron al centenar de personas.



**CATTANEO**

---

**CORTINAS DE MADERA**

Proyección a la Veneciana

**SISTEMA AUTOMATICO**

**"8 en 1"**



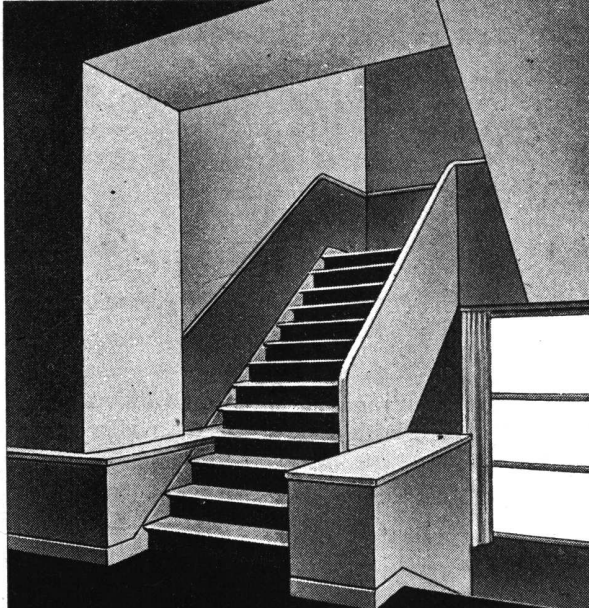
PERSIANAS PLEGADIZAS

**"AMERICANA VENTILUX"**



EXPOSICION Y VENTAS:

**GAONA 1422 T. A. 59 - 1655**



**DUROSIL**

MARCA REGISTRADA

PISOS MONOLITICOS - ESCALERAS - REVESTIMIENTOS

**BONAVENTURA S.R.L.**

CAPITAL S. M/N. 50.000 -

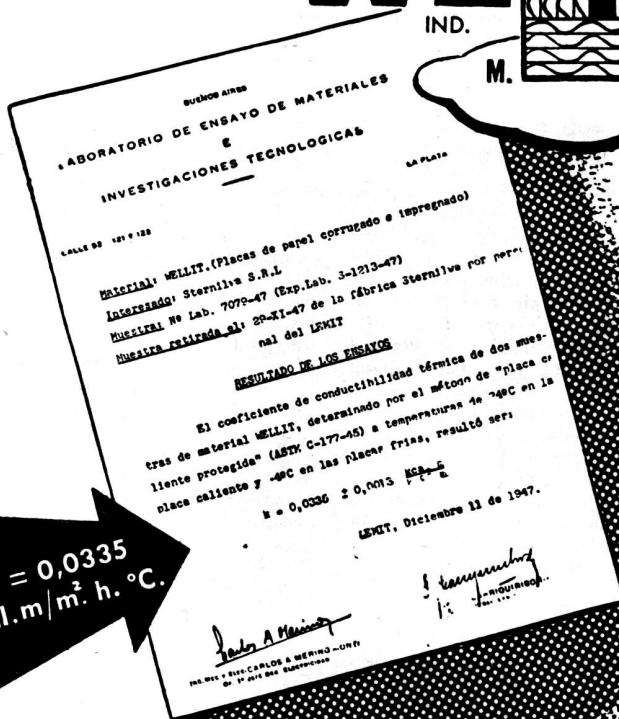
SARMIENTO 938 BUENOS AIRES U. T. LIB. 35 - 2474

# AISLACION TERMICA

# WELLIT

LUNA PALACIO & CIA. S.A.

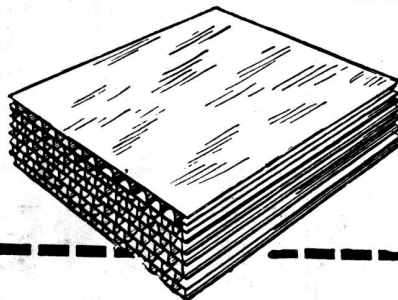
IND. ARG.  
M. R.



$\lambda = 0,0335$   
Kcal./m<sup>2</sup>.h.°C.

## POR PRIMERA VEZ EN LA INDUSTRIA ARGENTINA

se logra un aislante con una conductibilidad prácticamente constante bajo cualquier condición de humedad. Este material es Wellit, con un coeficiente de conductibilidad térmica  $\lambda = 0,0335$  Kcal./m<sup>2</sup>.h.°C. certificado oficialmente.



### USOS

- ★ Refrigeración
- ★ Acondicionamiento de aire
- ★ Aislación de viviendas, fábricas y galpones
- ★ Vehículos de transporte

### Y ESPECIALMENTE

cuando la presencia de humedad hace difícil la aislación. Nuestra producción, controlada permanentemente por laboratorios oficiales, asegura a Vd. la obtención de un material de calidad constante

### ESPECIFICACIONES

El Wellit se entrega en chapas de 0,61 x 1,45 m. Espesor: desde 16 mm. Peso: 40 a 50 Kgs. por metro cúbico.

## FABRICANTES STERNILWA

SOC. DE RESP. LTDA.

RECONQUISTA 341 - Bs. As.

CAP. \$ 500.000.00 c/l.

T. A. 32 - Dársena - 0909, 5976

### DISTRIBUIDORES

#### AGAR CROSS & C<sup>o</sup> Ltda.

Buenos Aires - Rosario - Bahía Blanca  
Tucumán - Mendoza

#### KREGLINGER Ltda.

Cía. Sudamericana, S. A.

#### C. R. E. A.

Av. Gral. Paz 431, Córdoba

#### S. A. FINANCIERA e INDUSTRIAL DE MISIONES

Sarmiento 378 - Buenos Aires - Sucursal:  
Posadas (Misiones)

**Normas para Permisos de Construcción en la Avenida 9 de Julio**

(Expte. 281.103-1948)

Buenos Aires, junio 14 de 1948.

Decreto N° 8919/1948.

Atento que es conveniente fijar normas generales para resolver los permisos de construcción de nuevos edificios, en inmuebles afectados por la Avenida 9 de Julio

El Intendente Municipal

DECRETA:

Artículo 1° — Modifícase el artículo 2° del decreto N° 6773/1946 en la siguiente forma:

Art. 2° — No se concederán los permisos que se soliciten para levantar edificios nuevos en el tramo de la Avenida 9 de Julio comprendido desde la calle Córdoba hacia el Norte. Cuando se gestione la construcción de edificios nuevos en el tramo comprendido desde la calle Belgrano hacia el Sud, se concederán los permisos siempre que el interesado renuncie al valor de las obras que proyecte, en la siguiente forma: Si transcurriera un lapso de veinte (20) años desde la fecha de otorgada la inspección final y la Municipalidad no hubiera expropiado o adquirido el inmueble, la renuncia comprenderá el importe total

de las obras realizadas. Si por el contrario, el inmueble pasara al dominio municipal antes del vencimiento de ese término, el importe de la renuncia disminuirá en proporción al tiempo que falte para cumplirse los veinte (20) años. Para ese fin, la fracción de año será estimada como anualidad.

Art. 2° — Para su conocimiento y fines ulteriores pase a las Direcciones de Obras Particulares, de Obras Públicas, General de Asuntos Legales y de Bienes Raíces.

Siri. — Guillermo A. Borda.

**Consultas sobre el Código de la Edificación**

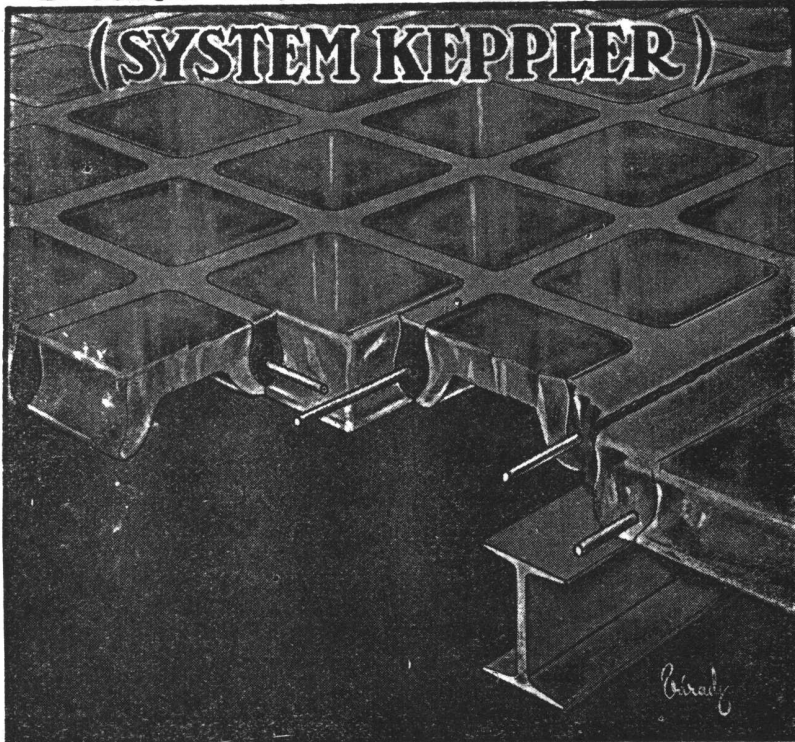
Vista la cuestión planteada por la Dirección de Obras Particulares, con respecto a la posibilidad de satisfacer las consultas que se formulen sobre excepciones reglamentarias, de carácter constructivo, sin exigir previamente la presentación de la documentación establecida por las disposiciones en vigor y considerando que tal exigencia lesiona, en determinadas circunstancias, respetables intereses, pues obliga a los propietarios o profesionales a efectuar costosos estudios para obtener el informe del cual depende la forma de encarar el respectivo proyecto de obra, quedando expuestos a la pérdida de toda la documentación gráfica, en caso de resultarles adversa la consulta; Que ante esta posibilidad, los

referidos propietarios o profesionales se abstienen, por temor a incurrir en gastos superfluos, de requerir la opinión oficial y ello les impide conocer el criterio que ha de imperar en la aplicación de determinada prescripción reglamentaria frente a un caso especial; criterio que de haber sido conocido oportunamente, pudo haberles permitido proyectar su edificio en mejores condiciones de habitabilidad y economía; Que es deber de las reparticiones públicas procurar los mayores beneficios para la comunidad y, en consecuencia, no habiendo razones circunstanciales o legales que lo impidan, resulta lógico obviar las dificultades anunciadas, siempre que las consultas en cuestión respondan a un propósito inmediato de construir y se formulen aportando los datos y aclaraciones indispensables para formarse una idea exacta del problema; Que en este orden de consideraciones, cabe establecer distingos entre las posibles consultas, diferenciando las inspiradas en el propósito de obtener un tratamiento de excepción a las reglamentaciones edilicias en vigor, de aquellas motivadas por el deseo de conseguir explicaciones interpretativas o aclaratorias de dichas disposiciones; Que si bien estas últimas pueden ser evacuadas dejándose constancia que las correspondientes respuestas no podrán ser invocadas como excepción, si antes de iniciarse el respectivo expediente de obra fueran mo-

(Continúa en la página CLVIII)

**GLASBETON**

(SYSTEM KEPPLER)



PISOS DE VIDRIO  
TABIQUES Y MUROS  
DE CRISTAL

★

“Luxfer”

VENTANALES DE  
HORMIGON VIDRIADO

★

“Novolita”

AISLACIONES TERMICAS Y  
ACUSTICAS PARA AZOTEAS  
Y CONTRA PISOS

★

**JOHN A. SEDDON**

Sucesor de Seddon & Sastre

EXPOSICION Y VENTA:

732 - SAN MARTIN - 732

T. A. Ref. 31 - 4214

" " 31 - 0889

¡UN BROCHE DE ORO A SU OBRA..!

EST. ALAMA



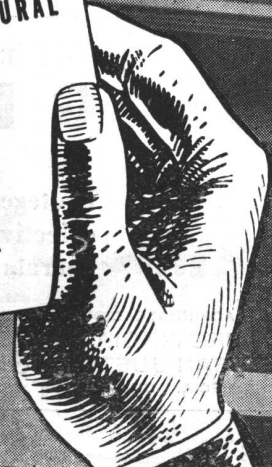
Cocinas  
**POMPEYA**

A GAS  
SUPERGAS Y  
GAS NATURAL

Reúnen todas las condiciones exigidas para las construcciones modernas... Sólidas... Resistentes... Rendidoras... Elegantes! ¡Sus clientes quedarán más que satisfechos!

Véalas en MAIPU 323 - T. A. 32-1005

Es un producto de LAMITRA S. A. Ind. y Com.



(Continuación de la página CLVI)

dificadas las reglamentaciones edilicias; en lo relacionado con las indicadas en primer término es del caso destacar, que siendo la decisión adoptada constitutiva de un derecho, resulta prudente limitar la duración del beneficio acordado.

El Intendente Municipal decretó recientemente que las consultas que formulen los propietarios o profesionales, fuera de expedientes de obra y que impliquen un pedido de tratamiento de excepción a las reglamentaciones edilicias en vigor en ese momento, serán consideradas y resueltas en cada caso, dejándose establecido que cuando las mismas merezcan decisiones favorables, éstas tendrán una validez temporal de seis (6) meses, contados a partir de la fecha de su notificación a los interesados.

Dentro de ese plazo de seis (6) meses el mismo propietario que obtuvo el beneficio, o su sucesor universal, deberá iniciar el expediente de obra respectiva, con toda la documentación y requisitos exigidos por el Código de la Edificación o reglamentaciones afines.

Cuando se formulen consultas, en forma similar a la indicada, encaminadas a fijar la interpretación de alguna disposición de carácter edilicio, o bien a determinar la norma que debe prevalecer entre dos o más contradictorias del mismo ordenamiento, serán evacuadas por la Intendencia, con la expresa constancia de que la resolución dictada no podrá

ser invocada como excepción por el beneficiario, ante modificaciones futuras del reglamento técnico respectivo.

Las resoluciones que se dicten como consecuencia de lo establecido en el párrafo anterior, se notificarán en cada caso a los interesados, haciéndoles saber asimismo que las alteraciones de las disposiciones técnicas respectivas, serán oponibles a dicha resolución aclaratoria en cualquier tiempo, salvo que la modificación fuere posterior a la iniciación del expediente de obra con toda la documentación correspondiente.

### Una Playa para 2.000 coches se Construirá en la Avenida 9 de Julio

*Abarcará desde la calle Tucumán a Córdoba*

Al aprobarse el presupuesto en vigor, el jefe de la Comuna anticipó que en forma escalonada el D. E. concretaría una serie de iniciativas tendientes a dar solución efectiva al problema del tránsito en la metrópoli.

Se proyecta la construcción de playas subterráneas que permitirán el estacionamiento de los vehículos que acuden al centro comercial de la ciudad y consecuentemente podrá librarse a las calzadas a nivel de la obstrucción que significa el estacionar vehículos en las mismas.

Como primera etapa del plan, se encara la construcción de una gran playa en la avenida 9 de Julio entre las calles Tucumán y Córdoba, continuación de las playas subterráneas existentes y vinculadas con éstas. Esta playa se proyectará en dos plantas, previéndose las instalaciones accesorias para la atención mecánica de los vehículos (de emergencia) y aprovisionamiento de combustibles y lubricante. Su capacidad resultará de unos 2.000 vehículos, y se estudia la construcción de otro garage o playa subterránea de características similares, con capacidad para 800 a 1.000 automotores, a construirse frente al edificio de Correos y Telecomunicaciones, debajo de la plazoleta comprendida entre las calles Leandro N. Alem, Sarmiento, Bouchard y Cangallo.

En etapas sucesivas se estudiará el aprovechamiento, con destino a nuevas playas subterráneas, de los subsuelos de diversas plazas céntricas, como de algunas arterias de la misma zona, las que estarán en lo posible vinculadas por túneles a las líneas de tránsito subterráneo para el transporte de pasajeros existentes.

El plan completo prevé una capacidad de estacionamiento de alrededor de 20.000 automotores, cifra ésta que se considera satisfactoria para llenar no sólo las actuales exigencias sino también las futuras, en lo que respecta al estacionamiento en el centro de la ciudad.

**Contra HUMEDAD...**

**ZONDA**

**TECHADOS - PINTURAS**

★

**Independencia 2531**

T. A. 45, Loria 6122

Buenos Aires

*Las obras de arte requieren cada cierto tiempo cuidados especiales*

**GALERIA WITCOMB**

tiene personal competente y especializado para la conservación o restauración de cuadros

Recorra a una casa seria y responsable

Calle FLORIDA 760

BUENOS AIRES

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

**GIBELLI S. A.**

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:  
Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280  
SAN JUSTO (F. C. O.)  
PCIA. DE BUENOS AIRES

OFICINA DE VENTAS:  
GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)  
BUENOS AIRES  
T. A. - DEFENSA 4704 Y 1489

**El prestigio de una marca**



Para los propietarios y profesionales, las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS son garantía de calidad, belleza, duración, protección y economía. Por eso las prefieren para la realización de trabajos de categoría.

PINTURAS  
**SHERWIN-WILLIAMS**  
Productos de  
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S. A.  
BUENOS AIRES - ROSARIO

P I N T U R A S - E S M A L T E S - L A C A S - B A R N I C E S

**PARECIA IMPOSIBLE...**  
**pintar una pileta recién construída...**

PUBLI - AET



**Y COLORIN**  
*diyo que si!*



**ANTES:** la terminación de una pileta de natación representaba para el arquitecto un dificultoso problema. El cemento, enemigo de toda clase de pinturas a base de barnices, aceites o resinas, las **SAPONIFICA** acarreado fracasos y disgustos. Por otra parte, una terminación con azulejos resulta generalmente demasiado costosa.

**AHORA:** **COLORIN** presenta una pintura a base de un material plástico, inalterable, **insaponificable**. Por eso, ¡se puede aplicar sobre cemento nuevo! Se fabrica en colores ideales para una pileta. Se llama **COROFIX** y es la efectiva solución de aquel viejo problema.

**COROFIX** es un calificado producto de **COLORIN S.A.**, fabricantes de pinturas, esmaltes, barnices,.... ¡insuperables!

**COLORIN**  
 PINTURAS - BARNICES - ESMALTES - LACAS

Llene el cupón adjunto y tendremos el mayor gusto en asesorarlo en la aplicación de **COROFIX** mediante un cuerpo técnico especializado.

**COLORIN, S. A.**

Av. V. Sarsfield 5853 - Munro - FF. CC. del E.  
 Sírvanse remitirme amplios informes sobre pintura **COROFIX**

Nombre: .....

Dirección: .....

Localidad: .....



FIELTROS Y TECHADOS ASFALTICOS

# CORITEC

*SON SATURADOS CON ASFALTO  
EN TODAS SUS FIBRAS*



*Haga esta prueba  
antes de comprar*

oddm  
wpc



**INTEC**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LTD.: CAP. m\$n. 400.000,00

Tel. Cnel. FRAGA 782 • T. A. 22-3038/39 • AVELLANEDA

*Exija*



FIELTROS Y  
TECHADOS  
ASFALTICOS  
DE CALIDAD

# KREG-O-TEX

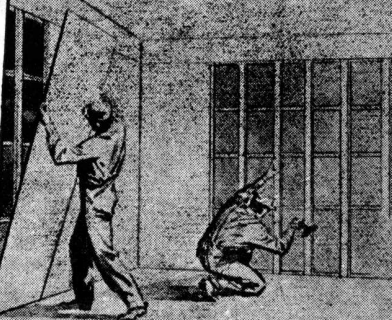
Tablas de fibra prensada para  
revestimientos y cielorasos.



**RAPIDO!**

**MODERNO!**

**ECONOMICO!**



Nuestra oficina técnica  
está a su entera disposición  
para la confección de  
planos y asesoramiento gra-  
tuitos para la colocación de  
todos nuestros materiales.

## KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.A. 33 Av. 2001-8

LA "ERA SINTETICA" NOS ASOMBRA CON ESTÀ PINTURA...

**NUEVA MARAVILLOSA!  
SENSACIONAL!**

**SECA EN UNA HORA!**  
Se pinta la habitación por la mañana... y por la tarde puede habitarse!

**BASTA UNA MANO!**  
...Y la superficie tratada presenta un aspecto uniforme, de perfecto acabado!

**NO DEJA OLOR!**  
Cualquier ambiente puede habitarse en seguida de pintado, sin el molesto olor de las pinturas comunes.

**SE LAVA CON AGUA Y JABON!** Las superficies están siempre flamantes, siempre limpias!

**CUBRE MUCHO MAS!** Es extraordinario cómo cubre cualquier tipo de pared: empapelada, revocada, estucada, etc.

**MUCHO MAS ECONOMICA!** Por su precio y por su rendimiento! Con un tarro de 1 litro se pintan 14 metros cuadrados.

**FACIL DE PREPARAR!** Se mezcla la pintura con agua común... y listo!

**FACIL DE APLICAR!** Directamente, sin tratamiento previo alguno

**...Y QUE COLORIDOS!** Una deslumbrante gama de colores modernos, firmes, suaves... y combinables!

**PRUEBELA HOY!** Vd. comprobará en seguida que se trata de un producto excepcional: verdadera revelación de la química! Es una pintura perfecta para interiores, que reúne ventajas jamás igualadas. Compruebe su calidad, su economía, su rendimiento... PAJARITO Sintética al Agua es insuperable!

**PINTURA SINTETICA MATE, AL AGUA**

# Pajarito

A BASE DE RESINAS PLASTICAS Y SINTETICAS

GOODLASS WALL & CIA. (Arg.) LTDA. S. A.

Belgrano 1477 - Buenos Aires - T. A. 37-2058



Yo pinto tranquilo  
y siempre quedo bien:

uso

**Apeles**

PINTURA VIVA

A PRUEBA DE TIEMPO

# Insustituibles

## LOS CAÑOS Eternit

con enchufe Semi-Simplex

Aprobados por A. N. D. A.

Ideales para:

- Cañerías de ventilación
- Desagües pluviales en general
- Desagües cloacales (Horizontales y verticales)
- Aguadas e infinidad de otras aplicaciones



El enchufe Semi-Simplex es una media junta Simplex. Viene provisto de un bisel de entrada y de un talón de retención, impidiendo así la salida del anillo de goma o del relleno.

## Los caños Eternit

como todos los productos de esta marca, gozan en todo el mundo de un sólido prestigio. Son económicos, inoxidables e inalterables, de superficie interna completamente lisa, no se incrustan ni se corroen y son inatacables por corrientes eléctricas, aguas servidas, residuos amoniacales y aguas de lavar, aun si son calientes.

Su colocación es sencillísima y su duración prácticamente eterna. Garantice sus obras, use siempre:

# CAÑOS Eternit

Probados en fábrica, con su prestigioso enchufe, a 5 atmósferas

CIA. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

ETERNIT - ARGENTINA S. A.

Solicite a los distribuidores el Catálogo N° 16.  
**KREGLINGER LTDA.** **AGAR CROSS & CO. LTD.**  
CIA. SUD AMERICANA S. A. Buenos Aires - Rosario  
Chacabuco - 151 Bahía Blanca - Tucumán  
Buenos Aires Mendoza

Sírvanse enviarme gratis el catálogo N° 16

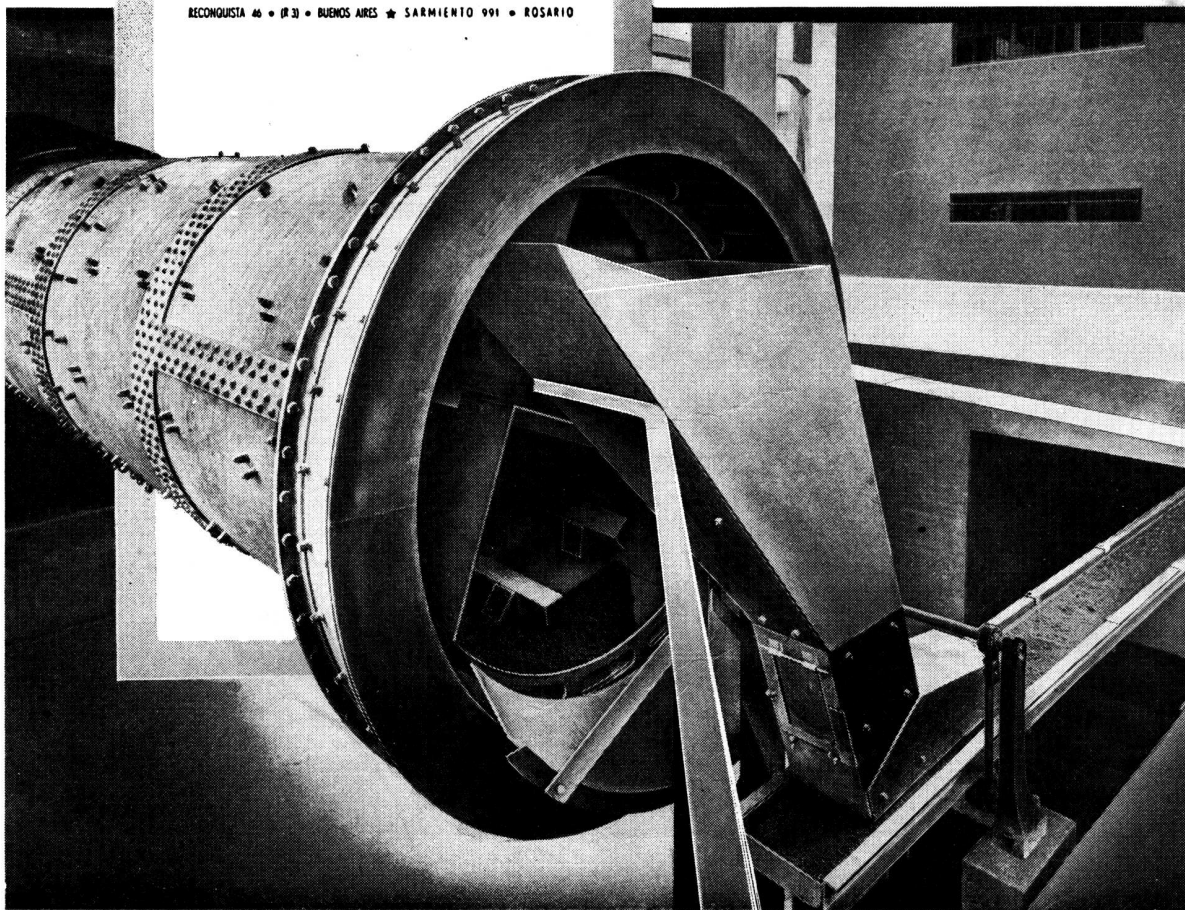
NOMBRE .....

DIRECCION .....

# LOS ENFRIADORES DEL CLINKER

El proceso de cocción del material con que se elaboran los cementos San Martín o Incor, es uno de los aspectos más delicados de la fabricación, pues para poder mantener en su estado cristalino y en su cantidad, los constituyentes del cemento portland, es necesario que esa masa, parcialmente fundida en los hornos a 1500°c., sufra un enfriamiento gradual que asegure una correcta finalización del proceso. Esa importante misión la cumplen grandes refrigerantes longitudinales, de construcción especial, a los cuales cae, desde los hornos, el material que fué sometido a la correspondiente cocción. Los rigurosos y constantes análisis químicos, controles térmicos y exámenes cristalográficos, que se practican en este aspecto de la fabricación del cemento San Martín y del cemento Incor de endurecimiento rápido, permiten asegurar la alta calidad uniforme de estos cementos de industria argentina.

COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND  
RECONQUISTA 46 • (R. 3) • BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 • ROSARIO



# SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

PARAGUAY 1535 - T. A. 44, 3986

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

*La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).*

## Organismo Central

*Presidente*, Federico de Achával — *Vice-Presidente 1º*, Federico Peralta Ramos — *Vice-Presidente 2º*, Mario O. Capagli — *Secretario General*, Carlos F. Krag — *Pro-Secretario*, Alfredo Casabal — *Tesorero*, Enrique García Miramón — *Pro-Tesorero*, Raúl Fernández Criado — *Vocales Titulares*, Alfredo C. Casares — Roberto J. Leiva — Ricardo Rodríguez Remy — *Suplentes*, Carlos Mallea — Antonio J. R. Varela — Guillermo C. Zelasco.

*Delegado de la División Provincia de Córdoba*, Evaristo Velo de Ipola — *Delegado de la División Provincia de Santa Fe* — *Director de la Oficina de Asistencia Jurídica*, Doctor Avelino Quirno Lavalle — *Abogado Suplente*, Doctor Luis Edgardo Alberto Courtaux. — *Bibliotecario*, Eduardo J. R. Ferrovia.

## División Provincia de Córdoba

*Presidente*, Angel T. Lo Celso — *Vice-Presidente*, Raúl E. Zarazaga — *Secretario*, Amadeo J. Pezzano — *Tesorero*, Luis Rindertsma — *Vocales 1º*, Enrique Aliaga de Olmos — *2º*, Jacobo Rubin — *Suplente 1º*, René Barzola — *Suplente 2º*, Helio V. Minuzzi — *Asesores Letrados*, Doctores Julio C. Pereira Duarte y Anselmo Cristal López.

## División Provincia de Santa Fe

*Interventor*, Domingo S. Trangoni. — *Secretario*, Evaristo H. Rigat. — *Tesorero*, Antonio J. Pasquale. — *Asesor Letrado*, Dr. Juan Aliau.

## Sección Ciudad de Santa Fe

*Presidente*, Juan Mai — *Vice-Presidente*, Pedro E. Galán — *Secretario*, Livio R. Strada — *Tesorero*, Santiago L. Toretta — *Vocal 1º*, Raúl C. Calvo — *Vocal 2º*, Humberto Orlando — *Vocal Suplente*, Angel Gronda — *Asesor Letrado*, Doctor D. Urbano M. Samatán.

## Centro Estudiantes de Arquitectura

*de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo*

*Presidente*, Alfredo Ibarluúa. — *Vice-Presidente*, Washington E. Seggiaro. — *Secretario General*, Horacio Jorge Pando. — *Secretario de Actas*, Francisco Bullrich. — *Tesorero*, Horacio H. Pegoraro. — *Vocales: Delegado de 6º Año*, Roberto Fernández Llanos. — *Delegado de 5º Año*, Renato Armando Napp. — *Delegado de 4º Año*, Jorge Iñarra Iraegui. — *Delegado de 3º Año*, Horacio Migone Aguiar. — *Delegado de 2º Año*, Osvaldo José Moro. — *Delegado Ciclo Básico*, Antonio De Caro.

Perú 294 — T. A. 33-2439 — Buenos Aires

MINISTERIO DEL INTERIOR  
CONSEJO DE RECONSTRUCCION  
DE SAN JUAN

SOCIEDAD CENTRAL  
DE  
ARQUITECTOS

LLAMAN A

## CONCURSO DE ANTEPROYECTOS

para edificios públicos previstos en  
el Plan Regulador de la Ciudad de  
**S A N J U A N**

LOS CONCURSOS SERAN RAPIDOS, CON BREVES PLAZOS DE  
ENTREGA Y SERAN ESCALONADOS POR FECHAS, A FIN DE  
QUE TODOS LOS ARQUITECTOS PUEDAN CONCURRIR.

**ESTA ABIERTO YA EL CONCURSO PARA EL PALACIO DE LOS TRIBUNALES**

cuyos premios son los siguientes:

Primer premio	\$ 30.000
Segundo premio	\$ 15.000
Tercer premio	\$ 10.000
Cuarto premio	\$ 8.000
Quinto premio	\$ 5.000

y de inmediato se abrirán los de  
**PALACIO LEGISLATIVO, CASA DE GOBIERNO Y CARCEL PROVINCIAL DE VARONES.**

En preparación: **PALACIO MUNICIPAL**

Solicite Bases y Datos en cualquiera de las Sedes de la Sociedad Central de  
Arquitectos en: Buenos Aires, Calle Paraguay 1535 - Rosario, Calle Córdoba  
1046 - Santa Fe, Calle Catamarca 2467 - Córdoba, Avenida 9 de Julio 171.

\* \* \*

**Colegas: es un deber patriótico contribuir con sus conocimientos  
y proyectos a la solución del problema arquitectónico de la futura**

**S A N J U A N**



# Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Facultad de Arquitectura y Urbanismo)

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

5

AÑO XXXIII

MAYO 1948

Nº 329

## SUMARIO

	Pág.
REDACCION	Concurso de anteproyectos Palacio de los Tribunales de San Juan ..... 136
AMANCIO WILLIAMS DELFINA G. DE WILLIAMS	Casa en Mar del Plata ..... 138
AMANCIO WILLIAMS	Edificio para oficinas. Obra Buenos Aires 1946 ..... 160

**CRONICA:** Reconstrucción de San Juan, Centro Comercial - Centro Administrativo Gubernamental - Centro Bancario y comunal - Concurso de Anteproyectos - Obras licitadas en el mes de Junio - Apertura de dos grandes vías - Mataderos y frigorífico regional • Club Atlético River Plate • Arquitectos Argentinos visitaron el "Argentina" • Concierto de piano en la Sociedad Central de Arquitectos • Homenaje a egresados Cordobeses • Normas para permisos de construcción en la Avenida 9 de Julio • Consultas sobre el código de la edificación • Una playa para 2.000 coches se construirá en la Avenida 9 de Julio • Banco Hipotecario Nacional, "Contrato de Sociedad de propiedad colectiva" por préstamos para construcción o adquisición de casas de departamentos para vivienda propia por asociación de interesados mediante la aplicación de contratos autorizados por el código Civil.

## COMITE DE REVISTA

a cargo de la  
Dirección y Redacción

Director **JOSE M. F. PASTOR**  
Secretario **RODOLFO E. MÖLLER**  
Delegados C. E. A. **RAFAEL E. MANZANARES**  
**EDUARDO GUIRAUD CHIAPPE**

*Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T. A. 44, Juncal 3986.*

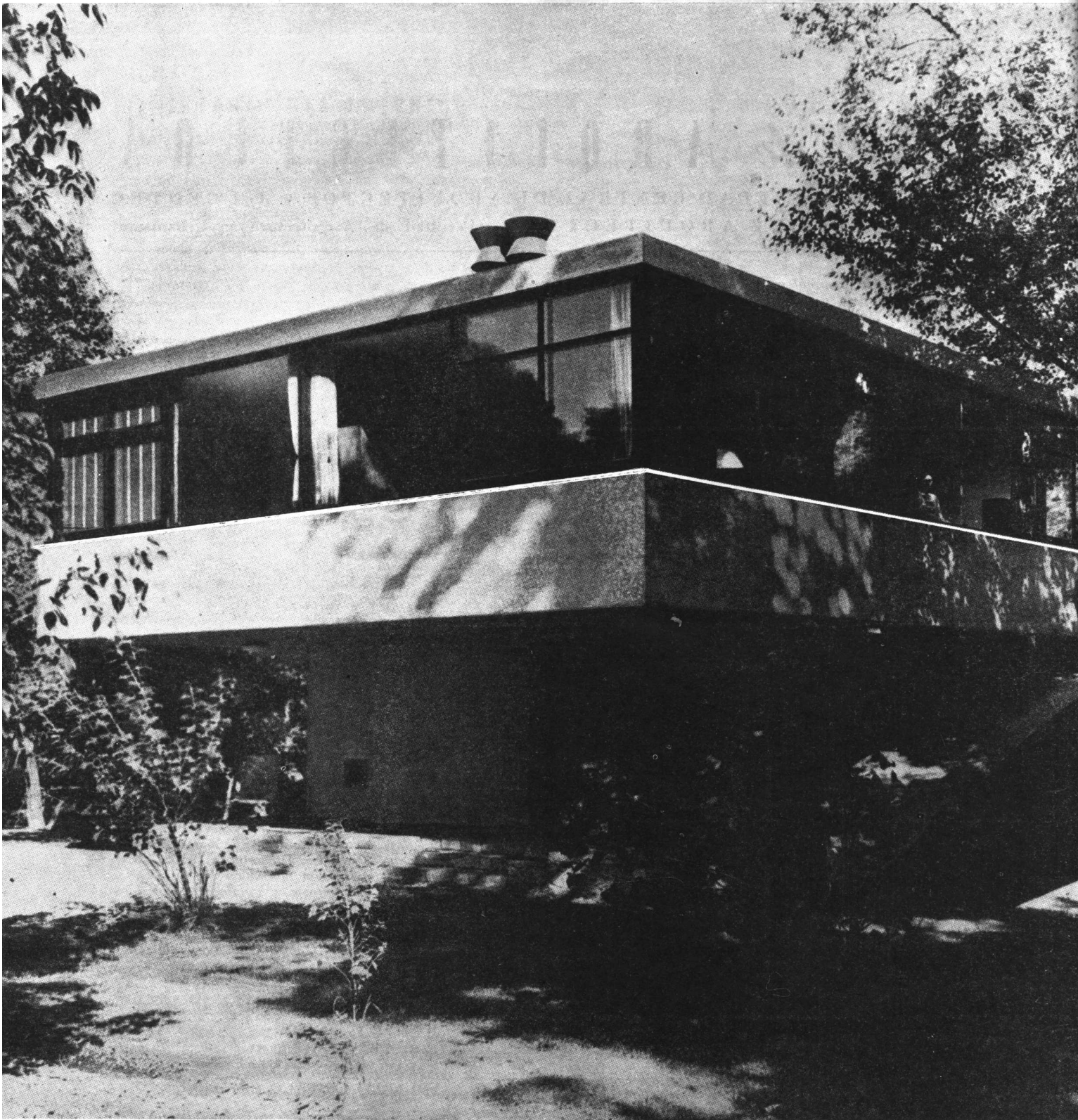
Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe ser dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, decreto Nº 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 025774.

*Editor y Administrador:*

**ALBERTO E. TERROT**

Avisos y Suscripciones - Administración: Lavalle 310, T. A. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina \$ 20.- por año, para el exterior \$ 28.- moneda argentina. Números atrasados \$ 3 m/n.





La arquitectura une con sus formas las dos partes del terreno separadas por el arroyo.

# CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS — DELFINA G. DE WILLIAMS

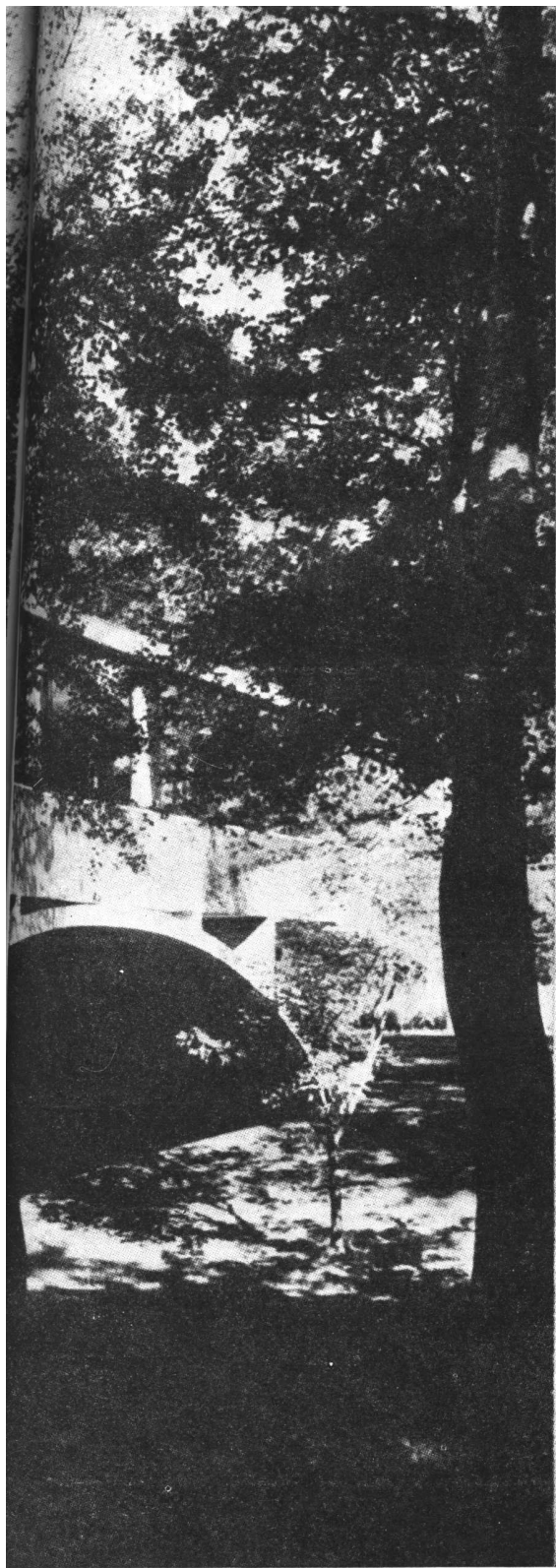
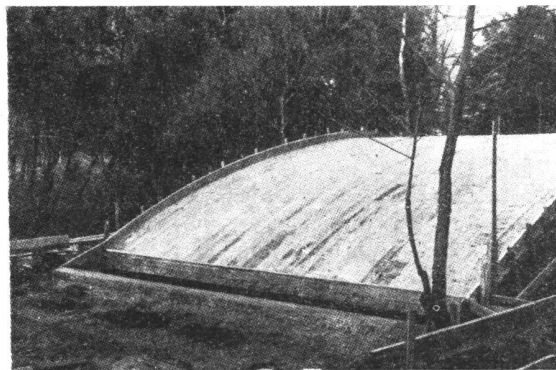
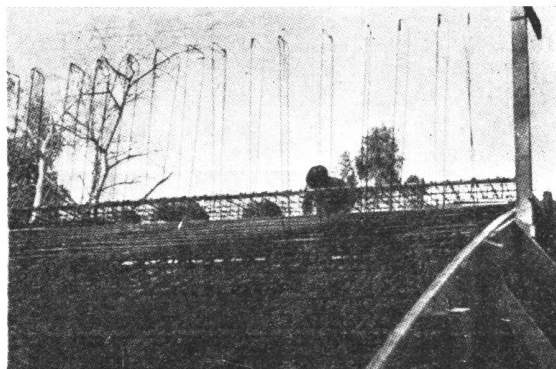


Foto Greta Stern

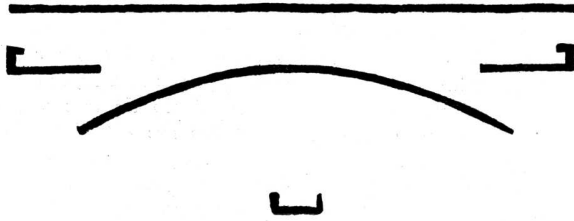
La obra de Mar del Plata que publicamos aquí es uno de los frutos más importantes del taller de Amancio Williams, donde se trabaja por la técnica, la arquitectura, el urbanismo y el planeamiento de una nueva época. El sentido espacial de todos sus estudios se evidencia en esta obra. Al visitar la casa se siente en forma muy fuerte el espacio. Realmente asombra ver lo que se obtiene al llevar la arquitectura y sus formas al espacio. Esta casa no es muy grande (aproximadamente 9 x 27 m. y unos 6 de alto), pero parece mucho más grande de lo que es al ser vista, por todos sus costados, por abajo, por arriba, desde todos los rincones, viendo la naturaleza a través de las formas plásticas de la estructura que a su vez constituye la casa.

Llama la atención la calidad del hormigón utilizado; es el fruto de una serie de ensayos hechos por el taller, para lo cual contó con la ayuda del laboratorio del Instituto del Cemento Portland Argentino. Toda la estructura está terminada con prolijidad extraordinaria. El error en la estructura es menor que 1/2 cm.

Una obra de este tipo es de difícil descripción para una publicación, intentamos hacerlo, pero de paso aconsejamos verla a nuestros lectores.



Al costado: Armadura metálica y encofrado de la lámina curva.



Esta obra se encaró, primordialmente, como una forma en el espacio: no anula la naturaleza. Esta forma es a la vez, íntegramente, estructura. Y esta estructura se muestra desnuda, en su calidad auténtica: el mismo hormigón que lo compone está a la vista, martelinado y tratado químicamente. Forma, estructura y calidad son, pues, aquí una sola cosa.

El tamaño de la obra permitió usar el hormigón armado, que exige un mínimo de volumen de obra para su utilización adecuada. El pabellón de servicio, por su pequeña escala, se trató con procedimiento sencillo. Compone con el volumen principal un contraste de recursos plásticos.

En la composición se estudiaron las proporciones en las tres dimensiones, no sólo con trazados armónicos, sino condicionándolas a la técnica empleada y al cálculo del hormigón. Por ejemplo: el perfil de la lámina curva, que responde al cálculo, es una parábola cúbica que ha resultado simétrica al perfil de la hondonada.

Un factor importante en el proyecto de esta obra fué la búsqueda de la expresión técnica correspondiente, aprovechando los recursos de nuestra época. Se tuvo especialmente en cuenta la función y la calidad de los materiales al asociarlos.

Se trató de conseguir que la estructura, respondiendo al sentido de unidad que domina el proyecto, trabajara como un conjunto armónico.

\* Esta obra se proyectó y construyó durante la guerra, con inmensas dificultades generales y locales, de transporte,

abastecimiento, técnica y mano de obra. Se presentaron muchísimos problemas que hubo que resolver con los recursos que se encontraron en el país. Sólo por la decisión, el empuje, el entusiasmo y la capacidad de las personas que intervinieron en la realización de la obra resultó ésta posible.

El cálculo de la estructura fué hecho bajo la dirección del ingeniero *Carlos A. Treglia*. La obra fué ejecutada por administración. El taller tuvo a su cargo la ejecución de todos los planos, el estudio de los procedimientos constructivos y la dirección de la obra. Contó para todo esto con la ayuda inapreciable del arquitecto *Jorge Butler* y del señor *Alberto Olabuenaga*.

El material básico es el hormigón armado. Se adoptó un hormigón especialmente estudiado, compuesto de: un agregado grueso formado por piedra granítica de Olavarría y piedra arenisca de Mar del Plata, un agregado fino de arena Oriental y arena de Mar del Plata. En las bases se usó hormigón ciclópeo, de piedra de Mar del Plata.

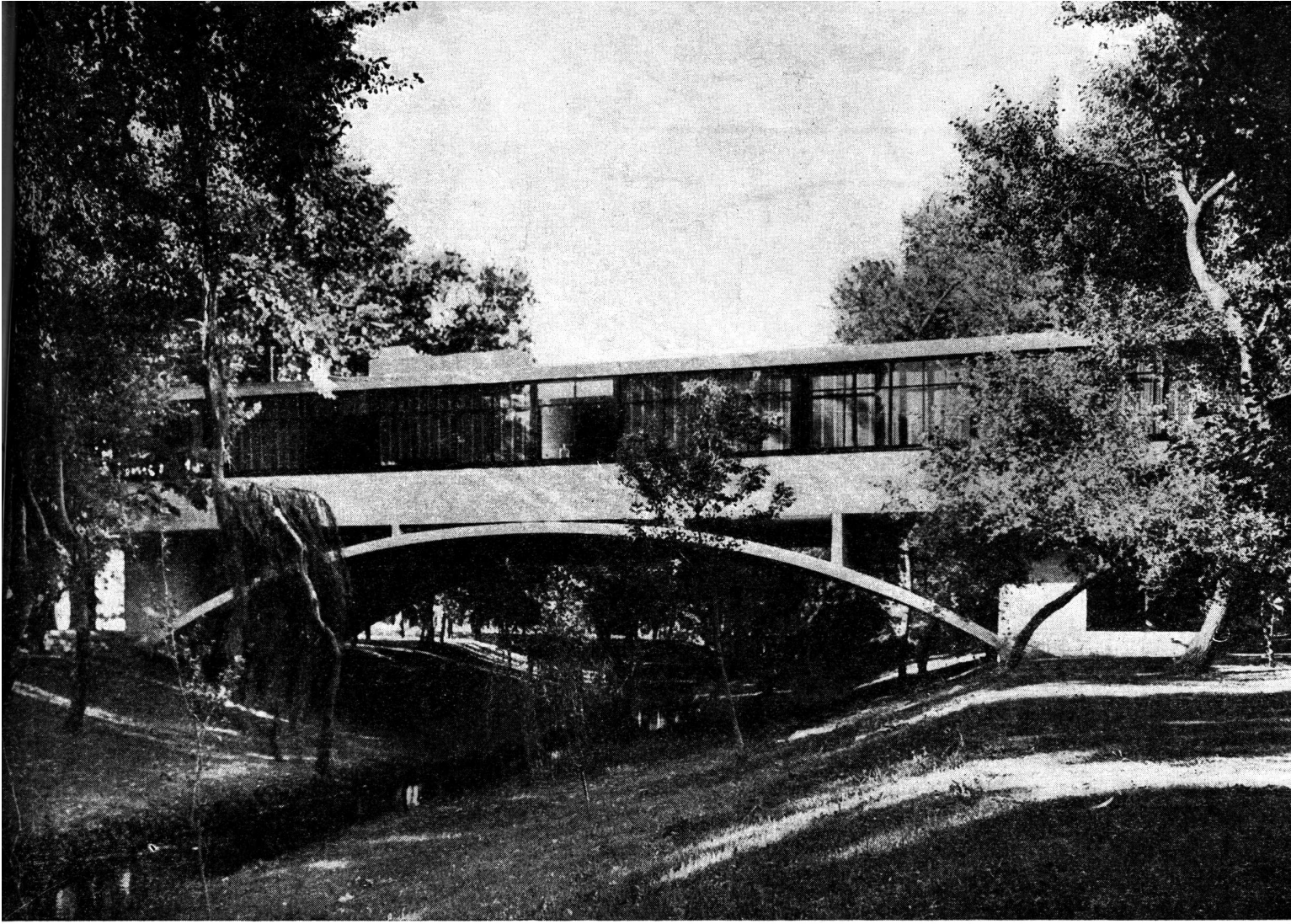
La superficie aparente del hormigón se trató con martelinas especialmente construídas y se lavó con una solución ácida.

Parte de la estructura fué vibrada.

La planta alta es en principio una superficie libre. Fuera de los tabiques que limitan zonas húmedas, las divisiones consisten en tabiques y muebles de madera trabajada con la técnica del terciado y de la placa.

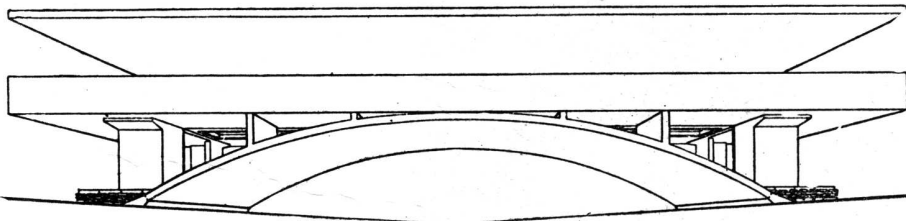


La planta alta ya desencofrada.

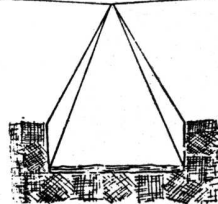


Vista desde el Sur.

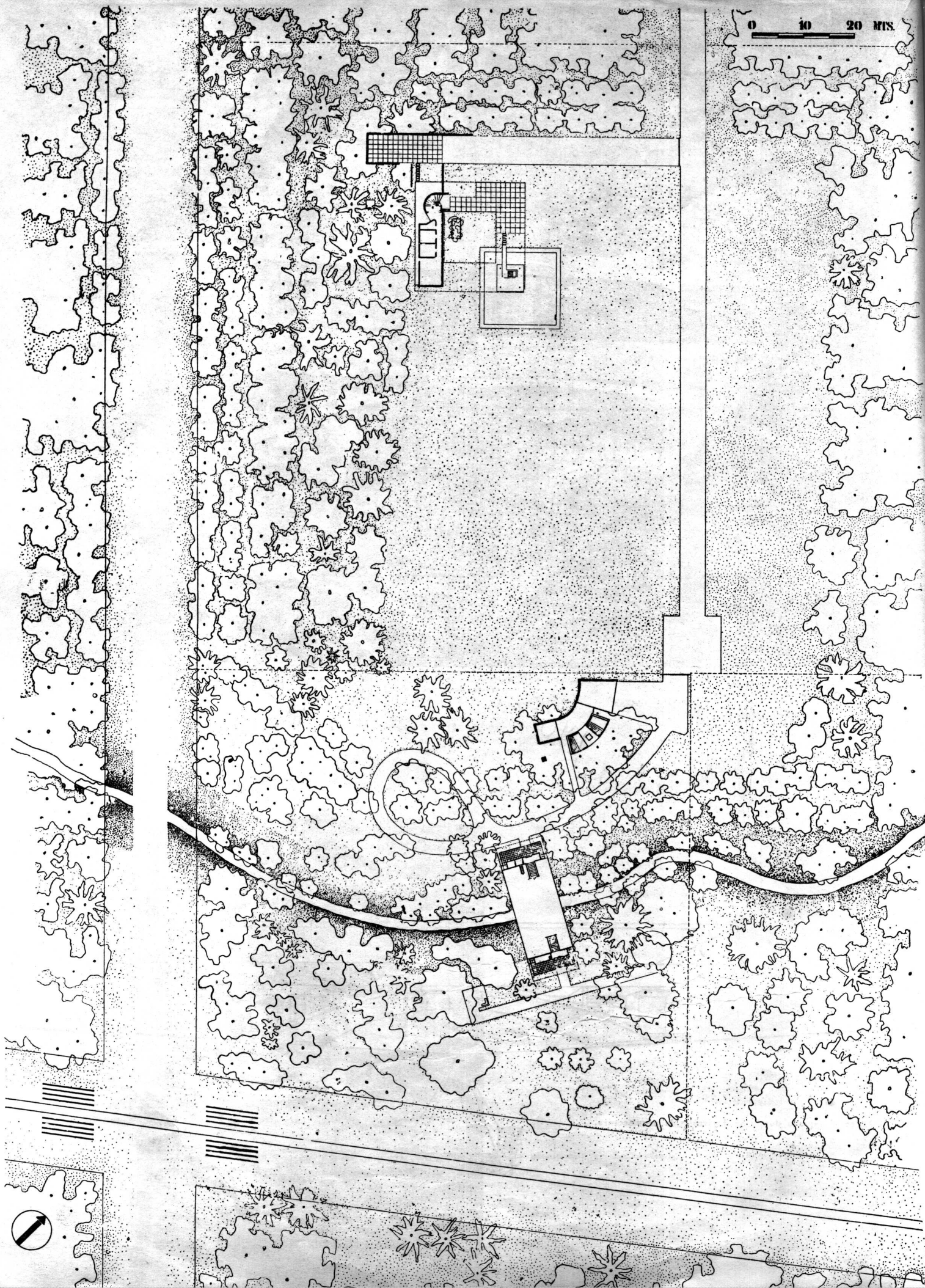
Foto Greta Stern



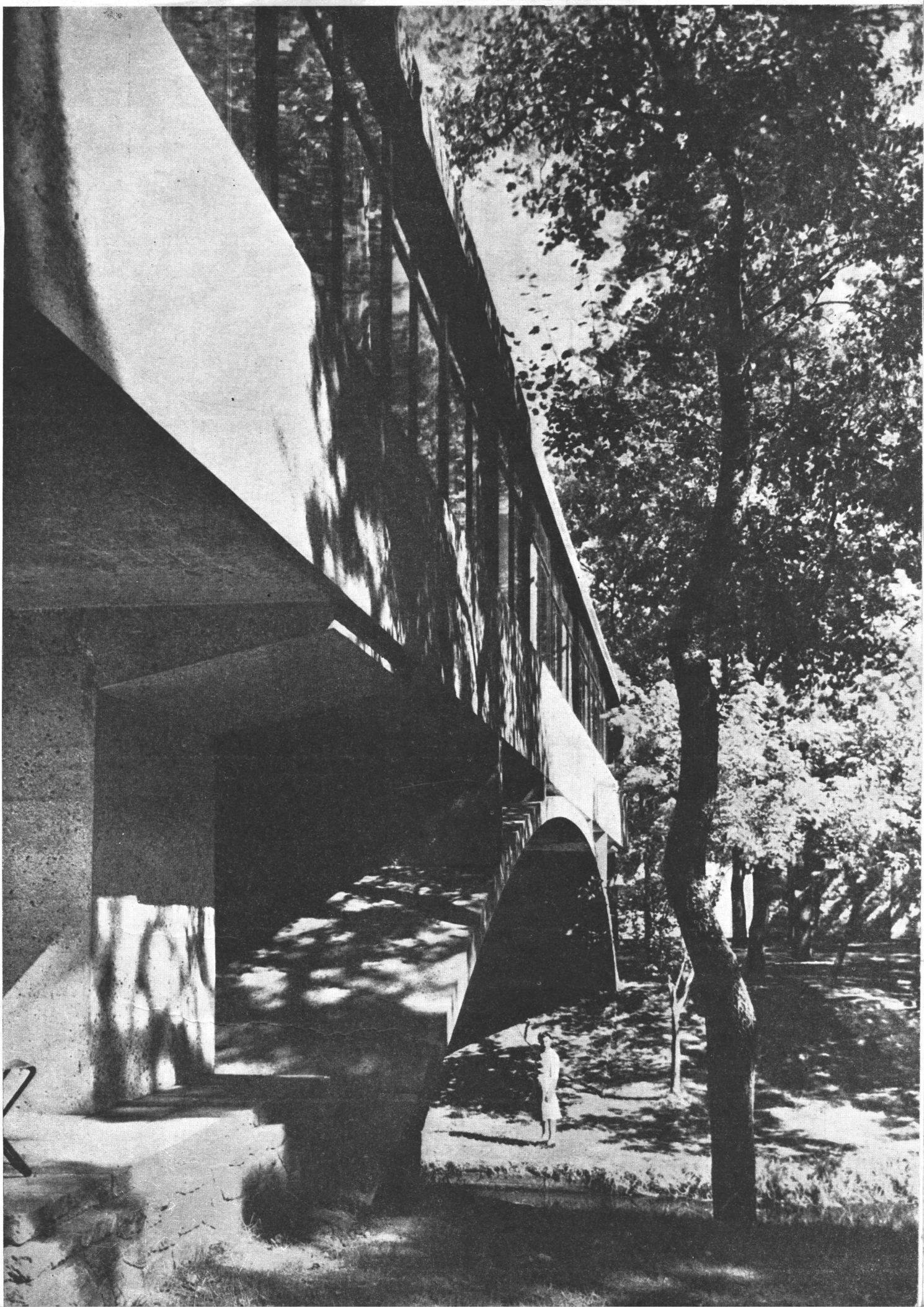
Es en el espacio donde se desarrolla la arquitectura.



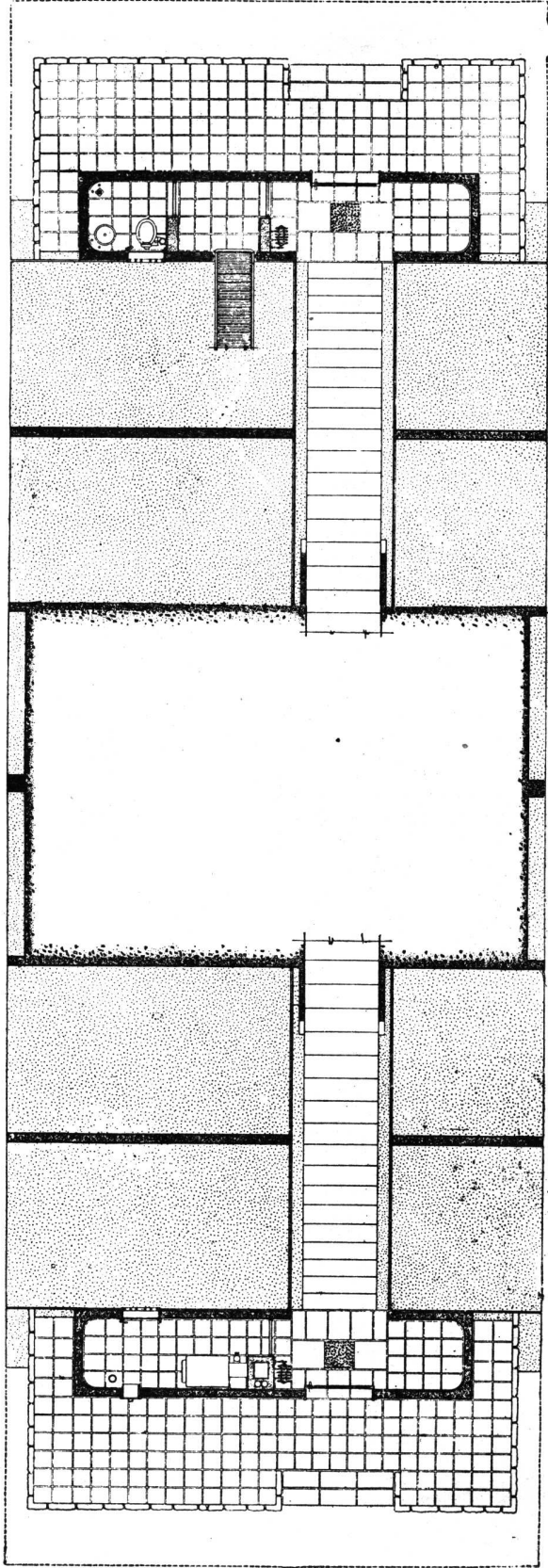
0 10 20 MTS.



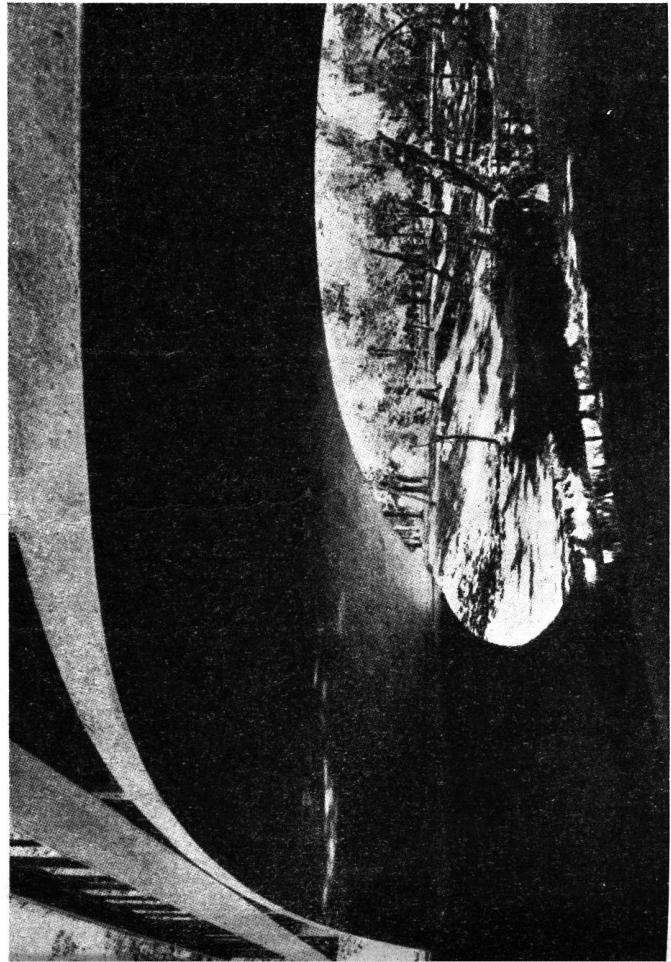
*Enfrente: Planta de conjunto de un grupo de dos casas. De estas obras se construyó la que se publica aquí.*



*Foto Greta Stern*



PLANTA BAJA



Bajo la casa, el suelo queda libre, la naturaleza no se anula.



Frente desde el Este.

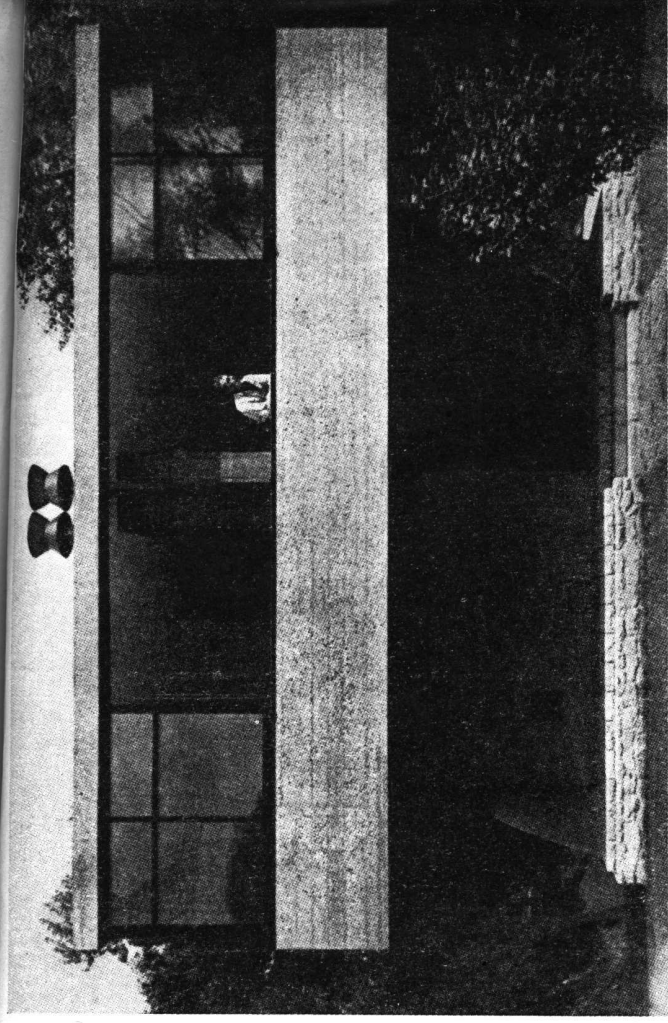
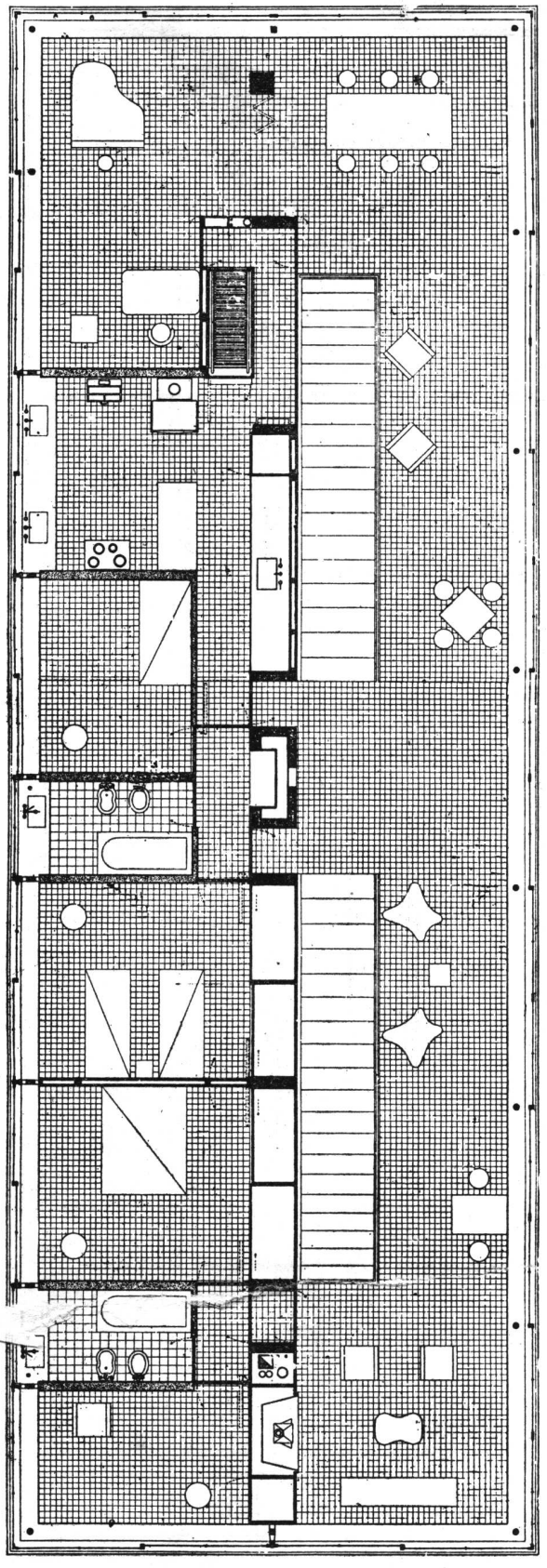
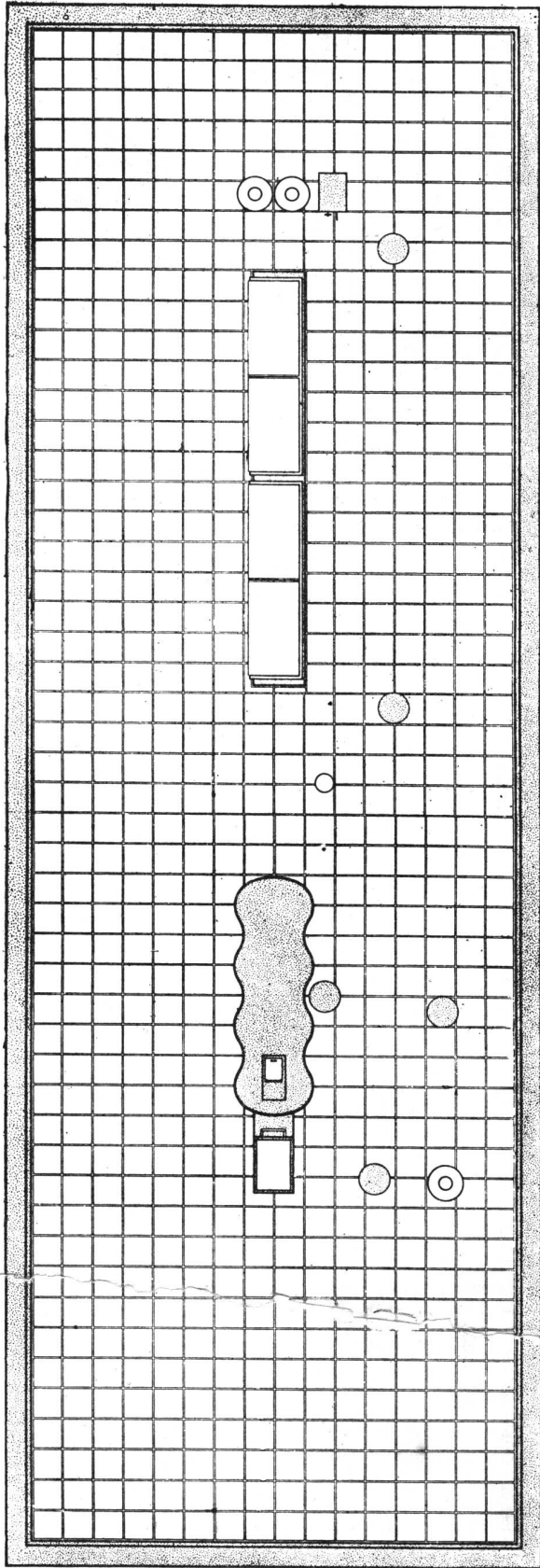


Foto Greta Stern

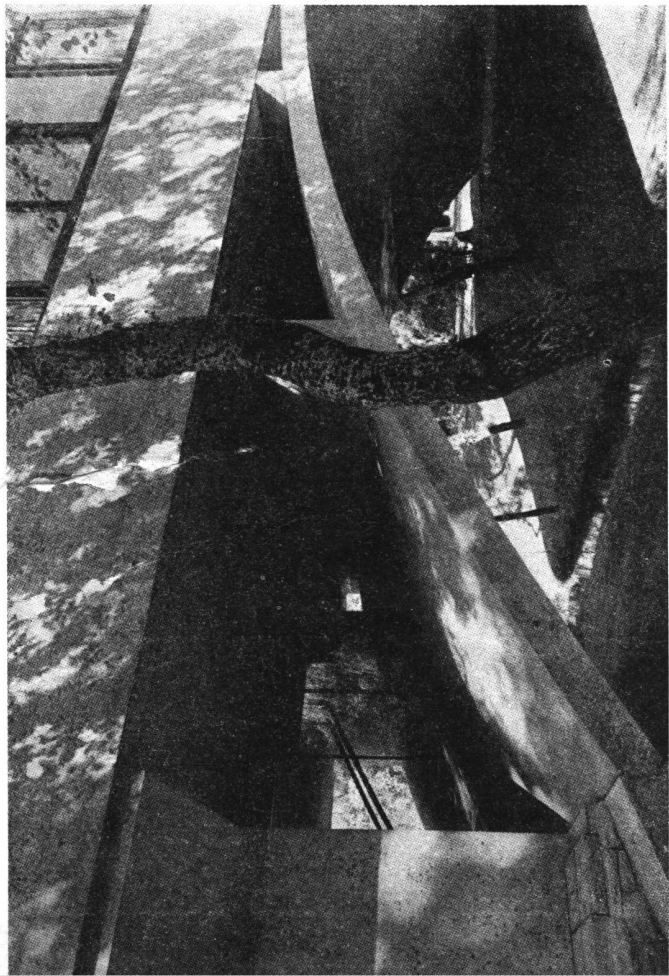
PLANTA ALTA





PLANTA AZOTEA

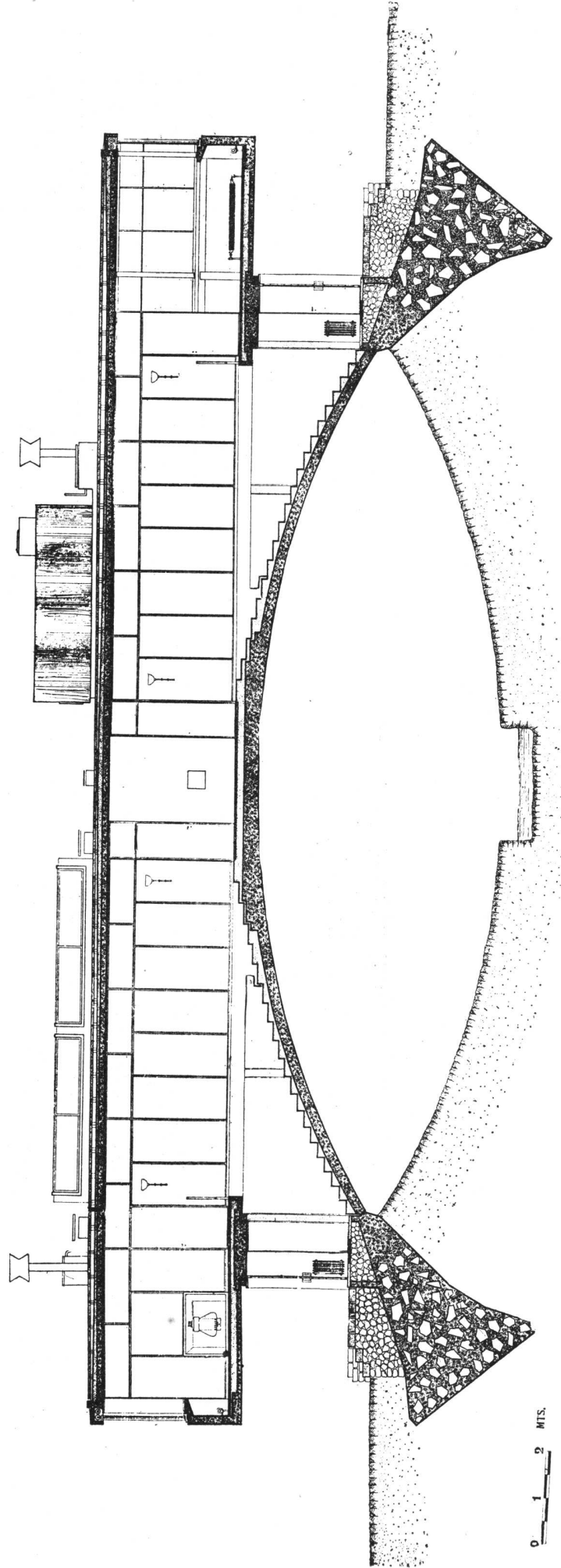
Foto Greta Stern



La transparencia del acceso no rompe la forma de la lámina curva.



Los volúmenes se expresan en el espacio.



0 1 2 MTS.

CORTE LONGITUDINAL

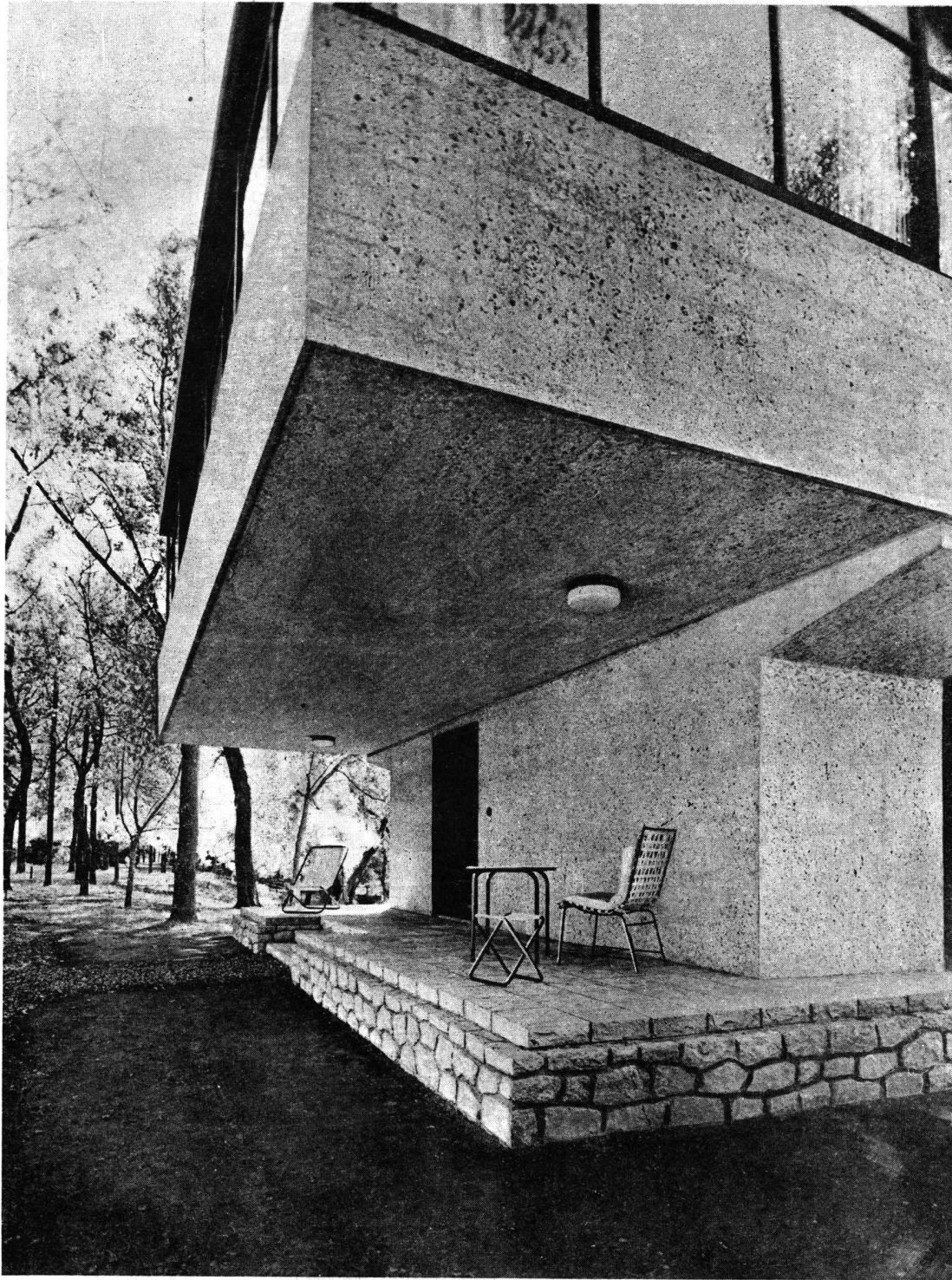
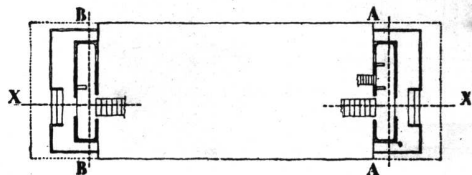
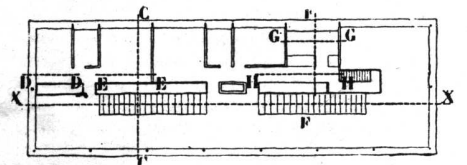


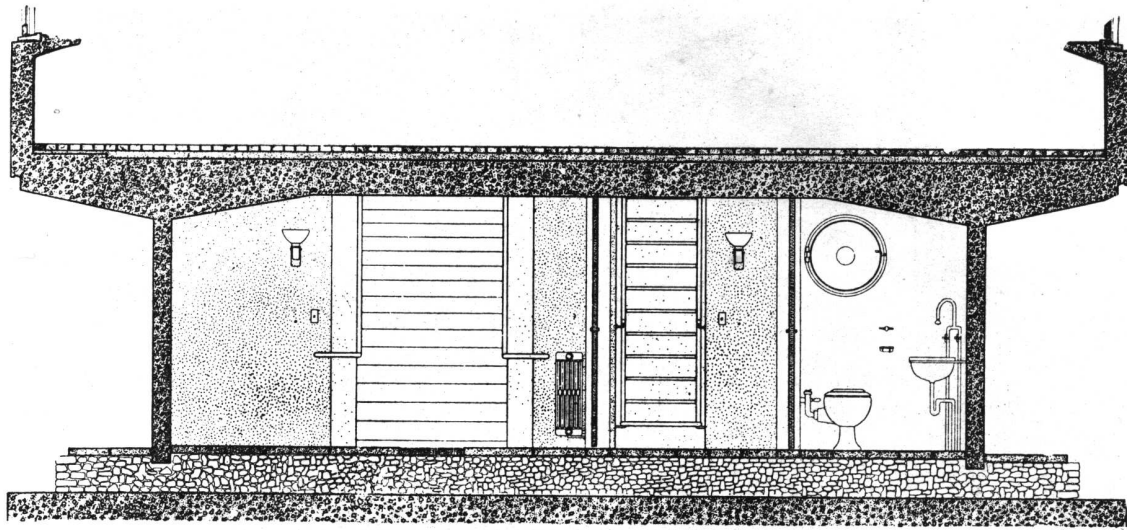
Foto  
Greta Stern

Terraza baja con entrada. Apréciase la nitidez y prolijidad de la estructura.



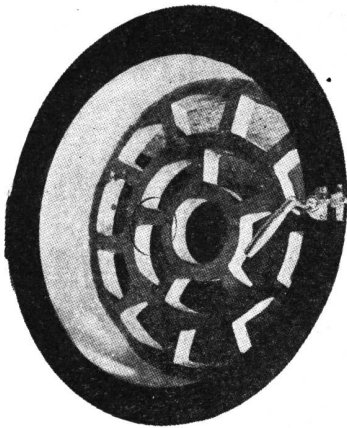
Esquemas guías del sentido de los cortes publicados.





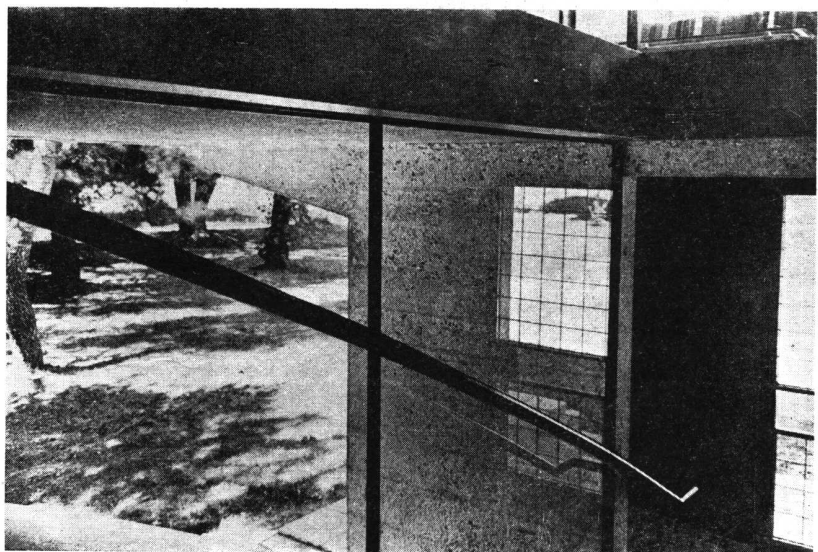
CORTE AA — PLANTA BAJA

0 05 1 MTS



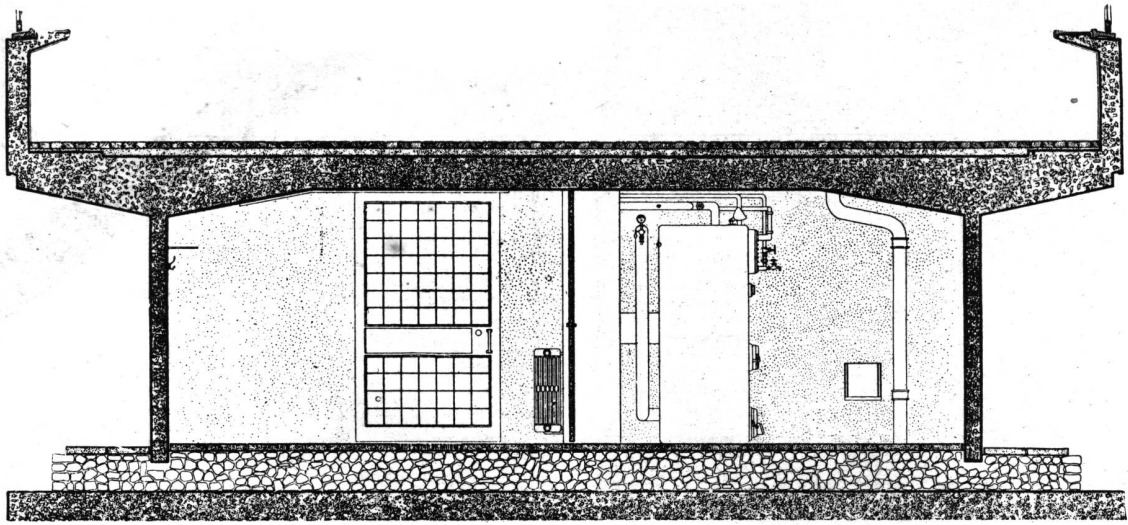
Ventana de un "toilette". Hierro, bronce, cristal y gres cerámico.

Foto  
Greta Stern



Las formas de la Arquitectura son inmóviles. El hombre al desplazarse frente a ellas, recibe las sensaciones en continuidad. La escalera es como un paseo, sucesión de sensaciones cambiantes: El bosque y el hormigón, la sombra y la luz...





CORTE BB POR LA PLANTA BAJA

0 05 1 MTS

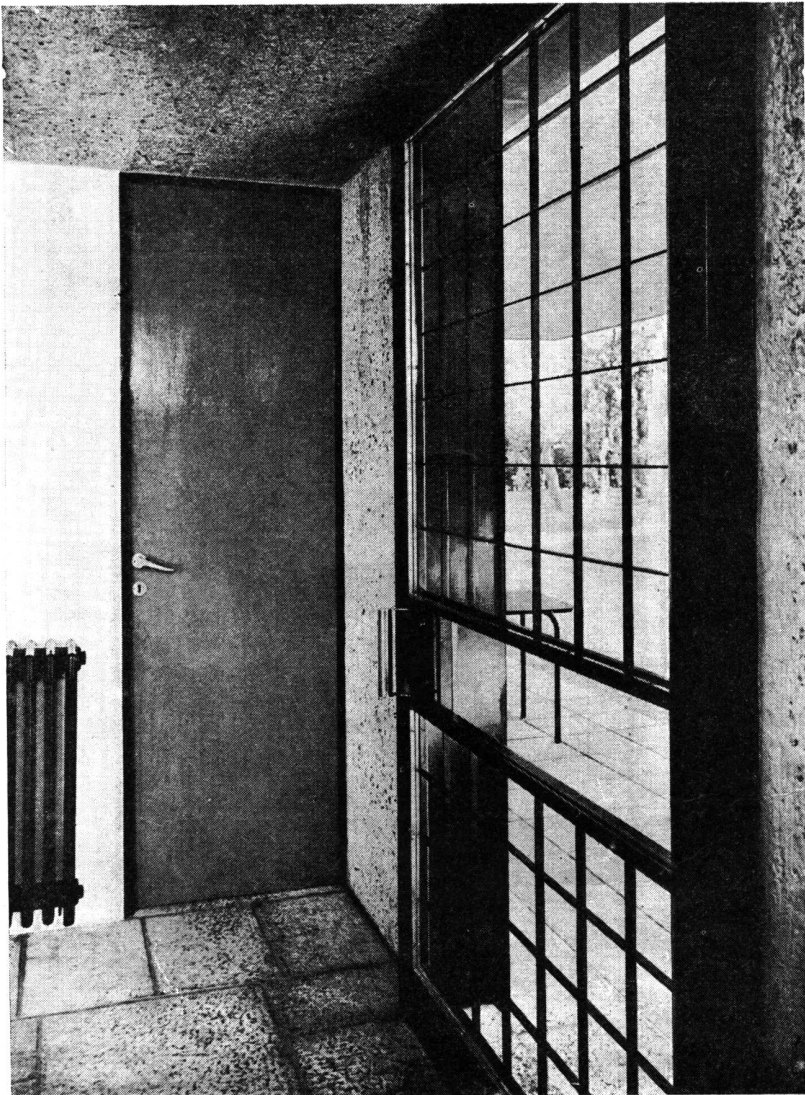
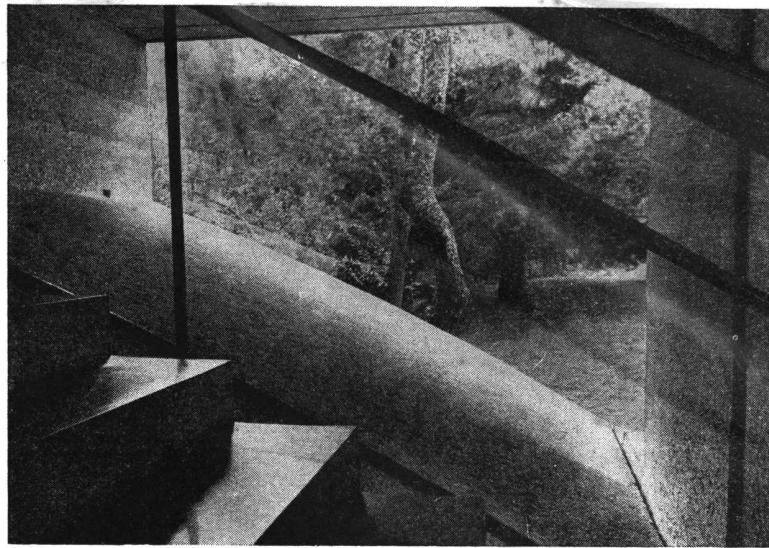
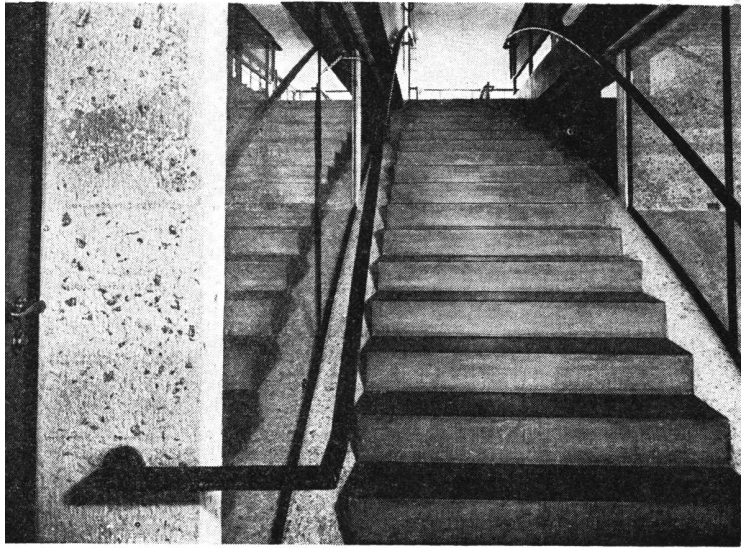


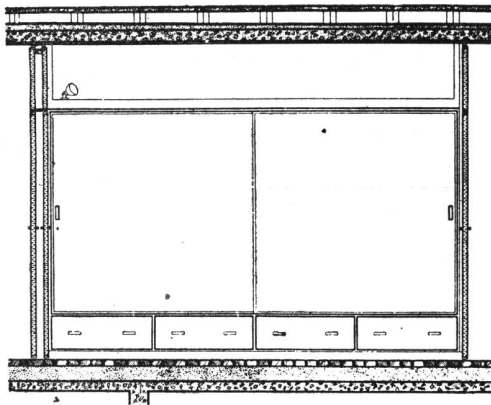
Foto Greta Stern

Planta Baja: Antecámara de entrada.

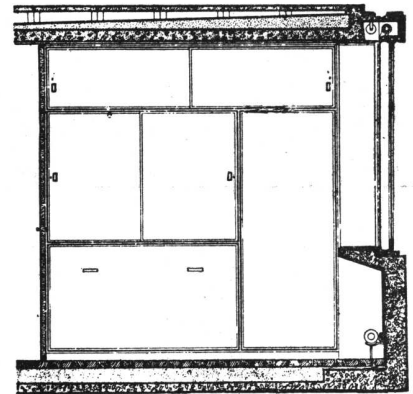


Escalera: La constante del paso del hombre, regula la escalera que varía en cada escalón.

Foto Greta Stern

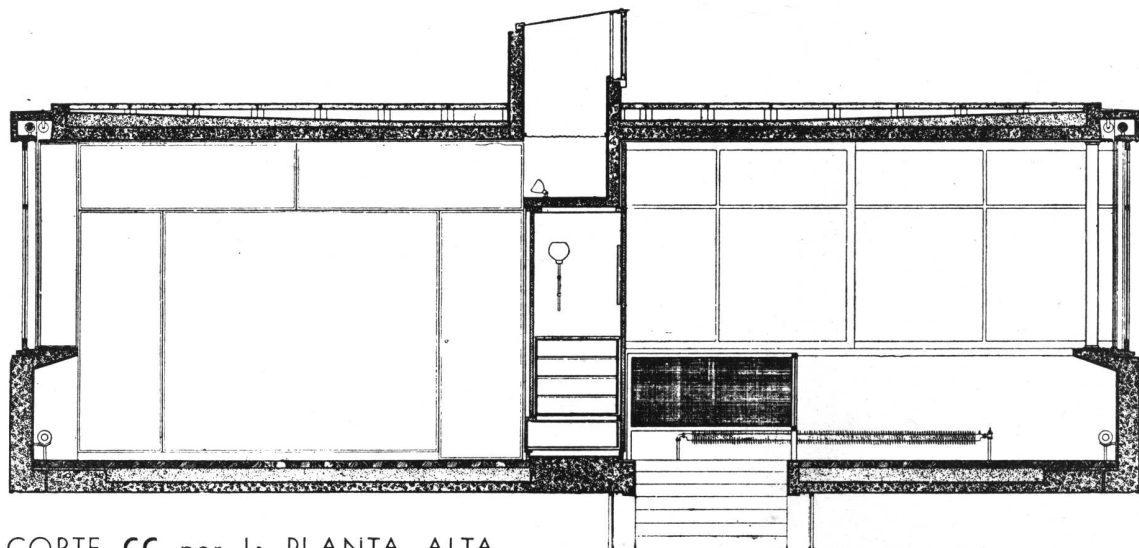


CORTE EE



CORTE DD

0 05 1 MTS.



CORTE CC por la PLANTA ALTA

0 05 1 MTS.

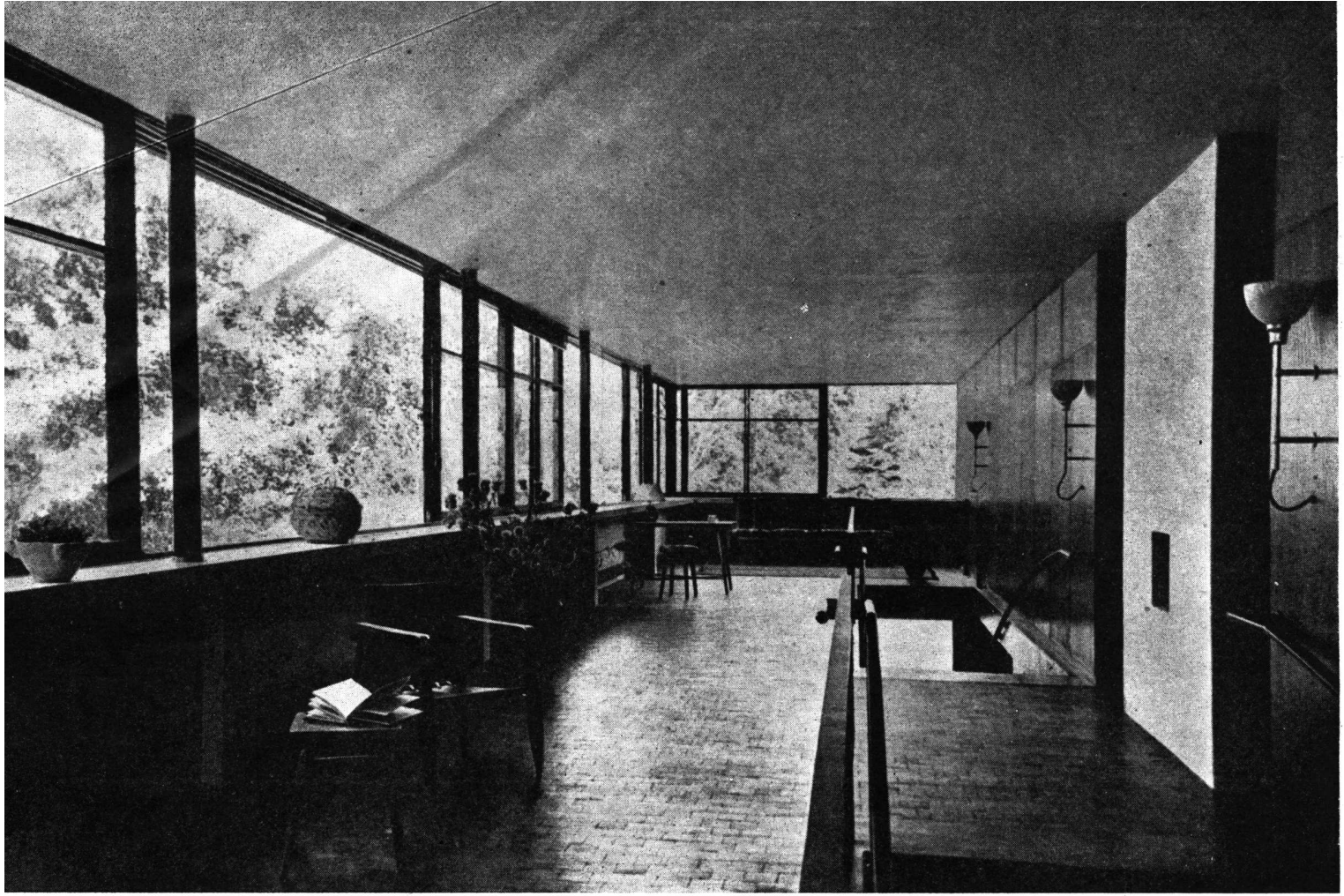
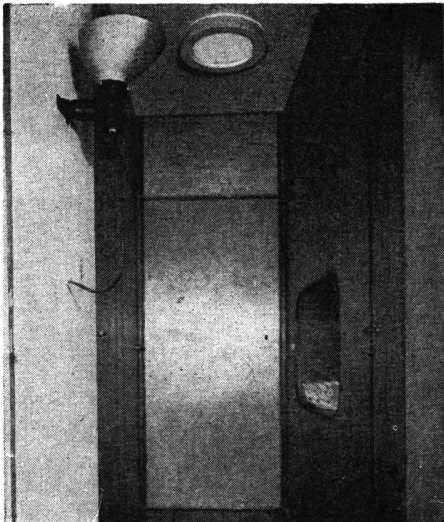


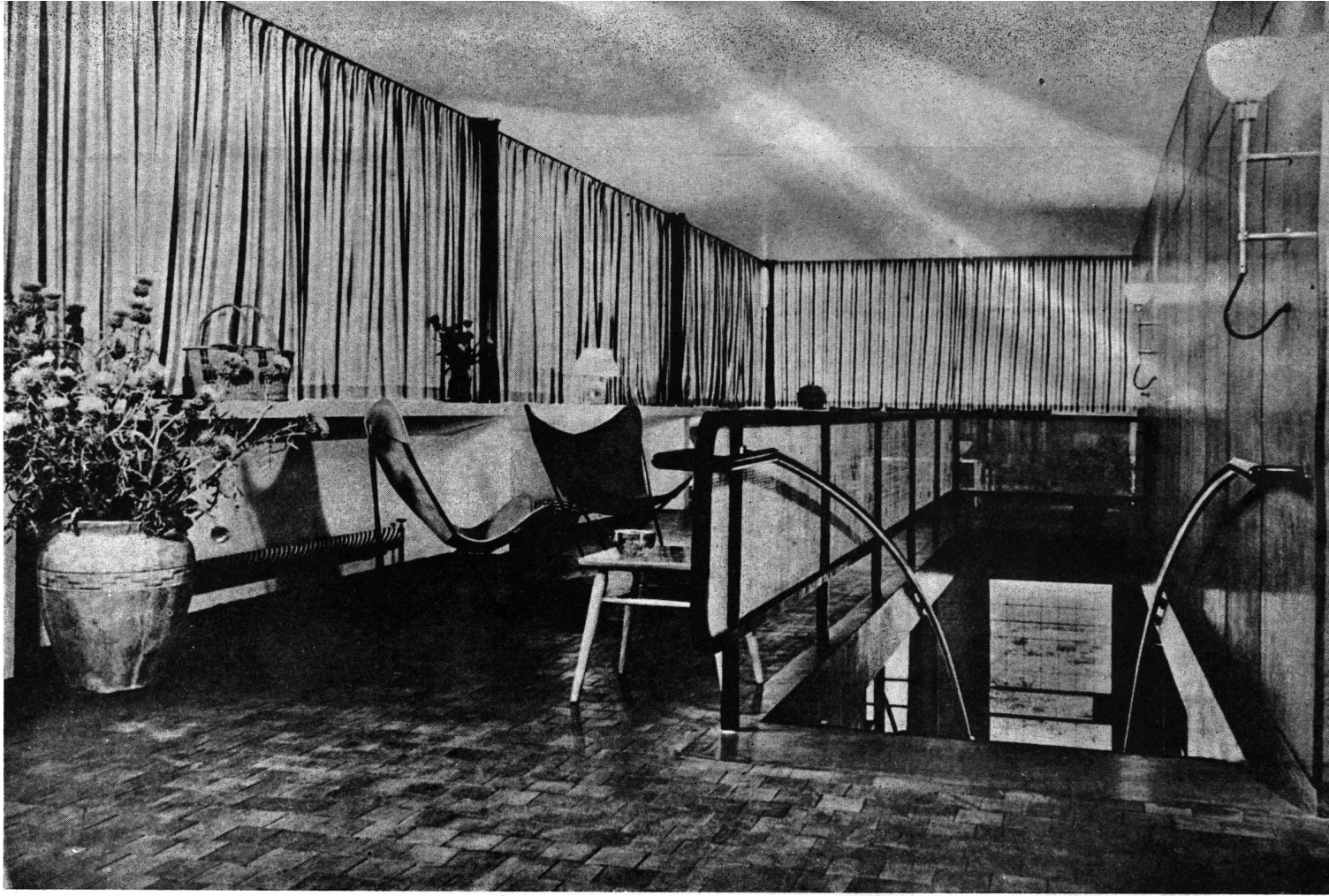
Foto Greta Stern

A lo largo de la galería abierta o



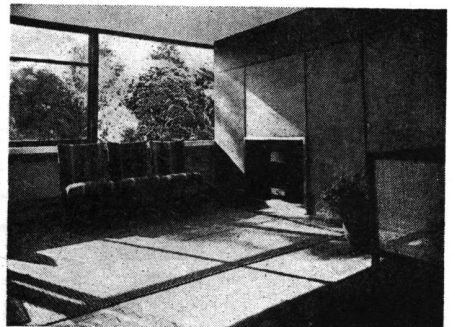
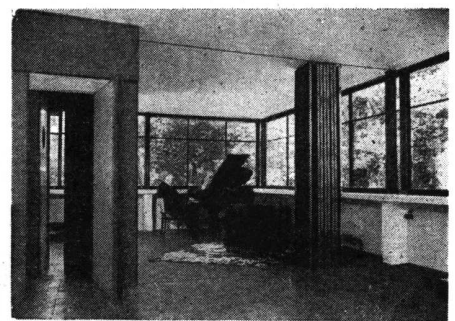
Antecámara.



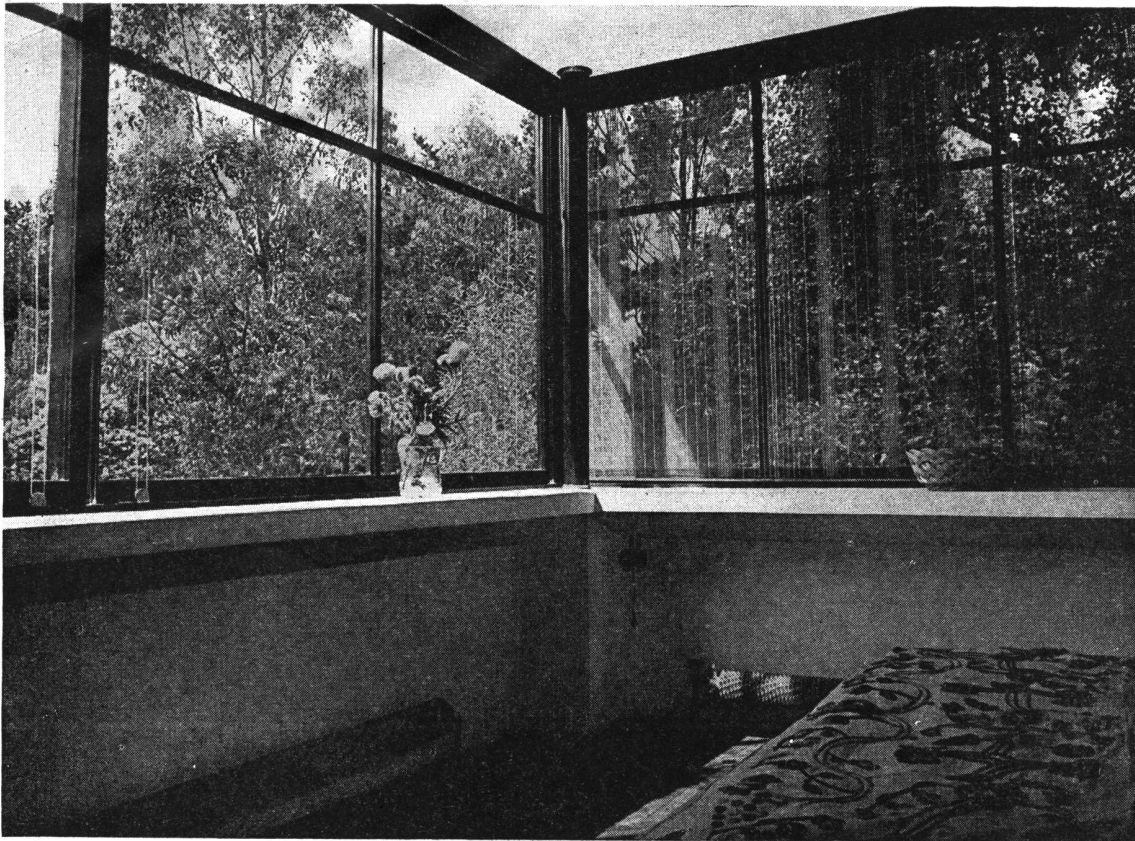


cerrada, se desarrolla la vida de la casa.

Foto Greta Stern



Al costado: Arriba. El estudio visto desde el comedor, una puerta plegadiza separa los dos ambientes. Abajo: Rincón de la galería.

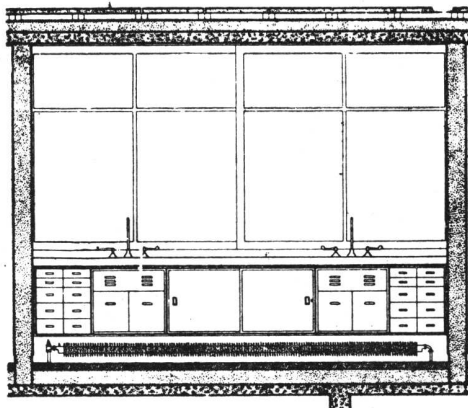
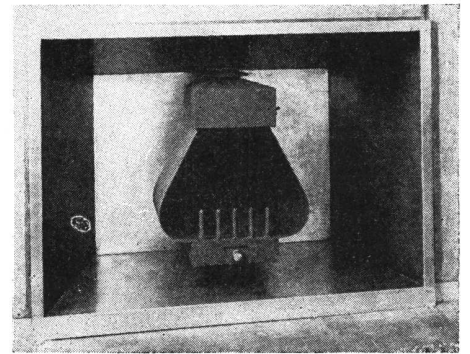


Un dormitorio.

Foto Greta Stern

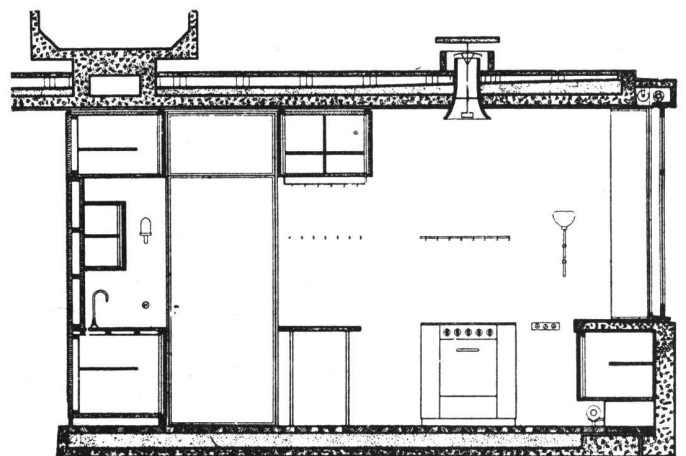
La baranda, estructura de hormigón, ciñe en forma continua la planta alta. Su forma evidencia el sentido de contención de la obra humana, en contraposición a la naturaleza. Mantiene la impresión de unidad de la obra en la persona que pasa de un ambiente a otro.

Chimenea.

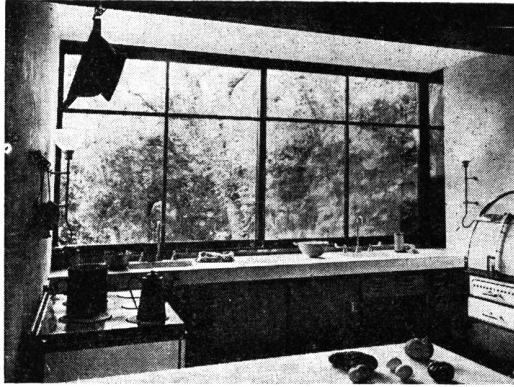


0 05 1 MTS.

CORTE GG

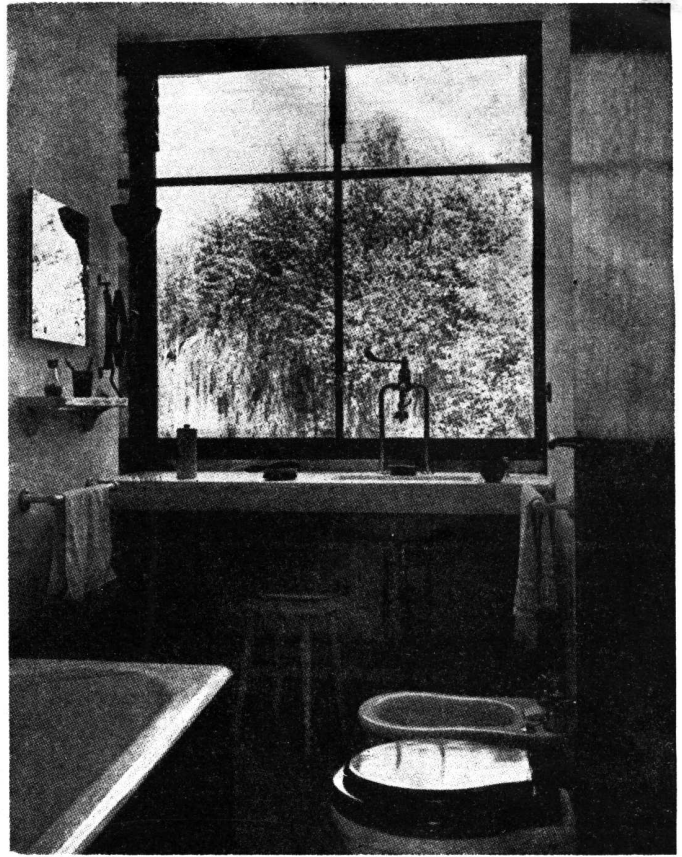


CORTE FF

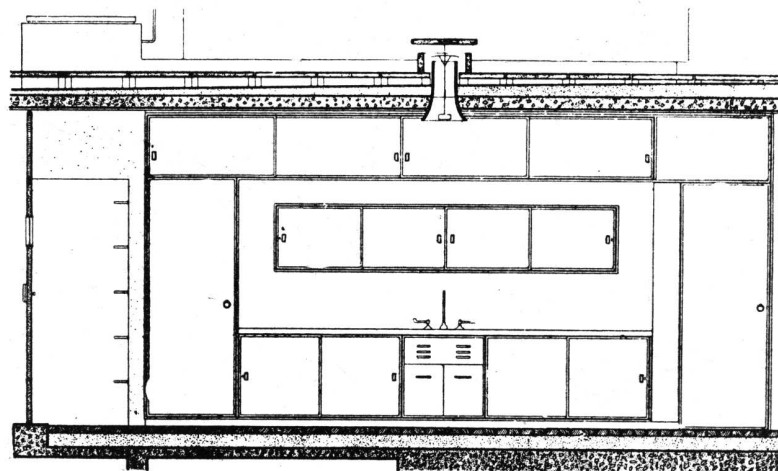


La cocina.

Foto  
Greta Stern

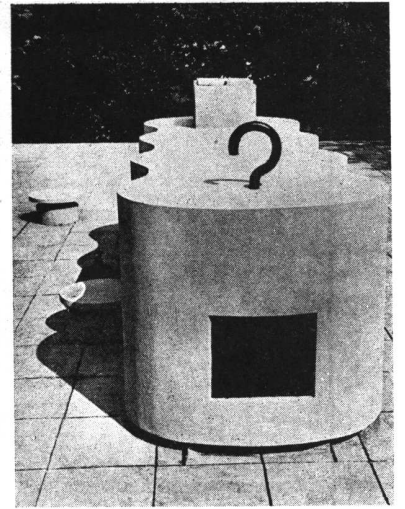
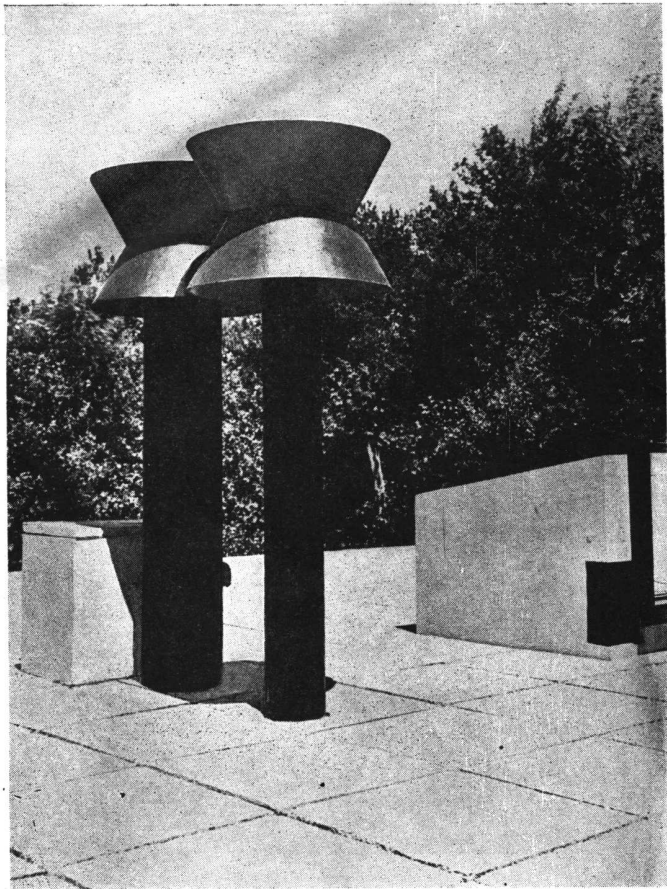


Un baño.



CORTE HH

0 05 1 MET



**AZOTEA**

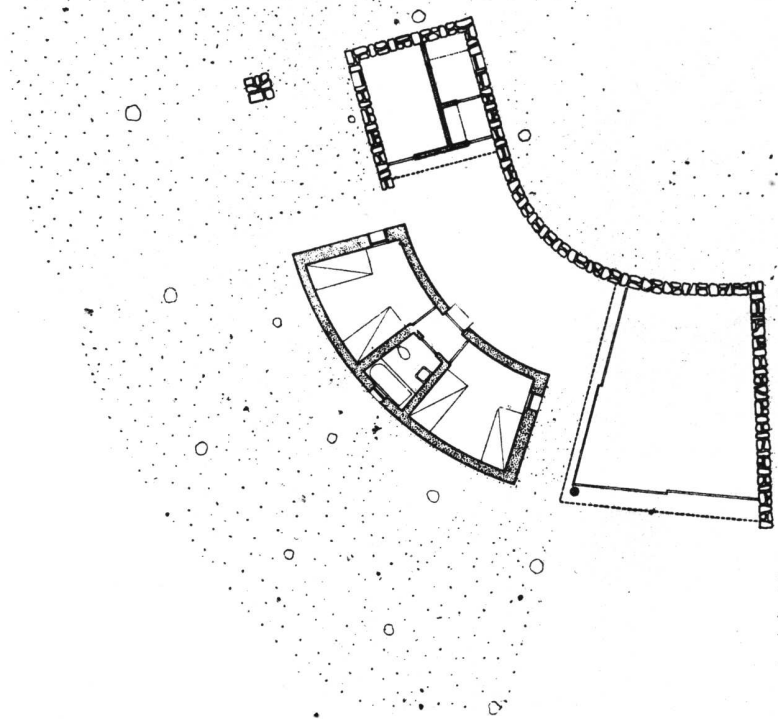
**Hormigón y acero, materiales de hoy, manifestándose plásticamente en medio de la naturaleza.**

Azotea

Foto Greta Stern



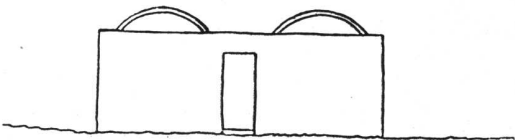
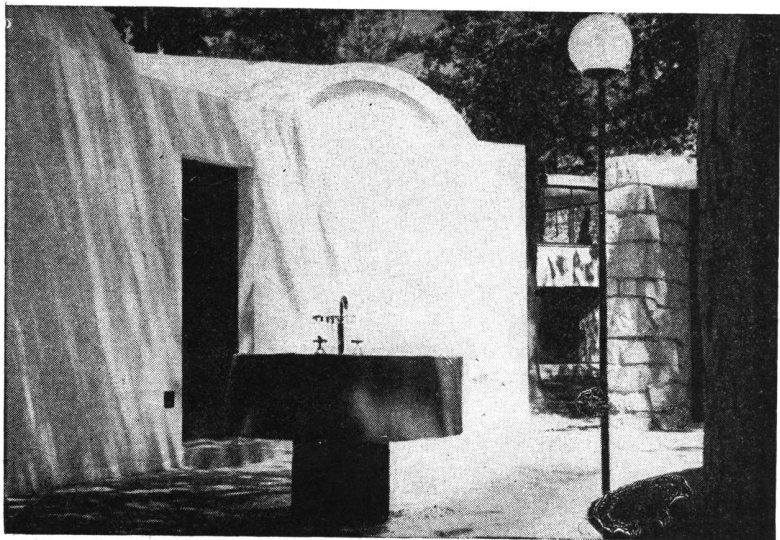
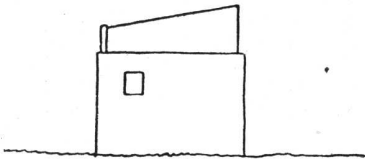
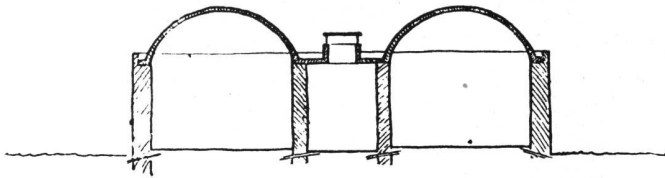
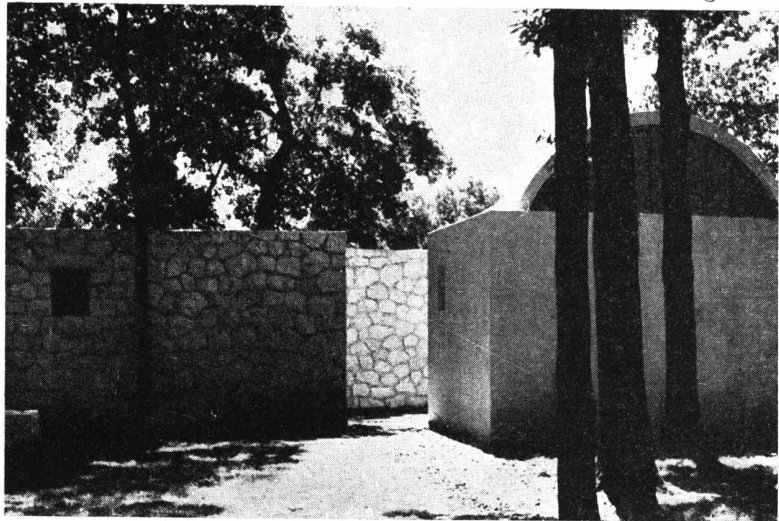
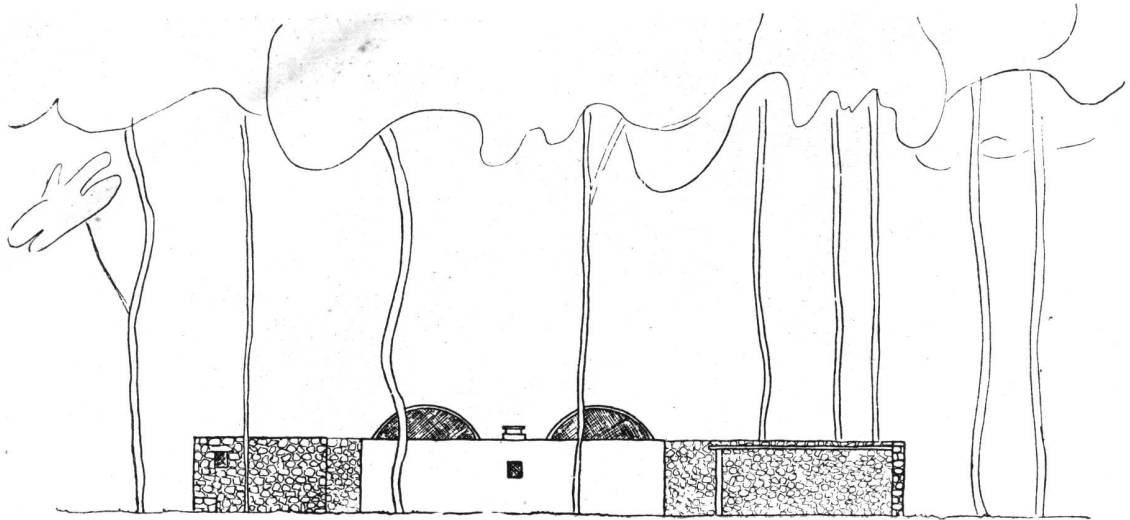
GARAGE Y PABELLON  
DE SERVICIO



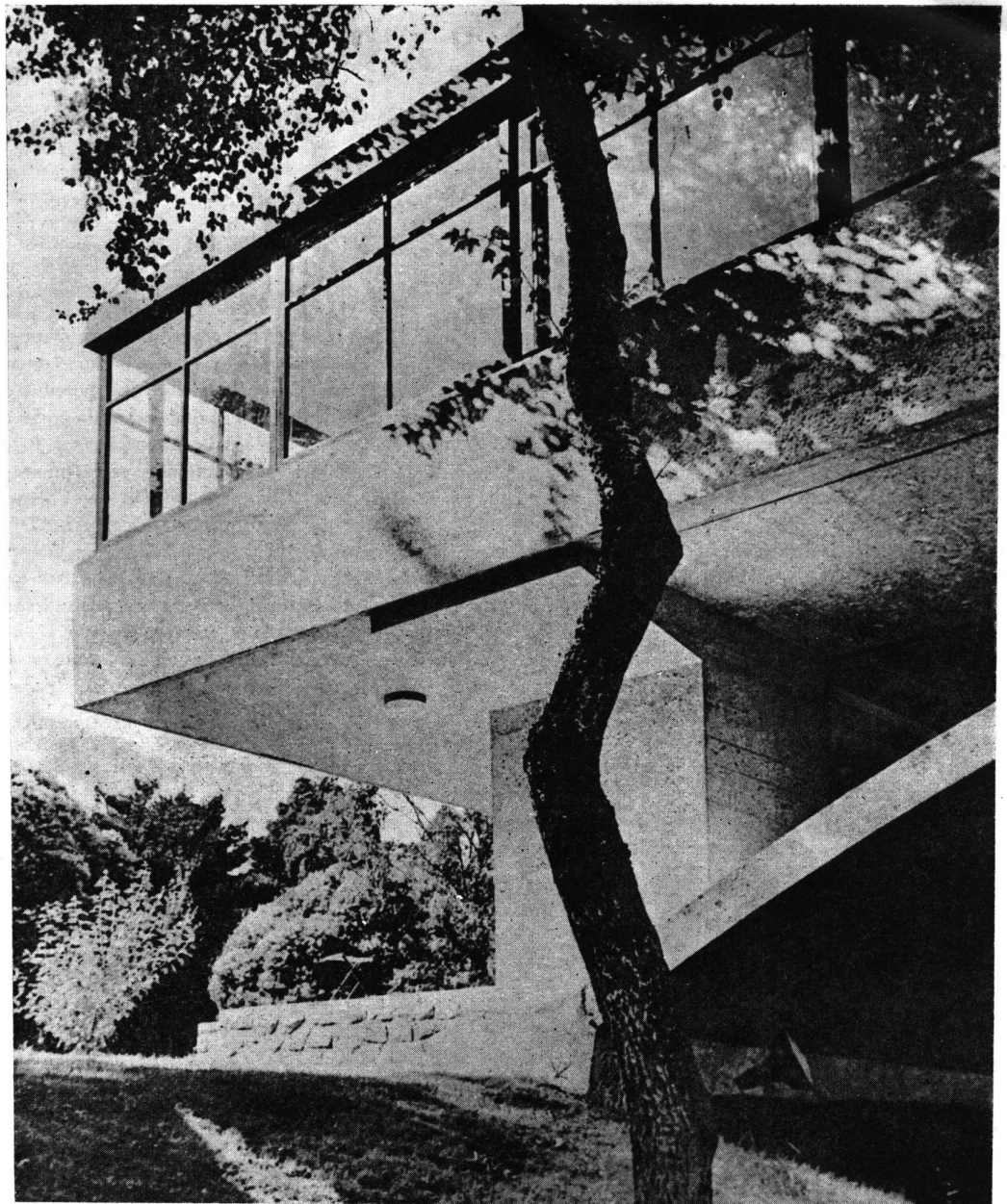
0 1 2 3 4 5 MTS.



Pabellón de servicio y garage.



Arriba: Angulo del pabellón de servicio.  
Abajo: Patio de servicio.



FORMA, ESTRUCTURA Y CALIDAD SON AQUI UNA SOLA COSA.

Foto Greta Stern



# EDIFICIO PARA OFICINAS

OBRA BUENOS AIRES 1946

AMANCIO WILLIAMS

COLABORADORES: CESAR JANNELLO, COLETTE B. DE JANNELLO Y JORGE BUTLER

El autor recalca con insistencia sobre la necesidad de resolver los procedimientos constructivos que corresponden a nuestra época. El sistema actual de construcción al pie de la obra —expresa— es un sistema anacrónico que está totalmente en crisis. Lo que hoy se entiende por prefabricación, es otro sistema que tampoco sirve por su carácter precario, y porque está basado en la repetición casi sin límite, lo cual quita jerarquía a la arquitectura.

Uno de los caminos a seguir es el de organizar las empresas de la construcción en forma parecida a las de la industria naval, es decir, montar grandes talleres fijos donde en forma armónica se construya la mayor parte de la obra que luego será montada en el lugar correspondiente. Estos talleres no tendrán por objeto construir una unidad y repetirla indefinidamente, sino que se montarán con un sistema de construcción, como unidad, para construir edificios distintos. La industria naval está organizada así, su organización y procedimiento de construcción de barcos forman una unidad y los barcos que construyen son bien distintos entre sí. Es corriente ver en los astilleros que al terminarse un barco se comienza inmediatamente otro bien diferente al primero sin tener que hacer cambios en el astillero, ni en las máquinas ni en los obreros, porque el procedimiento de construcción es el mismo.

En esta forma se abarataría la construcción y se ahorraría mano de obra pues es muy distinto el rinde y precisión de los procedimientos mecánicos a los manuales y muy distinto el rinde del obrero en taller que al pie de la obra.

En taller se trabaja con sol, lluvia, helada, etc., día y noche, con control y precisión.

En cuanto al transporte de los materiales directamente a la obra o del taller a la obra es más barato este último, pues se lleva el material elaborado sin exceso.

En taller se puede construir con materiales livianos.

Basado en este procedimiento de construcción, el taller de Amancio Williams ha proyectado este edificio aprovechando la ventaja de la supresión de impuestos aduaneros a los materiales de construcción, lo cual da la posibilidad de contar no sólo con la industria nacional sino también con la mejor industria extranjera. La parte metálica que constituye el volumen de la obra —pesa 10.000 toneladas— sería la parte a construirse en taller con todos sus equipos de muebles, etc. Si esta parte tuviera que ser construída con los procedimientos corrientes, mampostería, hormigón, etc., pesaría más de 200.000 toneladas.



*Con hormigón y acero —los materiales más nobles de esta época— ha sido construído esto.*

*¿Es posible que éste sea el fruto de la inteligencia humana? ¡NO! Aquí no hay orden, aquí no hay jerarquía, esto es un caos, esto no puede ser expresión de la verdad.*

*¡Esto es expresión de la mentira!*

*¡Qué utopía es pretender que los hombres vivan en paz y armonía en ciudades como ésta!*



Vivimos los comienzos de una gran época, grande porque la creación es riquísima en ella, época en la cual cada día se afirma más y más la conciencia de lo superior.

Pero es en la realización práctica de la vida donde esto aún no se cumple.

Pongamos un ejemplo real y concreto: las ciudades... las grandes ciudades desarrolladas en el siglo XIX, las grandes ciudades de Europa, América del Norte, de América del Sur, de todo el mundo, se han desarrollado con perversión.

¿Por qué?

Porque hay perversión: no hay más que mirar la fotografía adjunta de Buenos Aires.

En la técnica empleada, las nobles técnicas de nuestra época están aquí pervertidas imitando otras técnicas pasadas, ejemplo: la técnica del hormigón y del acero se usan bajo la forma de la técnica del ladrillo, la piedra, la madera, pizarra, etc.

En el sentido de las formas, en este caos es imposible desarrollar formas en armonía.

En su arquitectura, no se necesita demostrar; cualquiera se da cuenta que aquí no hay arquitectura.

En su urbanismo, aquí no es posible el urbanismo.

En su razón de ser, ciudades de este tipo sólo pueden estar dirigidas al mal y no al bien.

Veamos una ciudad de hoy. Este ejemplo de Buenos Aires bastará; es común a las demás ciudades, con modalidades más o menos diferentes.

Estas ciudades son el fruto de todas las fuerzas del mal, son fruto de academismo, de la copia de copia... en ellas se ha impedido en toda forma la creación... la creación de nuestra época.

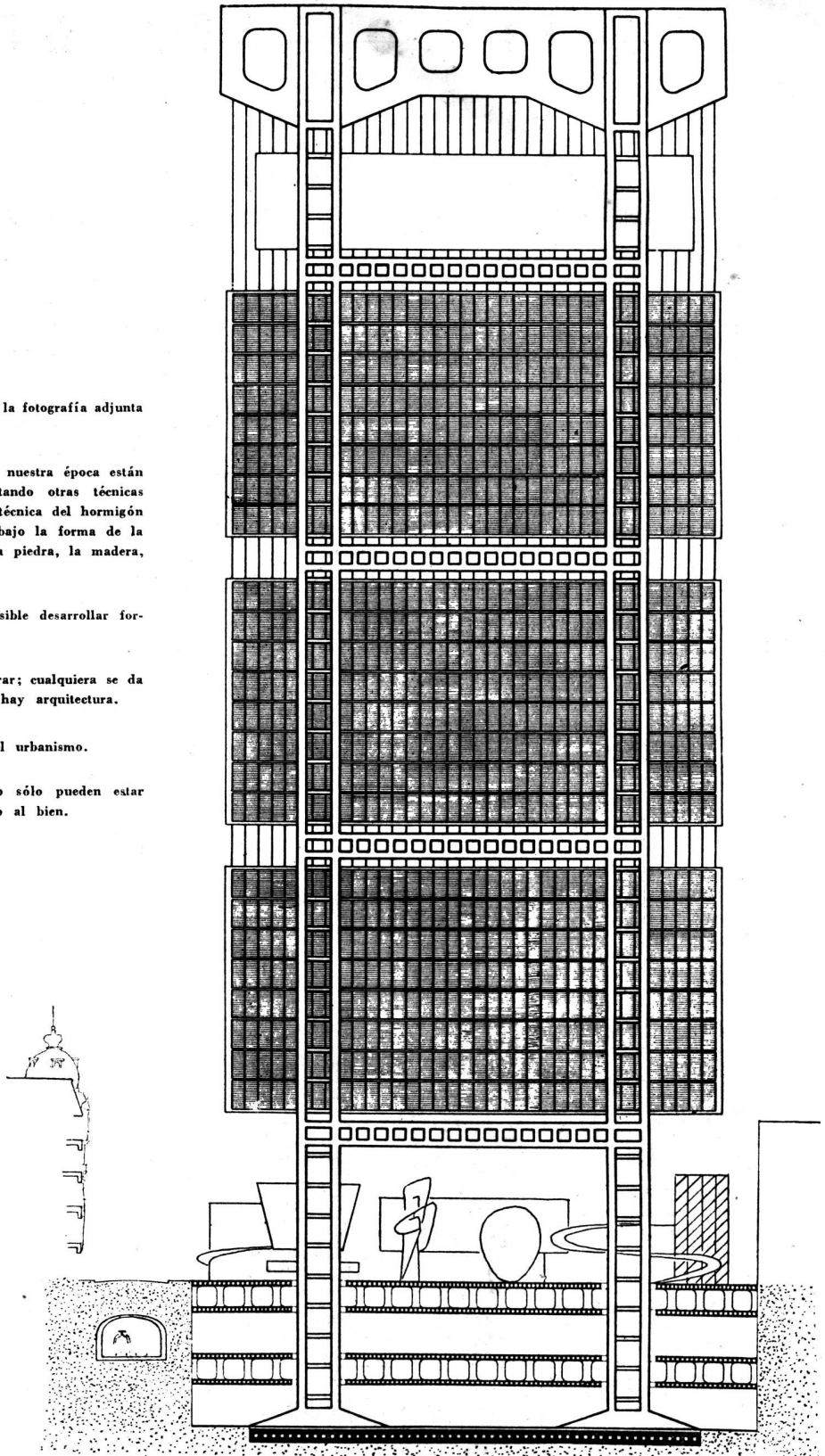
Dios ha permitido que muchas de estas ciudades se destruyan por el odio. Las ciudades que quedan deberán reconstruirse íntegramente por el amor. Si los hombres no son capaces de hacer esto, estas ciudades seguirán el camino de las primeras.

No es con soluciones de detalle con las que se resuelve el problema. Soluciones de detalle que casi siempre implican un trastorno material enorme.

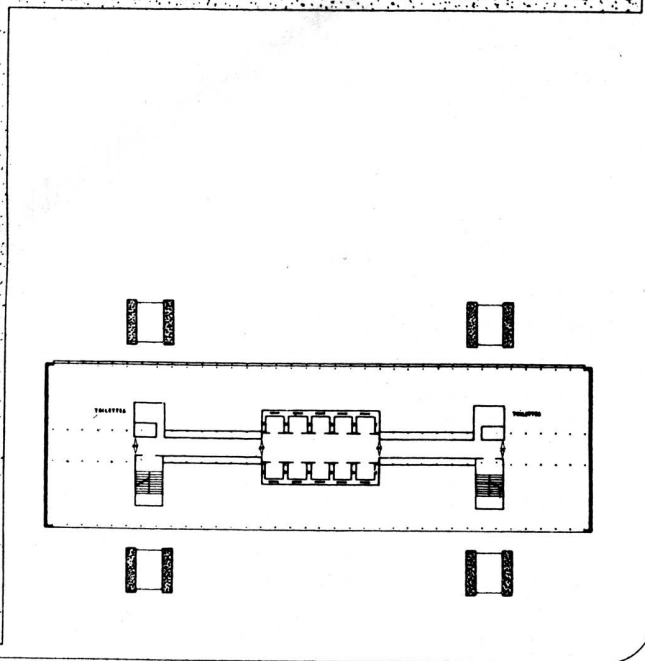
Sólo desventajas, ninguna ventaja.

A este orden de equivocación conducen los últimos reglamentos de Buenos Aires, inclusive el actual.

Las grandes soluciones integrales de fondo, son perfectamente realizables porque la fuerza dinámica es tan grande en algunas ciudades, especialmente en las de América, que su renovación, si-



0 5 10 15 20



PARAGUAY

multánea a su crecimiento, llega a ser total en pocos años. Buenos Aires es un magnífico ejemplo de este caso. Buenos Aires se ha renovado cerca de una vez y media en los últimos cincuenta años.

Si por el empuje natural de las cosas esa renovación es posible y fácil ¡qué no se podría obtener si fuera dirigida por la inteligencia!

En 1945, cuando se empieza a pensar en la posguerra, el taller recibe el encargo de proyectar un edificio para construirse en pleno centro de Buenos Aires; se dispone de un terreno de dimensiones excepcionales.

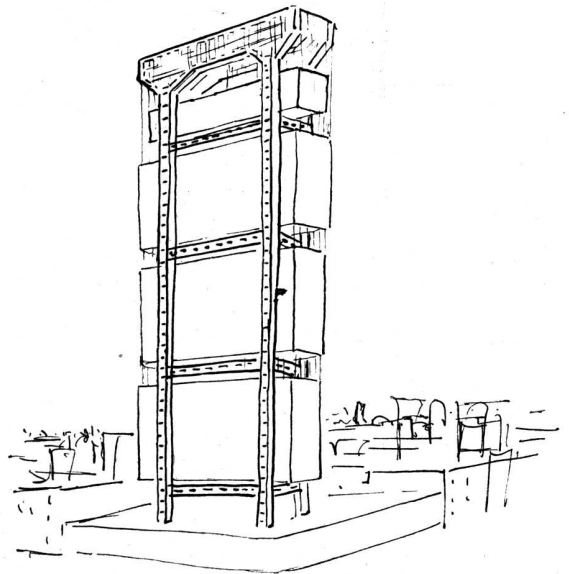
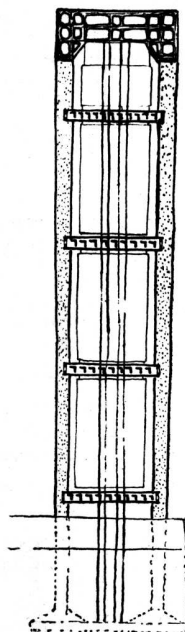
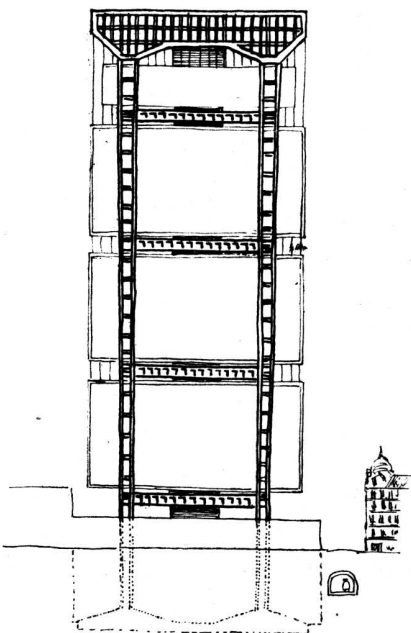
El taller plantea el problema en la siguiente forma:

*Aspecto Social.* — Proporcionar al hombre que va a desarrollar sus actividades en ese lugar, las condiciones necesarias para que su cuerpo y su espíritu puedan hacerlo con comodidad y dignidad.

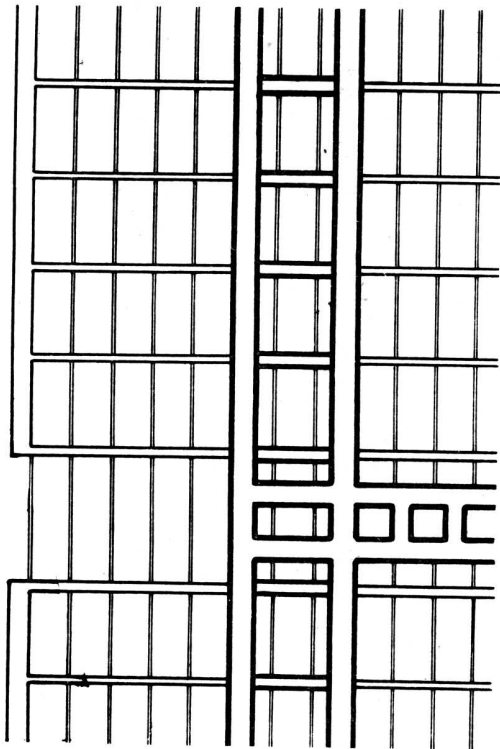
*Aspecto Urbanístico.* — Dar a la ciudad una obra cuya sola existencia cree en la ciudad la fuerza dinámica necesaria para empujarla hacia la verdadera solución urbanística.

La gran concentración de personas que implica este edificio (5.000) es un primer paso en el plan urbanístico de

0 5 10 15 20



CROQUIS DE LOS ESTUDIOS.



## FACTORES DEL PLANTEO

### PROBLEMA DEL TRANSPORTE

Dificultad mundial, acentuada en la República Argentina, sin solución inmediata en la posguerra, lleva a buscar soluciones que disminuyan el volumen y el peso del material a transportar.

### DESARROLLO DE LA INDUSTRIA METALÚRGICA

Industria característica de tiempo de guerra. Las fábricas más grandes están dedicadas a la elaboración del metal y lo seguirán estando por mucho tiempo. La técnica correspondiente es la técnica más desarrollada de la época. Permite construir con precisión, en taller.

### PROBLEMA DE MANO DE OBRA

Dificultades obreras ya existentes, de acentuación prevista. Aumento de costo de mano de obra. El trabajo en taller es el más razonable en estas condiciones.

creación de *mayor valor* \* con consecuencia de descongestión de los alrededores, ofreciéndose con este primer paso a la ciudad la oportunidad de realizar a través de esta obra el comienzo de una verdadera urbanización.

La solución que se da a la obra es tal que permite su existencia con carácter permanente, porque responde a las normas verdaderas y permanentes del urbanismo, que emanan de conceptos superiores; el respeto a la naturaleza y al alma humana, creaciones ambas de Dios, distintas entre sí y con relaciones mutuas en orden jerárquico.

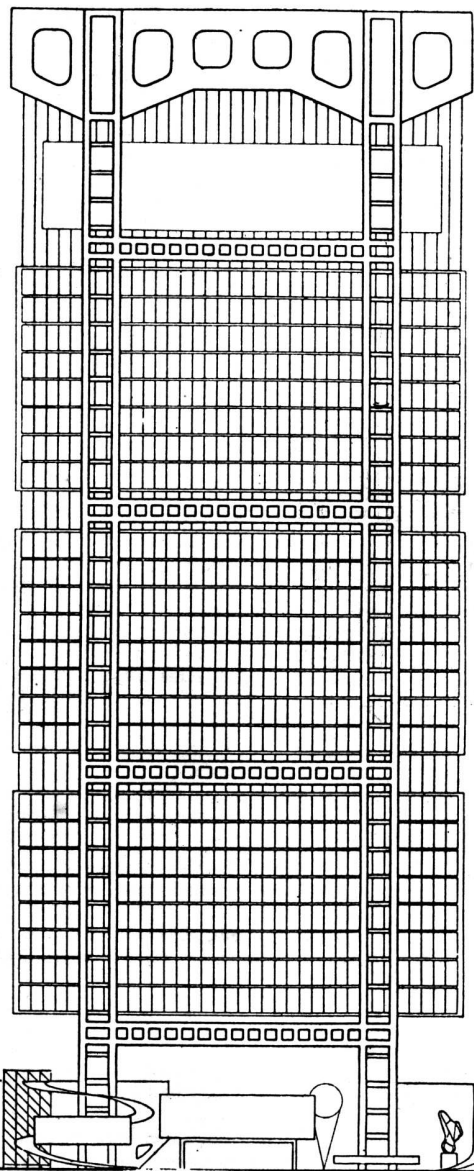
*Aspecto Arquitectónico.* — Trabajar con toda libertad en las tres dimensiones, trabajar en el espacio, lo que permite dar a la plástica su máximo valor, y como consecuencia tener el suelo libre. Con este criterio se han estudiado las soluciones "A" y "B", criterio que permite dar a la ciudad prácticamente la totalidad de la superficie del terreno, como expansión y circulación, con algunos pabellones de negocios, aislados, que podrán desaparecer en parte o en su totalidad sin afectar a la obra el día en que se llegue a la verdadera solución urbanística.

La forma de construir en el espacio el volumen de obra lo aísla de los ruidos de la ciudad, directos o reflejados. Por esta misma razón queda aislado el volumen de obra, de la trepidación del suelo provocada especialmente por los vehículos de las calles y del subterráneo.

*Aspecto Técnico.* — Usar la mejor técnica de nuestra época. Usar los materiales más nobles de nuestra época.

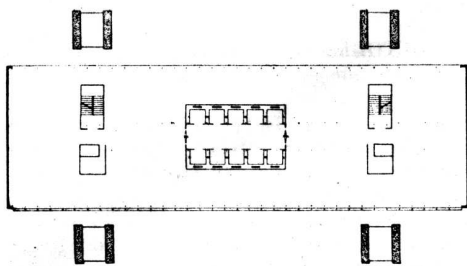
Esta es una obra de posguerra, estudiada durante la guerra. Se preveían las dificultades de los transportes y de la mano de obra, hoy confirmadas.

\* Concepto de mayor valor, tal como lo aplica Le Corbusier, y cuya aplicación a las ciudades actuales permite transformarlas en ciudades cuyo suelo es un parque y cuyos edificios son blocks de tamaño parecido a los de este proyecto y distanciados entre sí 500 a 800 metros, con una densidad de población mucho mayor que la actual ¡Parece increíble, pero es así!

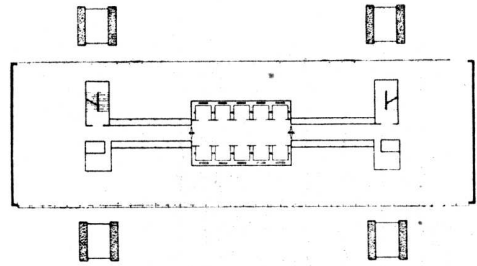


0 5 10 15 20

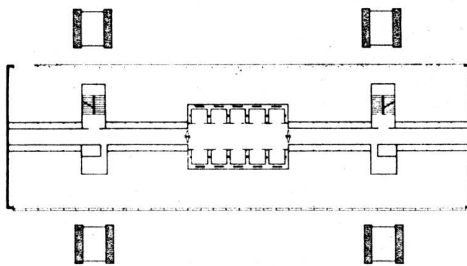
ELEVACION SUD



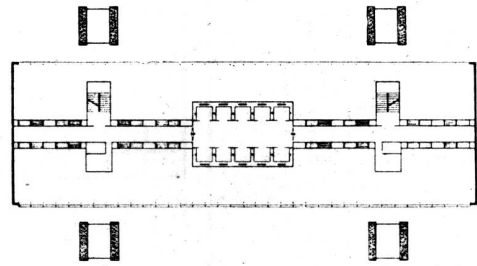
Planta: Elementos Permanentes.



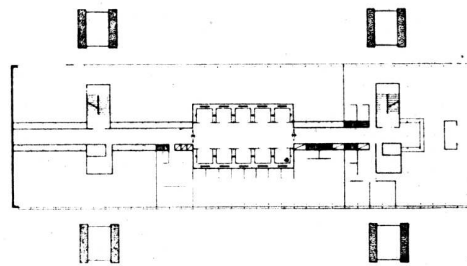
Planta: Posibilidad de Circulación.



Planta: Posibilidad de Circulación.

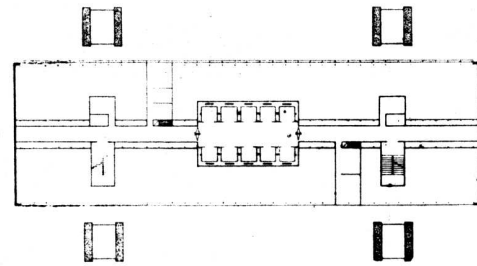


Planta: Posibilidad de "toilettes" individuales.



Planta: Ejemplo de Distribución.  
Grandes Oficinas.

0 5 10 15 20



Planta: Ejemplo de Distribución.  
Pequeñas Oficinas.

Ayer.  
Dover  
de B. C.

**PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO**

En un edificio de oficinas se necesitan grandes espacios con la mayor iluminación y ventilación, y grandes planos horizontales libres de todo obstáculo en las zonas de oficinas. Hasta hoy estos obstáculos están constituidos por las columnas portantes, que impiden la subdivisión de las oficinas en forma elástica, y obstaculizan la iluminación. Esto está muy agravado en las columnas de edificios altos, por las grandes secciones horizontales de las mismas. Esto se ve bien claro en los rascacielos norteamericanos.

**LA SOLUCION**

**VOLUMEN DE OBRA EXTRAORDINARIAMENTE LIVIANO, COLGANTE POR MEDIO DE TENSORES DE ACERO, DE UNA ESTRUCTURA PORTANTE DE HORMICÓN ARMADO**

Volumen de obra metálica. Entrepisos metálicos rígidos, de espesor mínimo (espesor condicionado más por la acústica que por la resistencia).

Secciones de tensores mínimas. Las sometidas a mayor esfuerzo calculadas con coeficientes bajos son de 0,10 por 0,16 m.

En esta forma los planos horizontales quedan completamente libres en la zona de oficinas y los frentes presentan superficies también completamente libres para la iluminación. El volumen de obra queda aislado del suelo y de su trepidación.

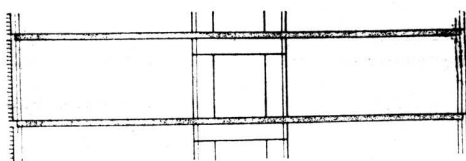
**OTRAS CARACTERÍSTICAS**

Calefacción y refrigeración por sistema radiante, o aire acondicionado.

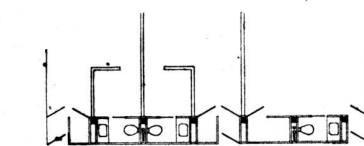
Se ha encontrado una solución extraordinariamente simple para la instalación de "toilettes" privados para las oficinas.

**Aspecto Económico.** — Han de considerarse las ventajas económicas derivadas de las ventajas que presenta la obra. Estas ventajas son:

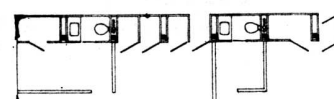
1º) La no desvalorización, debida al buen planteo urbano y arquitectónico, que le dan un carácter permanente a la obra, lo cual significa que ésta pueda servir como ahora dentro de diez, cincuenta, cien o quinientos años. (Panteón de Roma, en uso 2.000 años). Esto significa que en esta obra la desvalorización es nula, muy distinto caso del de la arquitectura corriente. Los ejemplos de Bs. Aires son concluyentes.



Detalle: Corte de Oficinas.

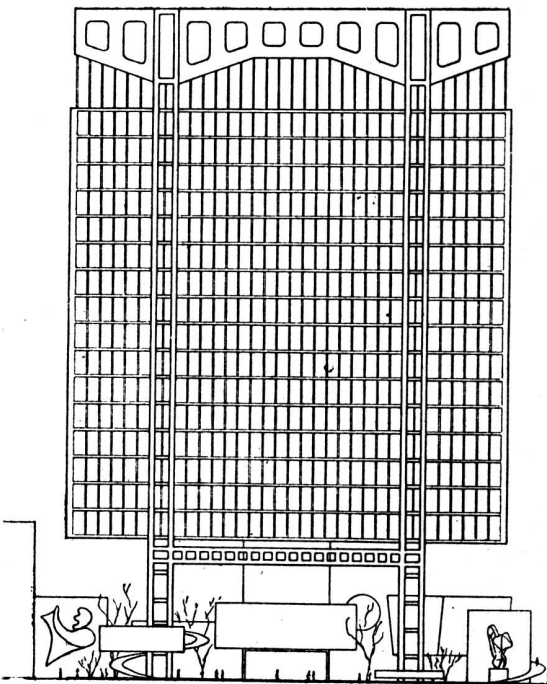


CIRCULACION



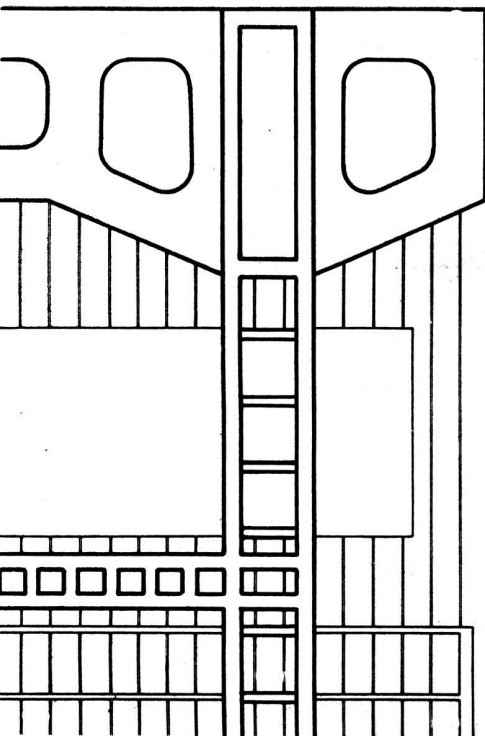
Detalle: Planta.

0 1 2 3 4 5



0 5 10 15 20

PROYECTO "A" EN MENOR ALTURA.



JEFES  
SERVICIOS SOCIALES  
EMPLEADOS

OFICINAS

OFICINAS

OFICINAS

NEGOCIOS: ESQUEMAS

DEPOSITOS

ESTACIONAMIENTO VEHIC.

DEPOSITOS

ESTACIONAMIENTO VEHIC.

0 5 10 15 20

2º) El ahorro de dinero, debido a los miles de toneladas menos a transportar, al mayor rendimiento de la mano de obra (por el trabajo en taller de gran parte de obra).

3º) Velocidad en la construcción de la obra. Mientras en obra se levanta la estructura de hormigón armado, en taller se construye el resto, que luego es enviado a obra y montado rápidamente.

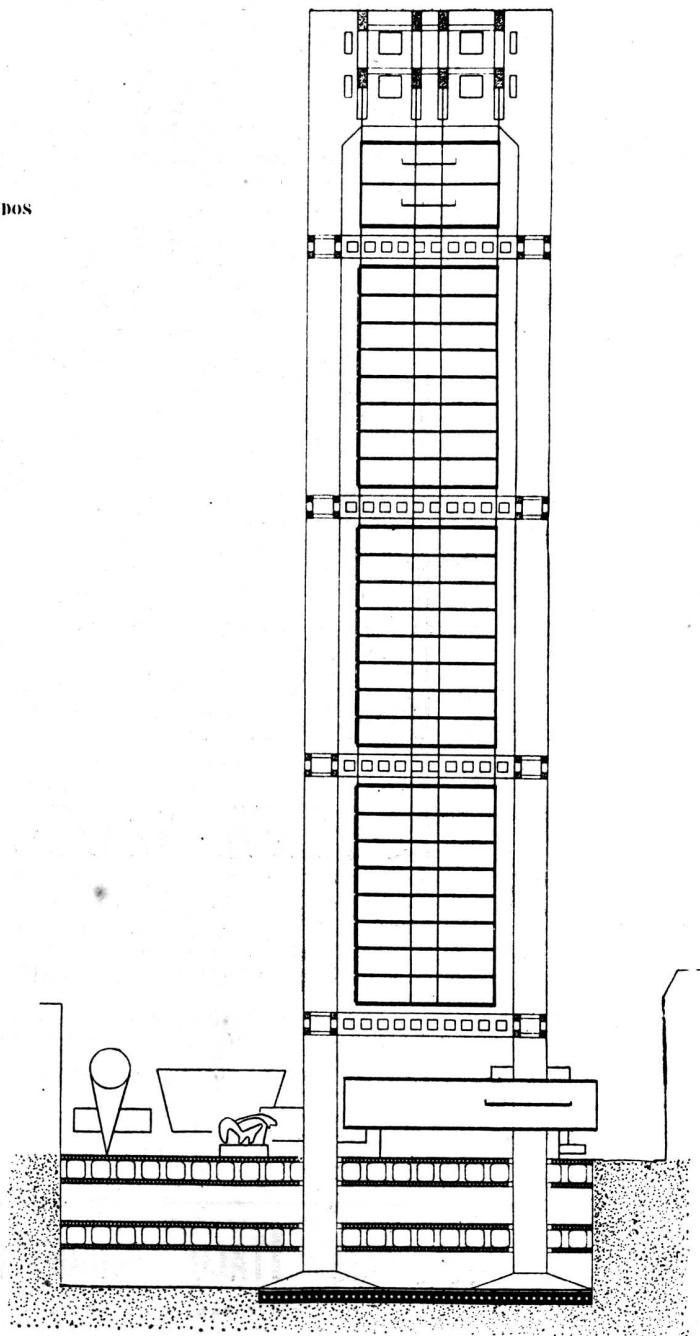
4º) La aceptación y la demanda que despertará una obra de gran calidad arquitectónica y urbanística, que en el orden material se manifiesta a través de la buena organización de sus partes, la circulación, la comodidad, la eliminación de ruidos y trepidación, la perfecta iluminación y el ambiente tranquilo y sedante.

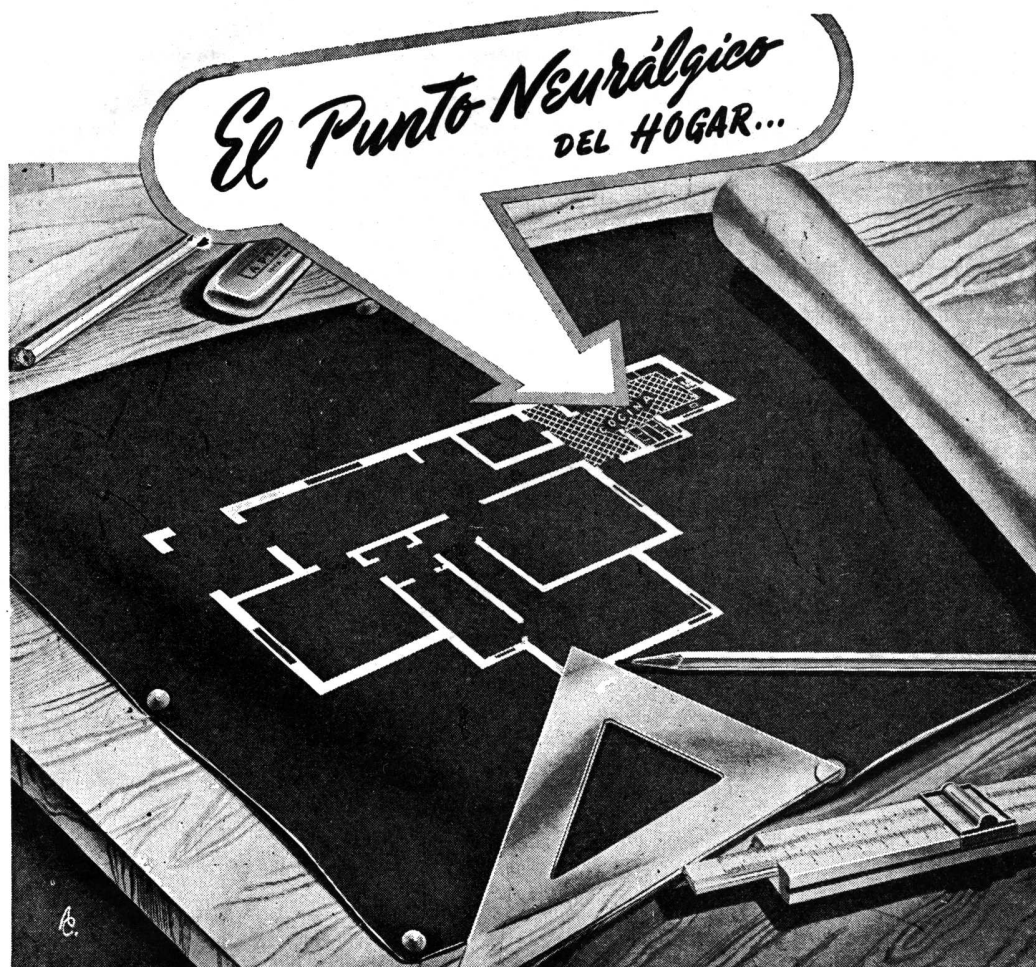
Del estudio y equilibrio de todos estos ASPECTOS surgió la solución, presentada en dos variantes:

OBRA BUENOS AIRES "A" 1946.

OBRA BUENOS AIRES "B" 1946.

A. W.





*es la Cocina...*

Pero no existe problema cuando se instala una

## **COCINA ELECTRICA**

Es la más moderna, la que mejor entona con ambientes modernos, Y LA QUE MAS AGRADARA AL FUTURO LOCATARIO.



**COMPAÑIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD (S. A.)**

CALLE SAN JOSE 180 - BUENOS AIRES - U. T. 37 RIVADAVIA 4461

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

Grandes Fábricas { ROSARIO (Alberdi)  
JOSE C. PAZ, F. C. P. (Prov. Bs. As.)



Baldosas  
Piso y Azotea - 20 x 20

# EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

●  
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO

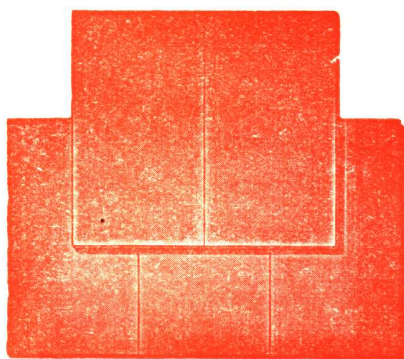
REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. A. 34 - 2792 - 2793



Ladrillo 15 x 15  
para vereda

●  
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



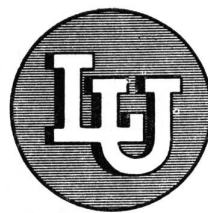
Tejas  
Normandas



Teja  
Colonial



Teja  
Tipo Francesa

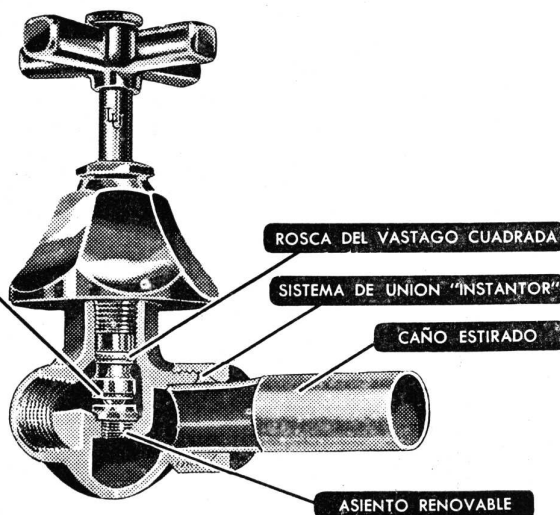


MARCA REGISTRADA

## Perfecto Funcionamiento

El perfecto funcionamiento de los Accesorios "L.U." está garantizado por su diseño interno científico, ideado por técnicos expertos y probado por muchos años de experiencia práctica. Por eso resulta más económico colocar accesorios "L.U.", de duración indefinida y que no necesitan constantes reparaciones.

ARANDÉLA DE GOMA PENSADA



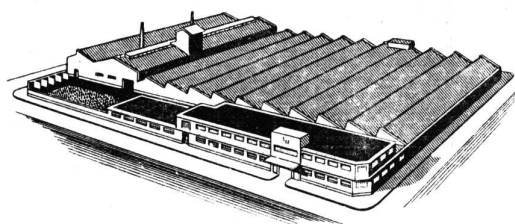
ROSCA DEL VASTAGO CUADRADA

SISTEMA DE UNION "INSTANTOR"

CAÑO ESTIRADO

ASIENTO RENOVABLE

El grabado demuestra el interior de una llave de paso "L. U."



Vista de la Nueva Fábrica de "LA UNION",  
San Martín, Provincia de Buenos Aires.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

# LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO



**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

**Préstamos para Construcción o Adquisición de Casas de Departamentos para Vivienda Propia por Asociación de Interesados Mediante la Aplicación de Contratos Autorizados por el Código Civil**

*Contrato de "Sociedad de Propiedad Colectiva"*

Artículo 1º — En la ciudad... a los... días del mes de... de mil novecientos... entre los señores... con domicilio especial en la calle... N.º..., se constituye una sociedad con el objeto de proceder a la adquisición de un terreno y a la construcción en él de una casa de departamentos o pisos o en su caso, para la adquisición de un inmueble ya construído, para uso y habitación de sus socios y familiares, con uno o más locales para renta, la que se denominará "Sociedad de Propiedad Colectiva", casa calle... N.º...".

Art. 2º — En ningún caso el aporte de capital de un socio podrá superar el valor proporcional que se asigne a su piso o departamento en la casa colectiva.

Art. 3º — El capital social será de \$... m/n., integrado en la siguiente forma: m\$n... en efectivo y m\$n... también en efectivo provenientes de un préstamo del Banco Hipotecario Nacional. Los aportes individuales de cada uno de los socios serán los siguientes: a) Sr... Capital \$... en efectivo \$... en préstamo B. H. N. \$... b) Sr... Capital \$... en efectivo \$... en préstamo B. H. N. \$...

Art. 4º — La sociedad se constituye por

el tiempo de duración de los préstamos a que se refiere el artículo 3º y sólo podrá disolverse cuando éstos se hubieran abonado íntegramente, en cuya oportunidad, los socios resolverán por mayoría de capital si se liquida o no; en caso afirmativo se procederá a la venta del bien en remate público, cargando las ganancias y las pérdidas en proporción al capital aportado por cada socio. A los efectos indicados, se aplicarán los principios de la anticresis, los del condominio con indivisión forzosa por tiempo determinado, y los generales que resulten aplicables a esta clase de contratos.

Art. 5º — Para la administración de la sociedad se designa al Banco Hipotecario Nacional, el que la ejercerá por medio de las personas que sus autoridades determinen. A ese efecto, todos los socios delegan en dicha Institución las facultades y derechos que la ley les acuerda. Este poder no podrá ser revocado hasta que no se haya pagado íntegramente el total del préstamo que el Banco haya otorgado a la sociedad o a sus socios, relativamente a la propiedad a que se refiere el artículo 1º. El Banco podrá, si lo considera conveniente, exigir que se le entregue el inmueble en derecho real de anticresis, al único efecto de su administración.

Art. 6º — Cada socio tendrá derecho a habitar un departamento, de acuerdo con la siguiente distribución, la que no podrá ser alterada sin consentimiento expreso del Banco Hipotecario Nacional:

Departamento N.º 1, al socio señor...  
Departamento N.º 2, al socio señor...  
etc., etc.

El espacio aéreo y subterráneo, como igualmente, patios, corredores, instalaciones o comodidades comunes a los usuarios, pertenecerán exclusivamente a la sociedad y los socios solamente podrán participar en su uso, en caso necesario, conforme a las reglamentaciones que al efecto apruebe el Banco Hipotecario Nacional.

Art. 7º — En su carácter de administrador de la sociedad, y además de las facultades inherentes al cargo, el Banco tendrá la de resolver cualquier cuestión atinente a la propiedad y a las reclamaciones que se susciten entre los socios, o entre éstos y la sociedad, pudiendo inspeccionar, cuando lo crea oportuno, el interior de cada departamento; siendo el único árbitro para la interpretación del contrato social y de los reglamentos, pudiendo actuar mediante los procedimientos especiales que le acuerda su ley

(Continúa en la pág. CLXXII)



Industria Grande Nación Próspera

- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

**LOMA NEGRA S. A.**

Av. Pte. R. Sáenz Peña 636 T. A. 33-1533 BUENOS AIRES



**ARTEFACTOS  
Y MUEBLES EN  
TODOS LOS ESTILOS  
DE  
HIERRO FORJADO**

**JOSÉ THENÉE  
BELGRANO 774**

**17 GRANDES PREMIOS.**

**PIZARRAS NATURALES para TECHOS**

PROCEDENCIA PORTUGUESA

**Medidas: 0.225 x 0.35 m. - 0.25 x 0.50 m.**

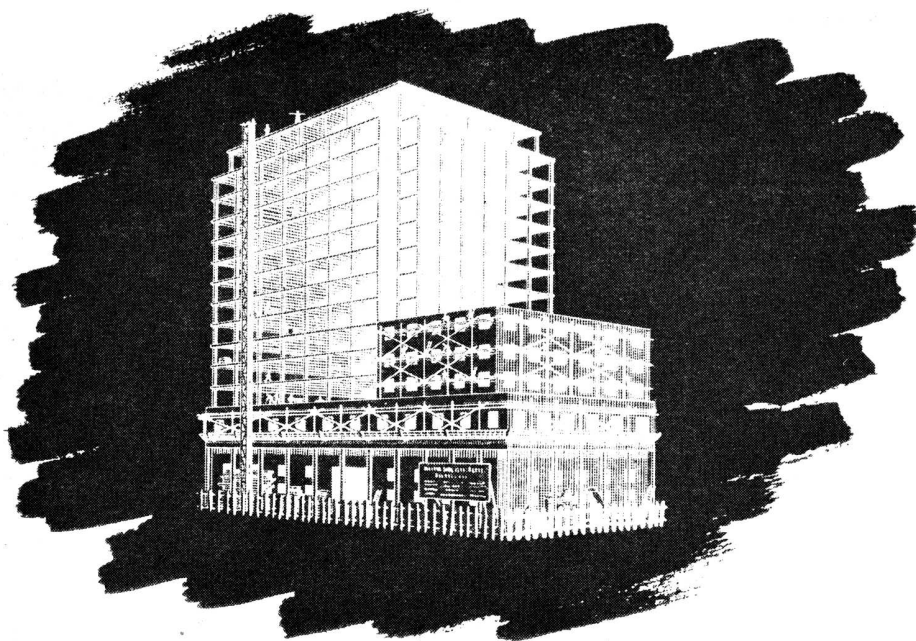
---

**ANGEL E. ANGELI**

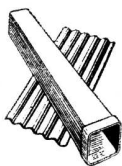
---

**118 - BRASIL - 118**  
Telef. Arg. 26, Garay 4430  
**BUENOS AIRES**

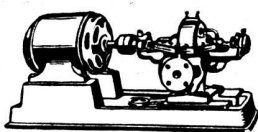
# PARA PROYECTOS DE CALIDAD



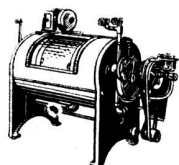
Calderas y Radiadores  
"IDEAL"



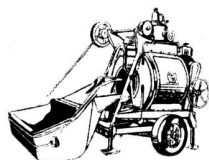
Material de  
Asbesto Cemento  
"ETERNIT"



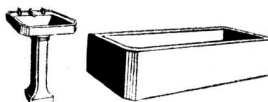
Bombas Centrifugas  
"WORTHINGTON"



Máquinas para  
Lavaderos y Cocinas  
"EMPIRE"



Hormigoneras "C M C"



Artefactos Sanitarios

## UN SELECTO SURTIDO DE MATERIALES E INSTALACIONES

Artefactos sanitarios - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Pinturería - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e instalaciones frigoríficas "York" - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" - Hormigoneras - Radiadores y calderas "Ideal" - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.

Solicite detalles y precios:

# AGAR CROSS & CO Ltd

BUENOS AIRES - ROSARIO - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA



(Continuación de la página CLXX)

orgánica y este contrato, para efectuar los remates y desalijos, renunciando, en consecuencia, la sociedad y todos los socios a la jurisdicción de los tribunales de cualquier fuero que ordinariamente pudieran haber intervenido en estos asuntos.

Art. 8º — El Banco Hipotecario Nacional, en su calidad de administrador de la sociedad, podrá asesorar en la compra de terreno o inmuebles; colaborar en la confección de los proyectos y demás elementos que formulen los profesionales designados por concurso o directamente por los socios en decisión de mayoría computada por capitales; fiscalizar la licitación de las obras, y controlar la ejecución de las mismas vigilando el cumplimiento de los contratos.

Art. 9º — El Banco administrador cobrará y percibirá mensualmente los alquileres del local o de los locales destinados a renta, los que invertirá en los gastos generales de la casa.

Anualmente dará cuenta de su inversión, reservando para fondo de previsión el excedente que crea conveniente, si lo hubiera, para el caso de que fuera necesario efectuar gastos extraordinarios para el mantenimiento y conservación de la propiedad, distribuyendo el resto entre los socios o aplicándolo a amortizaciones extraordinarias del préstamo, en proporción al capital aportado por cada socio, según contrato. Las cuentas de inversión presentadas a los socios por el Banco Hipotecario Nacional, quedarán definitivamente aprobadas si no son observadas en los 30 días siguientes a la notificación.

Art. 10º — En caso de incendio, fuera de las responsabilidades legales en que se incurra por falta de cumplimiento de las estipulaciones del seguro o por cualquier otra causa, los daños que sufra la propiedad y cuyos riesgos no estén cubiertos por el seguro, se presumen a cargo del socio en cuyo departamento se originó el siniestro, salvo prueba de su falta de responsabilidad.

También será responsable el socio de los daños que él o las personas que se encuentran bajo su dependencia hicieran a la finca o del que resultare de un hecho que se originó en su departamento, salvo que los perjuicios se hayan producido por un defecto de construcción del edificio.

Art. 11º — Todos los socios están obligados a pagar mensualmente la cuota necesaria para satisfacer el servicio del préstamo del Banco Hipotecario Nacional y la que resulte en prorrato de acuerdo a sus capitales, de los gastos que produzcan la atención y administración de la casa para uso y conservación de todas las instalaciones generales: agua, cloaca, desagües, gas, corriente eléctrica, agua caliente por medidor, etc. (excluidos los artefactos dentro de los departamentos); la conservación de frentes, techos, patios y corredores generales del edificio; y los impuestos y tasas correspondientes. Los socios están obligados igualmente a satisfacer la cuota a su cargo que resulte de los daños a que se refiere al artículo 10º, los que serán justipreciados por peritos del Banco Hipotecario Nacional.

Art. 12º — Cada socio hará efectuar de su peculio cualquier reparación que necesite el interior del departamento, incluidos artefactos, de manera que siempre se encuentre en buen estado de conservación y estética. Para hacer modificaciones sustanciales necesitará la aprobación del Banco Hipotecario Nacional.

Art. 13º — Se prohíbe a los socios transferir o ceder la participación en la sociedad, sin el consentimiento de la mayoría de los socios que represente el 60% del capital social y la conformidad expresa del Banco Hipotecario Nacional.

Art. 14º — Se prohíbe también:

- a) Alquilar o permitir que otra persona ocupe el departamento que se le ha asignado, salvo autorización expresa del Banco Hipotecario Nacional;
- b) Destinar el departamento a otro uso que el de servir de casa habitación para el socio o sus familiares, con excepción de los casos en que se hubiera concedido la autorización prevista en el inc. a);
- c) Realizar modificaciones en la parte exterior del departamento o piso o en el frente del edificio;

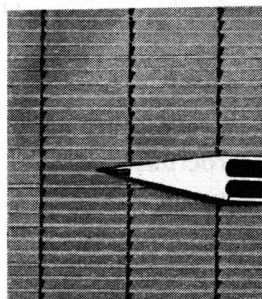
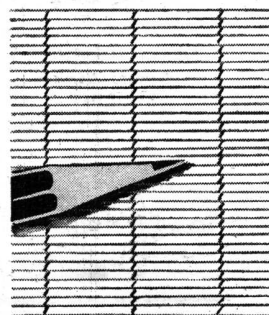
Mosquitero-Persiana  
**KOOLSHADE**  
*deja el calor afuera*



SALAS PUBL.

**QUE ES KOOLSHADE?**  
KOOLSHADE es un MOSQUITERO - PERSIANA DE BRONCE

**Visto de adentro**  
Hay suficiente espacio para ver claramente y dejar pasar el aire.



**Visto de afuera**  
Ofrece un frente macizo contra el sol y los insectos.

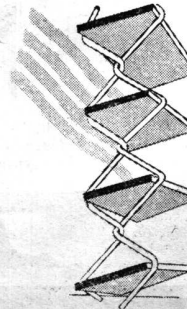


DIAGRAMA DE UN CORTE VERTICAL  
Armazón vertical de alambre y tablas horizontales de fleje. Todo de bronce.

SOLICITE FOLLETO EN COLORES

**IRIARTE HNOS. & CIA.**  
Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. A. 21-0251

LOS PRODUCTOS  
**MONOLIT**  
 (amianto-cemento)  
 RESPONDEN AMPLIAMENTE  
 A LAS EXIGENCIAS DE  
 LOS PROFESIONALES



- PORQUE SON:
- Elaborados con materias primas selectas.
  - De fabricación esmerada.
  - De dimensiones normalizadas.
  - De formas estéticas.
  - De duración ilimitada.

COMPANIA FIBROCEMENTO **MONOLIT** S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
 Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.  
 Distribuidores Exclusivos: **TAMET** - Chacabuco 132 - Bs. As.

**DESCOURS & CABAUD**  
 Productos Metalúrgicos S. A.

BOLIVAR 438/450 T. A. 34, Defensa 6071/76

**HIERROS Y ACEROS**  
 para construcciones

—  
 FERRETERIA EN GENERAL

—  
 MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

—  
**BULONES - TUERCAS - REMACHES**

—  
 HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO

—  
 SOLICITE CATALOGOS

—  
 Exposición en: BOLIVAR 644 - T. A. 34 - 5471

**SUCURSALES en:**

ROSARIO	CORDOBA	SANTA FE	BAHIA BLANCA
Salta 1801	San Martín 702	S. Luis esq. Suipacha	Donado 124
T. A. 3501	T. A. 5179	T. A. 32845	T. A. 3789



**CASA RICARDO TISI & Hno**  
 SUCESORES **R. TISI & CIA. S.R.Ltda.**

**Construcciones de Techos**

DE PIZARRAS, ZINC,  
 PLOMO, COBRE,  
 TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

=====  
**PIDAN PRESUPUESTOS**  
 =====

Casa Central:  
**4057 - DIAZ VELEZ - 4061**  
 T. A. 79, Gómez-4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. CLXXII)

d) Hacer uso indebido de la propiedad, contrariando las reglas de la moral, de las buenas costumbres y de la buena convivencia entre socios y vecinos.

Art. 15º — Los socios no podrán usar más de un departamento o piso, salvo que el destino de un segundo sea el de vivienda para miembros de su familia.

Art. 16º — Podrán ser excluidos de la sociedad los socios que, además de los casos previstos por los incisos 3º y 4º del artículo 1735º del Código Civil, no den cumplimiento a los artículos 12º, 13º y 14º del presente contrato. Estas exclusiones deberán ser resueltas por dos tercios de votos de la totalidad de los socios y aprobadas por el Banco Hipotecario Nacional.

Art. 17 — Queda expresamente estipulado que en los casos de falta de cumplimiento al pago establecido en el artículo 11º, el socio o los socios que dejaren de abonar cuatro de las mensualidades fijadas, el Banco Hipotecario Nacional lo intimará para que abone su deuda dentro del plazo de quince (15) días, y no haciéndolo, procederá a su desalojo inmediato y a su separación de la sociedad sin más trámite, decretando el remate de su participación de acuerdo con su Carta Orgánica.

Art. 18º — Queda especialmente convenido que en los casos del artículo 13º, el Banco intimará a los socios que lo hubiesen transgredido, a que informen sobre las condiciones de la cesión, en el plazo de quince (15) días y si se resuelve no aceptarla, procederá en la misma forma dispuesta en el artículo 17º.

Art. 19º — Los socios estipulan que en los casos del artículo 14º inciso d), el Banco podrá recabar de la autoridad competente la orden de desalojo correspondiente. Este derecho podrá ser ejercido también por cualquier socio. El Banco rematará y liquidará su participación como lo dispone el artículo 17º.

Art. 20º — Si alguno de los socios falleciera, sus sucesores podrán ocupar su lugar en la sociedad, siempre que se ajusten a las prescripciones del presente contrato y unifiquen su representación. Podrá también cederse la cuota social y el derecho de usufructo en las condiciones previstas en el artículo 13º.

Art. 21º — Las mejoras de carácter permanente introducidas en el departamento o piso quedan incorporadas definitivamente a él, se consideran como ampliación de la garantía del préstamo, y no podrán ser retiradas por el deudor.

Art. 22º — En todo momento cualquiera de los socios podrá pagar la parte correspondiente a su préstamo hipotecario, quedando desobligado respecto a éste, pero no a las demás obligaciones del presente contrato.

Art. 23º — En caso de que al liquidar la participación de alguno de los socios, la venta de la parte no alcanzara para pagar el total de la deuda, el Banco Hipotecario Nacional no perseguirá su pago contra los demás socios, sin perjuicio de cubrir el déficit con los posibles saldos sobrantes que arrojen las ventas de otras participaciones, antes de distribuir el excedente que resultare al final y al que se refiere el artículo 9º, salvo el caso de que los mayores valores provengan de mejoras introducidas con autorización del Banco. (Este artículo deberá formar parte de la obligación hipotecaria).

Art. 24º — Para el caso de liquidación de la sociedad, ella responderá con su patrimonio por las sumas que los socios quedaran adeudando al Banco, por cualquier concepto derivado del presente contrato.

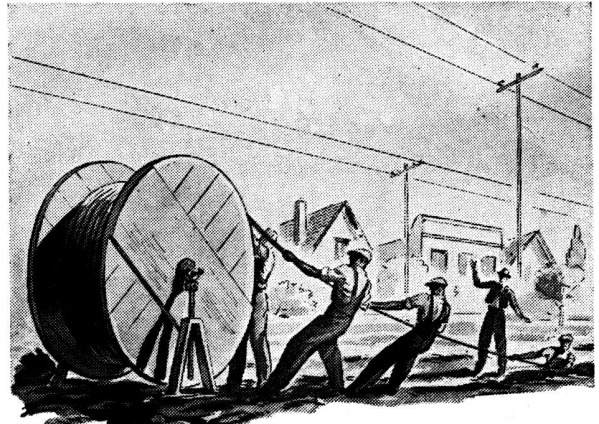
Art. 25º — Este contrato, sólo podrá ser modificado por resolución de mayoría de socios computada por capitales y con aprobación del Banco Hipotecario Nacional.

Art. 26º — Para el caso de que por algún motivo no previsto en este contrato o por cuestiones ajenas pero vinculadas a él, los socios tengan que recurrir a la justicia, aceptan desde ya la jurisdicción de los tribunales federales y constituyen a ese efecto domicilio especial en la calle . . . . . No . . . . .

En los términos que preceden queda constituida la sociedad, otorgándose este contrato en . . . ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, uno para cada socio y otro para el Banco Hipotecario Nacional, este último en el sellado de ley. Fecha y lugar "ut supra".

**EFICACES!...**

EN LOS MAS DISTINTOS USOS



**CABLES ARMADOS  
ALAMBRES  
Y CONDUCTORES**



**A.C.E.C CHARLEROI**

*El material de calidad*

CABLE ARMADO SUBTERRANEO  
CONDUCTORES AISLADOS PARA  
INSTALACIONES  
ALAMBRES Y CABLES PARA INTEMPERIE  
CONDUCTORES AISLADOS EN  
PLASTICO  
CORDONES FLEXIBLES  
ALAMBRES-BOBINA FORRADOS CON  
SEDA, ALGODON Y ESMALTADOS

PUB. EXCELSIOR

UNICOS REPRESENTANTES:



**H. HENNEQUIN & CIA. S.R.L.**

BELGRANO 858 - T.A. 34-8668-7814 - BS. AIRES

CORDOBA: Rivadavia 360

MENDOZA: Garibaldi 88

**Cuando proyecte sus obras!...**



...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...

Para ese fin, utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.



**COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.**

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 832

Oficina 112

T. A. 34 DEFENSA 6001

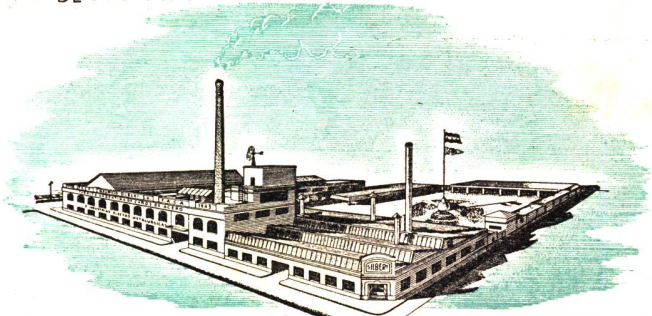
Internos 5 y 20

# Prefiero vender calidad

P. C. 55 - Nervio



CAJAS DE EMBUTIR "SILBERT"  
SINONIMO DE PERFECCION



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO  
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS  
**MAURICIO SILBERT S.A.**  
ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

## DICE EL MAYORISTA

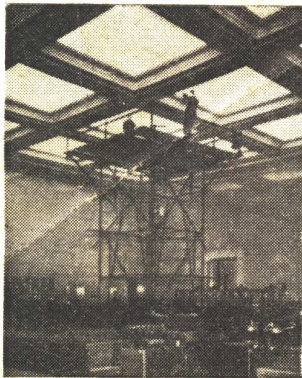
Para cumplir con esta norma comercial, me abastezco siempre, en fábricas que producen artículos prestigiados por la nobleza de su materia prima y por lo perfecto de su elaboración.

Siguiendo este criterio y tratándose de caños para instalaciones eléctricas, sólo vendo a mis clientes "SILBERT" o "SILBERTMOP"

"Lo que Calidad no da,  
Baratura no presta"  
Productos "SILBERT"

FRANQUEO PAGADO  
CONCESION N.º 948  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N.º 152  
CORREO ARGENTINO Central "B"

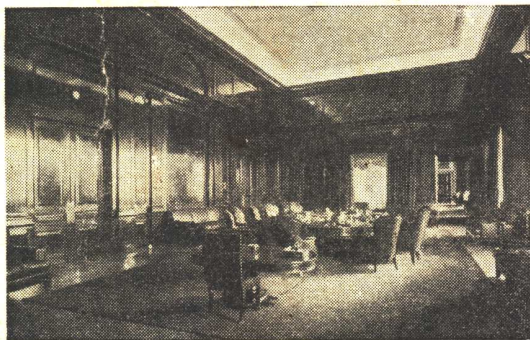
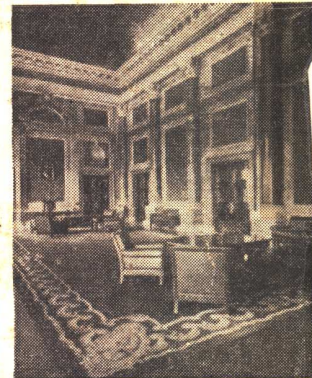
# Las instalaciones eléctricas y de iluminación en la principal institución bancaria del país han sido realizadas por nuestra firma



Dispositivo para substituir la iluminación incandescente por las modernas lámparas fluorescentes SYLVANIA



Salón de la Presidencia



Salón de Directorio

**BANCO DE LA NACION ARGENTINA**  
 Casa Central - Buenos Aires  
 Arq.: Alejandro Bustillo  
 Emp. Const.: Arienti & Maisterra



Oficinas primer piso

## REPRESENTANTES DE:



Dirección y Administración  
 Florida 229 - T. A. 33-8184 - 8185 - 8186  
 Buenos Aires

Departamento Técnico y de Iluminación  
 Anchorena 1364 - T. A. 44.0071 - 0072 - 0073  
 Buenos Aires

### SUCURSALES:

Buenos Aires  
 C. Pellegrini 1199

Buenos Aires  
 Moreno 1660

Rosario  
 Córdoba 799

Mar del Plata  
 San Martín 2740

Tucumán  
 9 de Julio 77

Córdoba  
 Santa Rosa 127

Santa Fe  
 Tucumán 2652

Mendoza  
 Rioja 1456

# E. LIX KLETT & CIA. S. A.